



慈光福利协会  
METTA WELFARE ASSOCIATION

## Annual Report 2010/11 二零一零/一一年常年报告



Your caring provider  
and community partner  
关怀良所 社区伙伴

# Contents

# 目录

<b>INTRODUCTION</b>		<b>简介</b>	
About Us	2	关于慈光	
Vision, Mission and Objectives		宗旨、使命与展望	
Our Centres	3	附属中心	
President's Message	4	主席献词	
Executive Director's Message	6	执行董事献词	
Metta Committees	8	慈光委员会	
Metta Headquarters	13	慈光总部	
<b>DISABILITY CARE</b>		<b>智障服务</b>	
Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled	15	慈光智障日间活动中心	
Metta Home for the Disabled & Metta Home Day Activity Centre	21	慈光乐陶苑及智障日间活动中心	
<b>MEDICAL CARE</b>		<b>医药照顾</b>	
Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly	27	慈光乐龄日间康复中心	
Metta Hospice Care	33	慈光安宁居家护理中心	
<b>CHILDREN CARE</b>		<b>幼教与托孩</b>	
SE CDC – Metta Student Care Centre	38	东南社理会 - 慈光学生托管中心	
Metta PreSchool	43	慈光幼儿园	
<b>SPECIAL EDUCATION</b>		<b>智障与自闭症教育</b>	
Metta School	49	慈光学校	
<b>METTA DEPARTMENT</b>		<b>慈光部门</b>	
Metta Alumni	59	慈光校友部	
Metta Buddhist Culture Department	65	慈光佛教文化部	
<b>METTA EVENTS</b>		<b>慈光活动</b>	
Seen and Heard	72	往昔活动点滴	
<b>OPERATIONS REVIEW &amp; CORPORATE GOVERNANCE</b>	82	<b>运作回顾及整体监管</b>	
<b>FINANCIAL REPORTS</b>		<b>财务报告</b>	
Audited Financial Statements of Metta Welfare Association	88	慈光福利协会	
Audited Financial Statements of Metta School	114	慈光学校	
<b>ACKNOWLEDGEMENT</b>	139	<b>致谢篇</b>	





## About Us

## 关于慈光

Metta Welfare Association (Metta) was founded in 1992 by Venerable Shi Fa Zhao, Abbot of the Golden Pagoda Buddhist Temple. He is also the President and Abbot of the Buddha Tooth Relic Temple and Museum.

Registered as a society in 1994, Metta is endorsed by the Ministry of Community Development, Youth and Sports (MCYS), Ministry of Health (MOH) and Ministry of Education (MOE). We are also members of the National Council of Social Service (NCSS), Singapore Hospice Council and Singapore Disability Sports Council.

慈光福利协会于1992年由护国金塔寺住持法照法师发起，他目前也是新加坡佛牙寺龙华院管委会主席兼住持。

慈光福利协会在1994年注册为社团，并受到社会发展、青年及体育部、卫生部以及教育部的肯定，同时也是国家福利理事会、新加坡慈怀理事会以及新加坡残疾人体育协会的会员。

### 展望

慈光福利协会依据药师佛的慈悲本愿，不分种族背景与宗教信仰，致力为需要帮助的弱势人士，提供优良的医药照顾和社区关怀服务。

### VISION

In accordance with The Great Compassionate Vows of The Buddha of Medicine, Metta aims to provide healthcare and welfare services for the needy and less fortunate, regardless of race or religion.

### MISSION AND OBJECTIVES

Dedicated to the active promotion of humanitarian causes, Metta initiates, assists and organises a wide range of community projects. Our objectives are:

- To provide accessible and affordable medical care to the less fortunate – home hospice care for the terminally ill and day rehabilitative services for elderly and stroke patients
- To provide disability care, respite care, residential care and training for the intellectually disabled
- To provide special education and training for children with mild intellectual disability and/or autism
- To provide community care services for the elderly, students and children
- To develop and provide such forms of medical care and welfare services as required by the community

### 宗旨与使命

慈光福利协会推展与策划多方面的社群福利计划，以致力推广慈善工作与公益理想，其服务目标如下：

- 为需要帮助的弱势人士，提供可负担又容易获得的医药照顾——为末期病患提供慈怀服务（登门医药护理与精神辅导），并为乐龄与中风人士提供日间康复治疗服务。
- 为智障人士提供长期住宿理疗、暂时休憩与日间照料服务。
- 为患有轻度智障兼或自闭症孩子办学，提供智障与自闭症教育以及谋生技能训练。
- 为乐龄人士、学生与孩子提供社区关怀服务。
- 配合社区需求，提供与发展所需要的医药照顾与福利服务。

Playing a pivotal role in realising our mission are nine welfare centres and a social enterprise that are located islandwide. Currently serving 939 beneficiaries, the centres are segregated into the following areas:



## Our Centres

## 附属中心

### DISABILITY CARE

- Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled (a day care centre for the intellectually disabled)
- Metta Home for the Disabled (a residential home for the disabled)
- Metta Home Day Activity Centre (a day care centre for the disabled)

### MEDICAL CARE

- Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly (a day rehabilitation centre for elderly and stroke patients)
- Metta Hospice Care (home hospice care for the terminally ill)

### CHILDREN CARE

- Metta PreSchool @Simei and Punggol (preschools that offer early intervention programmes to young children aged three to six with special needs)
- SE CDC - Metta Student Care Centre

### SPECIAL EDUCATION

- Metta School (a special education school for children aged 7 to 18 with mild intellectual disability and/or autism)

### SOCIAL ENTERPRISE

- Happy Arts Enterprise Ltd (a social enterprise that creates vocational training and employment opportunities for adolescents aged 18 and above from special education schools)

From the young to the elderly, the infirm to the terminally ill, we transcend racial and religious barriers to enhance their quality of life. A challenging task it is but our driving force comes from the satisfaction of seeing them receive proper care and lead fulfilling lives. We take pride in our ability to offer a comprehensive range of services that goes beyond the mere fulfillment of their requirements.

慈光属下设九所附属中心和一所社会企业，分布在全岛，以肩负完成重要的慈善福利使命。目前，慈光大约支援协助939名弱势人士，所服务的范围有：

### 智障服务

- 慈光智障日间活动中心（为智障人士开设的日间照料与活动中心）
- 慈光乐陶苑（为各类智障和残障人士提供长期住宿理疗服务的中心）
- 慈光乐陶苑智障日间活动中心（附属于慈光乐陶苑，为智障人士提供日间照料服务）

### 医药照顾

- 慈光乐龄日间康复中心（为乐龄人士与中风病患开设的日间康复中心）
- 慈光安宁居家护理中心（为末期病患提供关怀服务）

### 幼教与托孩

- 慈光幼儿园（专为年龄介于3至6岁的学障幼孩，开办早期介入学前教育）
- 东南社理会－慈光学生托管中心

### 智障与自闭症教育

- 慈光学校（专为年龄介于7至18岁、患有轻度智障兼或自闭症的孩子，提供量身定制、和正统教育不同的教育模式与训练）

### 社会企业

- 悦艺企业（一间社会企业，专为年龄至少18岁的有学习障碍的青年提供就业机会，他们毕业自为学障者而开办的学校）

慈光不分种族与宗教信仰、无论老幼病弱或垂危，都设法改善弱势人士的生活素质。此类工作虽富挑战性，但看到弱势人士获得适当的照顾、过着充实的生活，却富有工作满足感，而驱使慈光职员努力工作。此外，慈光所提供的服务，广泛周全且超出受惠者的需求，令人感到自豪。

2010 was a blessed year for us as the economy made rapid progress from the global recession from the previous year. However, we are indeed heartened that despite the volatile economy ahead, many of regular donors and sponsors stood firm and had never relented as our pillars of support.

With a boost in our resources and funds, we were able to reach out to more beneficiaries providing them with better services and facilities.

## CARING FOR OUR CLIENTS

In June 2010, we officially opened a second preschool in Punggol with a capacity to care for 132 children and to help more young children with special needs through our early intervention programmes. In all,

Metta is now able to provide a broad spectrum of services for 1,000 clients across 9 centres.

These would not have been possible without the support and cooperation from the Ministry of Community Development, Youth and Sports, Ministry of Education, Ministry of Health and National Council of Social Service.

As for Metta School, we have commenced the construction of the annexe building in June 2011 to increase its capacity to provide more facilities for our special needs students' use.

Looking forward, we are enhancing our outreach and services to the Metta School's graduates, including an employment support centre, so that they can continue to receive assistance.

However, it would not have been possible for us to make this huge leap forward without the support from Temasek Cares, which will be pledging \$150,000 towards this 'Employment Support Center for 2 years. We are extremely grateful for their support.

We are also expanding our exclusive in-house brand, Arts@Metta which aims to equip special needs

youths with life skills that promote integration, independence and employment. With the assistance and recommendation of Community Chest, we managed to acquire a retail unit at Suntec City Mall to display the products done by our alumni youths for sale and also conduct art demonstrations and batik painting workshops.

Another supporting friend of ours is biopharmaceuticals supplier Baxter Healthcare (Asia) Pte Ltd, which had adopted Arts@Metta as part of their corporate social responsibility initiative. Given these resources to work with, we are confident that we will be able reap good yields from our efforts.

Apart from our growth in the education sector, the Metta Day Rehabilitation Centre had recently upgraded its facilities and equipments and completed a major renovation in July 2011, the first in 10 years with our own funds. Besides reconstructing the centre, we also bought numerous new exercise equipments to assist our clients in their physiological therapies.

Having come so far, we are extremely grateful to receive support from our numerous donors, sponsors

# President's Message

## 主席献词

对慈光而言，2010年是相当幸运的一年，随着经济从早一年的全球经济衰退中快速复苏，艰难的日子已成过去，慈光管理层总算如释重负！管理层原以为面对反复无常的经济情况，许多企业公司都节约用度，对慈光的善款捐助和资源援助也可能大幅下降，所幸这纯属管理层的一种担忧，长期支持慈光的善长仁翁和赞助团体依然是我们的主要财务后盾。

同时，令人欣慰的是，从2010年至2011年，有更多赞助者和善翁们支持慈光的慈善工作。在此期间，慈光乘着慈善资金和援助资源有所增加，而设法改进一些福利中心的设备，以提供更全面优良的慈善服务，并把福利服务伸援至更多的弱势人士。

### 关怀弱势群体

2010年6月，慈光正式开设第二所幼儿园：慈光幼儿园－榜鹅，此幼儿园可容纳132名幼孩学额，所以慈光从此可为更多学障幼孩提供早期介入学前教育。

就整体而言，慈光的九所福利中心目前能为总数大约是一千名的弱势人士提供广泛的慈善服务，然而，倘若慈光不获得数个政府部门及官方机构：社会发展、青年及体育部、教育部、卫生部以及国家福利理事会的支持与合作，这一切的公益工作并不易实现。

另一方面，慈光已从2011年6月开始动工增建慈光学校的附设校舍，以期增添更为宽敞完善的学校设备，进而更好地为学障学生们办教育。

展望未来，慈光正积极加强对慈光学校毕业生的援助和服务，包括由慈光校友会成立一个就业援助中心，以继续援助毕业生们，一直到他们在职场上觅得工作为止。然而，如果不获得“淡马锡关怀基金”（Temasek Cares）承诺于2011年10月拨款15万元给予资助，此中心的援助方案恐怕难以付诸实践，所以，慈光特此表扬此基金会的慷慨资助！

再者，为了协助富有艺术才能的毕业生以艺术技能谋生，慈光校友会最近设



法扩展自家的艺术品牌－“慈光展艺”（Arts@Metta），同时在新加坡公益金的支持下，在新达城购物商场内开设了一间免租商店单位，以展销校友们的艺术品，同时，也在那里进行艺术示范和蜡染画讲习。

除此之外，一家医药供应商：百特医疗保健（新加坡）有限公司（Baxter Singapore）于2010年10月捐助了3万4千

and CSR partners, as we would not have managed if not for their encouragement, participation and generosity.

We are especially heartened by the display of strong support from the volunteers of Standard Chartered Bank, Singapore Pools, Land Transport Authority Singapore, XL Insurance and Siemens Pte Ltd who took time off their busy schedules to organise activities for our beneficiaries.

## HIGH STANDARD OF GOVERNANCE

Being an Institute of Public Character, we are constantly required to ensure a high standard of governance, fund-raising practice and financial accountability. To maintain our quality benchmarks, we will continue to update our ISO certification and the requirements of the revised Code of Governance. Likewise, our financial report is prepared in accordance to the new Charities Accounting Standard. We hope this would enhance the trust in our various stakeholders and public confidence in us.

## ORGANISATIONAL ENHANCEMENTS

As for the administrative end, we have upgraded our systems to

enhance their accountability and transparency. The new systems, *Exchequer* and *CHARMS*, will facilitate accounting works for our organisation, while allowing higher level of transparency for our donors and clients through the systems' integration. With these cost-effective implementations, we believe the productivity will increase in our operations. Thus, we hope our logistical efforts would establish a stronger faith in us among our clients and stakeholders.

Furthermore, noting the necessity of being visible on the virtual platform as the masses are fast becoming reliant on online information, we have made a bold move forward to elevate Metta to a new arena. Hence, to enable a wider outreach, we are in the process of revamping our corporate website and embarking on the social media networks such as Facebook and an online blog. The upgraded systems will also value-add to our endeavours in the social media sphere.

## COMMUNITY INVOLVEMENT

Needless to say, we do not forget our friendships with the various grassroots organisations we have been

working with. To maintain our close working relations, we will continue to partake in their various activities and programmes. We appreciate the strong cooperation and support from this group of people as they have helped make the provision of our services more relevant to the community.

I would like to convey my sincerest thanks to the members of the Management Committee and the various committees for their counsel and guidance, numerous volunteers for their time and efforts, and staff who work tirelessly to achieve the organisation's mission.

With Triple Gems' blessings,

元的种子资金协助“慈光展艺”初期的发展，该公司以此方式承诺扶持“慈光展艺”为期一年，靠着这样的财力援助，再经过一番努力，假以时日，慈光的校友艺术应该能取得良好成果。

除了大力扩展学障教育领域之外，慈光还资助其一中心：慈光乐龄日间康复中心，提升处所设备和增添必要器材，而该中心的主要装修工程于2011年7月完成。在整十年里，此福利中心是慈光动用资金为附属中心进行装修翻新的第一所中心，此外，慈光也为该中心添购好些运动器材以便受惠人士做复健。

慈光从事慈善工作那么多年，非常感激许多善长仁翁、赞助团体以及履行社会责任的企业伙伴的支持，因为如果没有获得他们的慷慨捐助、积极参与以及认同鼓励，慈光无法做到这般的公益慈善。

## 提高监管水准

作为一个公益组织，慈光知道需要经常保持监管水准，并根据慈善理事会所规定的筹款规则和财务问责制办事，在这些方面，慈光都尽量保持良好标准，并且会继续更新慈光的ISO国际管理标准认证和达到“公益机构监管准则”(Code of Governance)的最新修订要求。同时，

慈光的财务报告也按照新的“慈善机构会计准则”(Charities Accounting Standard)做出呈报，希望这将提高各方慈善攸关者和社会公众对慈光的信任。

## 增强内部组织

在行政方面，管理层已采纳尖端的会计系统，以加强财务问责制和透明度。新的会计软件系统：Exchequer（财务）和CHARMS（慈善管理系统），有助于慈光的会计工作，同时，通过此二系统的综合性，能在捐款人士和受惠人士方面达到更高的透明度。实施此二具有成本效益的会计系统，将提高慈光的运作，也希望这些后勤工作努力将使各方慈善攸关者和受惠人士对慈光建立起更强的信心。

此外，由于目前广大群众大多从网络上获得灵通信息，管理层觉得有必要让慈光的信息也暴露在虚拟平台上，于是，就大胆尝试要把慈光推上这个新的资讯平台，而指令为慈光网站改头换面，并且试行社交媒体网络，诸如面簿社交网站(Facebook)和在线博客(online blog)。管理层预见慈光网站翻新后，将使到慈光的慈善工作可从社会媒体网络中获得更为广泛的宣传。

## 参与社区活动

慈光抹齿难忘一直给予合作的各个社区基层组织，也将继续参与他们的各种社群活动和各项社区计划，以保持彼此间素来密切友好的合作关系。他们对慈光的密切合作与大力支持，也使到慈光的福利服务与社区邻里之间更为休戚相关、紧紧相扣！

最后，对于慈光管委会和各个福利中心委员会的监督和指导、热心义工的时间付出和精力奉献以及慈光员工的锲而不舍，法照要表达最诚挚的谢忱！顺此祝愿佛陀赐福诸位善翁喜乐健康！

Venerable Shi Fa Zhao BBM

释法照 BBM



2010 had been a relatively blessed year for Metta following the economic recovery. Riding on our available resources, we managed to reach out to more people this year. On top of that, a handful of our centres are fortunate to undergo upgrading of facilities and some adopt enhanced services.

### IMPROVED OPERATIONS

Metta PreSchool @Punggol has officially commenced its operations in June 2010, providing early intervention programmes for children aged three to six, with mild to moderate autism spectrum disorders (ASD) and/or intellectual disabilities.

Currently having a total headcount of 50 children, we are working towards utilising the facilities to cater up to 132 children in the near future.

Our Metta School is currently looking forward to the completion of the annexe, which is extended from the existing building. Having the piling and ground works commenced in June 2011, both our students and staff will be anticipating enhanced facilities and resources in the school within the next few years. We hope to bring about more fruitful results in the students' learning as we put in efforts to meet their various training and developmental needs.

To further equip our students with practical lifelong skills, we are also stepping up in our vocational training. The Metta School's students are now attending an extra vocational lesson every week from the start of 2011 to refine their skills like housekeeping and cooking.

Not neglecting our Metta School graduates who have completed their education and left school, we also strengthened our efforts by expanding the existing Alumni Services we provide. A small sanctuary has recently been set up to house facilities like computers, TV and



a Wii game console for the alumni members' social and recreational needs. In the pipeline are mentorship, befriending programmes, training resources and team activities.

We are also in the midst of setting up an Employment Support Centre for our Metta School's graduates to ensure they have sufficient help in getting jobs upon graduation. Being an educator for special needs students, we see the need to nurture them beyond providing classroom lessons.

## Executive Director's Message

### 执行董事 献词

随着经济的复苏，2010年对慈光而言是相当幸运而又充满福报的一年，在这一年里，慈光资用各种资源，从而援助更多的弱势人士。除此之外，慈光属下有些中心和部门还进行设备翻新，并且改善服务。

#### 改进运作

慈光幼儿园－榜鹅已在2010年6月正式投入教育服务，专为3至6岁的轻中度智障兼或轻中度自闭症幼孩，提供早期介入学前教育。目前，此幼儿园接纳有50名幼孩学生，并准备以充足的教育设备，在未来容纳132名幼孩学额。

慈光学校将在现有校舍的左前方增建附设校舍，其打桩工程已于2011年6月开始施工，希望此增设的新校舍能早日建竣。当增建工程完工后，校园内将增添更完善的设备和更新颖的教材，以满足学生的学习发展和训练需要，从而取得更丰硕的教育成果。

同时，为了进一步使学生们具备终身谋生技能，校方正在加强对他们的职业培训。从2011年开始，校方为学生们编排推出额外的每周职业课，以期他们在家务打理和烹饪之类的工作技能上，能达到精益求精的水平。

再者，慈光亦不忽略已结业离校的慈

光学校毕业生，而努力为校友们提供服务。慈光校友部在数月前腾出一室作为校友会所，里面陈设安装有电脑、电视机及Wii游戏控制台，以便校友们可以浏览互联网或进行社交康乐活动。其后，将陆续推出校友启导计划和交谊计划、培养校友才艺以及进行团队活动。

另一方面，慈光正在为毕业生设立一个“就业援助中心”，以确保他们毕业后在就业方面获得充足的援助。慈光对这些学障孩子们的责任，不应该在他们毕业后就宣告结束，所以，慈光设立此援助中心，以尽量协助毕业生们顺利地进入下一个人生阶段——工作谋生，因此，他们将接受软技巧训练、职业辅导和学习理财，以确保他们具备充足的工作条件，最终能被雇用。

说到为毕业生提供更多的就业机会，慈光最近为自己的艺术品牌——“慈光展艺”，在新达城购物商场内开设了一间旗舰艺术品店。自从2007年设立与艺术品牌同名的“慈光展艺”艺术工作坊以来，富有艺术才能的青年校友一直在设于慈光聚缘阁的艺术工作室里，辛勤地磨练其视觉艺术技艺，目前，他们的努力总算有所成果！在新加坡公益金的支持下，慈光已经获得新达城购物商场内的一个免租商店



We believe our duty to these students does not end at the point of their graduation. Hence the purpose of this centre is to assist our graduates at our very best to see them through the next stage of their lives – into the working world. To prep our graduates, they will also receive training on soft skills and financial management skills, and career counselling to ensure they are well-equipped to take on a job.

Speaking of providing our students with more employment opportunities, we have recently opened a flagship store for our in-house label, Arts@Metta, at Suntec City Mall. Since the establishment of Arts@Metta in 2007, our artistic alumni youths have been working hard to polish their craftsmanship at the arts studio located within Metta headquarters. At last, their hard work has paid off; under the support of Community Chest, we have secured a rent-free unit at the shopping mall to showcase their exquisite handicrafts. As the unit comes with an attached vestibule, the alumni will also be utilising the area to conduct batik painting workshops and art demonstrations.

## RECEIVING FROM OUR KIND DONORS

In order to have an adequate pool of resources to meet our organisational mission, which is to provide for the less fortunate, is always a challenge. Nonetheless, we have been very privileged to be constantly supported by kind givers of the society, regardless of how bad the times can be. With a continuous flow of revenue collected from our events in the past financial year, we were glad to maintain a healthy stream of funds.

On 8 October 2010, we have organised the 13<sup>th</sup> successful Metta Charity Banquet. We were honoured to engage the expertise of Huo Yow Cooks' Association, out of pure charitable contribution, to whip up a feast for us for the event. Furthermore, the association collaborated with us to produce a commemorative booklet containing the recipes of the delectable dishes served during the banquet. The booklets were retailed to raise funds for Metta, all in the name of philanthropy.

Moving on to 2011, Metta School celebrated its 10<sup>th</sup> anniversary milestone with a Family Day cum Carnival on 30 April. I am extremely proud of the school's achievements

and would like to take this opportunity to thank all the donors and supporters who had contributed to the school in some ways.

The Buddhist Culture Department also saw pleasing results during the year in review. Like a proud parent, I am extremely uplifted to watch the department under my care gradually grow. The dharma classes and other activities organised were more popular in the fiscal year of 2010/2011, as shown in the rate of participation, compared to the previous years. Furthermore, we managed to extend our outreach through the increased number of activities and events this year.

I hereby extend my utmost gratitude to our numerous donors, sponsors, corporate partners, volunteers, well wishers, committee members, staff and families for their unstinting support and unwavering encouragement.

单位，以展销校友们精致优雅的手制艺术品。另外，由于此店前面另有一个设在走道中间的开放式单位，校友们还可在此进行蜡染画讲习和艺术示范。

## 各方支持

对慈光而言，要以充足的资源达到伸援社会弱势的慈善使命，始终是一项挑战，但是，慈光却一直很荣幸地获得社会各方的支持，无论全球经济情况有多不稳定！喜闻乐见，在过去的财政年度里，慈光的筹款活动都募到善款，而能保持财务良好。

2010年1月8日，慈光举办第十三届常年慈善晚宴，同时很荣幸地获得“新加坡好友厨师公会”的善心支持、热心献艺，义务为这项善宴掌勺。与此同时，慈光与该厨师公会合作出版善宴的食谱纪念册，将八道菜肴的食谱都收录在内，不但作为纪念，并且发行出售，以进一步为慈光筹集善款。

步入2011年，慈光学校于4月30日举办“慈光学校家庭日暨嘉年华会”以庆祝学校迈入十周年教育里程碑。我为慈光学校感到骄傲，也藉此机会向所有曾经对慈光学校做出贡献的善长仁翁和企业公司表达衷心的感谢！

另一方面，在检讨的财政年度里，

慈光佛教文化部在各方面都取得令人满意的成绩！我犹如一位循循善诱的家长，看到在自己的监督照顾下，慈光佛教文化部逐渐茁壮成长，心中充满宽慰和喜悦！与前一年相比，慈光佛教文化部在2010/2011年财政年度里所举办的各类共修法会、佛学课以及其他的佛教活动，参加人数都明显增加，这显示它们受欢迎的程度有所提高！此外，在此财政年度里，慈光佛教文化部也举办了更多的例常活动和大型活动，从而做到对更多信徒弘扬佛法 and 宣扬慈爱。

谨此，我也要向所有的善长仁翁、赞助商家、企业伙伴、热心义工、委员会成员、慈光员工和家属，表达至诚的谢意，以答谢大家对慈光的鼎力支持与许多鼓励。祝愿大家

六时吉祥！福慧增长！

普恩

Venerable Shi Pu En  
释普恩

# Metta Committees

## 慈光委员会





## Executive Management Committee 执行管理委员会

**President 主席**

**1<sup>st</sup> Vice President 第一副主席**

**2<sup>nd</sup> Vice President 第二副主席**

**Honorary Secretary 名誉秘书**

**Assistant Honorary Secretary 助理名誉秘书**

**Honorary Treasurer 名誉财政**

**Assistant Honorary Treasurer 助理名誉财政**

**Members 委员**

Ven Shi Fa Zhao <sup>BBM</sup> 释法照 <sup>BBM</sup>

Ven Shi Pu Rui 释普瑞

Mr Tan Ming Yong 陈明荣律师

Mr Tan Yen Kee 陈延基先生

Mr Khua Kian Kheng, Ivan 柯翊宽先生

Mr Tay Khin Sian, Anthony <sup>PBM, PPA</sup> 郑钦祥先生 <sup>PBM, PPA</sup>

Mr Yeong Wai Chee, Raymond 杨惠志先生

Ms Helen Tan 陈瑞亮小姐

Mr Lim Yew Si 林友诗先生

Mr Neo Siow Hong, Jason 梁少锋先生

Dr Ngiam Kee Yuan 严居渊医生

Mr Poh Yong Meng, Stephen <sup>PBM</sup> 傅永民先生 <sup>PBM</sup>

Mr Tan Wui Khiang, Kevin 陈伟强先生

Mr Tsang Siu For, Thomas 曾兆科先生

Mr Woo Khai San, Victor 胡启山先生

*1st Row (From Left)*

Mr Raymond Yeong Wai Chee, Mr Tan Yen Kee, Ven Shi Pu En, Ven Shi Fa Zhao, Ven Shi Pu Rui, Mr Ivan Khua Kian Kheng, Mr Victor Woo Khai San

*2nd Row (From Left)*

Mr Anthony Tay Khin Sian, Mr Lim Yew Si, Mr Jason Neo Siow Hong, Mr Tan Wui Khiang, Mr Thomas Tsang Siu For





## School Management Committee 学校管理委员会

**Chairman 主席**  
**Supervisor 校监**  
**Secretary 秘书**  
**Treasurer 财政**  
**Members 委员**

Ven Shi Fa Zhao BBM 释法照 BBM  
Ven Shi Pu En 释普恩  
Mr Yong Soo Cheng 杨斯正先生  
Mr Tan Ming Yong 陈明荣律师  
Mr Ee Tiang Hwee 余添辉先生  
Mdm Lau Swee Eng 刘瑞瑛女士  
Mr Lim Yew Si 林友诗先生  
Mr Tan Yen Kee 陈延基先生  
Mrs Jean Sia 陈仁立女士 *Representative from the Ministry of Education*

*2nd Row (4th From Left)*

Mrs Jean Sia, Mdm Lau Swee Eng, Mr Tan Ming Yong, Ven Shi Pu En, Mr Tan Yen Kee

*3rd Row (2nd From Left)*

Mr Yong Soo Cheng, Mr Ee Tiang Hwee

## Disability Care Committee 智障服务委员会

### Advisors 顾问

Ven Shi Fa Zhao BBM 释法照 BBM

Ven Shi Pu En 释普恩

### Chairman 主席

Mr Tay Khin Sian, Anthony PBM,PPA 郑钦祥先生 PBM,PPA

### Members 委员

Mr Koh Lip Koon 许立群先生

Mr Lim Yew Si 林友诗先生

Mr Heng Mong Yong 王茂荣先生

## Medical Care Committee 医药照顾委员会

### Advisors 顾问

Ven Shi Fa Zhao BBM 释法照 BBM

Ven Shi Pu En 释普恩

### Chairman 主席

Dr Wong Sin Yew 黄秉佑医生

### Members 委员

Dr Ngiam Kee Yuan 严居渊医生

Mdm Giam Lay Eng, Marcellina 严丽英女士

Assistant Professor Lee Boon Ooi 李文维先生

Dr Sharon Low 刘盈怡女士

Mr Tan Yen Kee 陈延基先生

Mr Thanabal Kaliannan

## Children Care Committee 幼教与托孩委员会

### Advisors 顾问

Ven Shi Fa Zhao BBM 释法照 BBM

Ven Shi Pu En 释普恩

### Chairman 主席

Mr Neo Siow Hong, Jason 梁少锋先生

### Members 委员

Ms Kwa Hui Kuan, Annie 柯慧娟小姐

Mr Lim Ah Noi, Peter 林宏连先生

Mr Lim Yew Si 林友诗先生

Mr Wong Weng Kay 黄荣基先生

## Fund Raising Committee 筹款委员会

### Advisors 顾问

Ven Shi Fa Zhao BBM 释法照 BBM

Ven Shi Pu En 释普恩

### Chairman 主席

Mr Lim Yew Si 林友诗先生

### Members 委员

Ms Koh Meng Guek, Magdalene 许明月小姐

Mr Lim Tee Kit, Eric 林诗诨先生

Mr Lim Thou Kin, Julian 林道君先生

Mr Poh Yong Meng, Stephen PBM 傅永民先生 PBM

Mr Tan Huan Lin, Andrew 陈奂霖先生

Mr Tay Khin Sian, Anthony PBM,PPA 郑钦祥先生 PBM,PPA

Mr Yeong Wai Chee, Raymond 杨惠志先生

## Metta Golf Sub-Committee 慈光高尔夫球附属委员会

### Chairman 主席

Mr Teoh Khoon Keah 赵坤佳先生

### Members 委员

Mr Eric Teoh 张清炎先生

Mr Lim Tee Kit, Eric 林诗诨先生

Ms Emily Neo 梁雅桃小姐

Mr Poh Yong Meng, Stephen PBM 傅永民先生 PBM



## Appointment Committee 委任委员会

<b>Advisors 顾问</b>	Ven Shi Fa Zhao <sup>BBM</sup> 释法照 <sup>BBM</sup> Ven Shi Pu En 释普恩
<b>Chairman 主席</b>	Mr Tan Yen Kee 陈延基先生
<b>Members 委员</b>	Mr Lim Yew Si 林友诗先生 Mr Tan Ming Yong 陈明荣律师 Mr Tay Khin Sian, Anthony <sup>PBM,PPA</sup> 郑钦祥先生 <sup>PBM,PPA</sup> Mr Woo Khai San, Victor 胡启山先生

## Audit Committee 审计委员会

<b>Advisors 顾问</b>	Ven Shi Fa Zhao <sup>BBM</sup> 释法照 <sup>BBM</sup> Ven Shi Pu En 释普恩
<b>Chairman 主席</b>	Mr Tsang Siu For, Thomas 曾兆科先生
<b>Members 委员</b>	Ms Lim Pek Hoon, Patricia 林碧云小姐 Mr Lim Thou Kin, Julian 林道君先生 Mr Lim Yew Si 林友诗先生 Mr Tan Yen Kee 陈延基先生 Mr Tay Khin Sian, Anthony <sup>PBM,PPA</sup> 郑钦祥先生 <sup>PBM,PPA</sup> Mr Woo Khai San, Victor 胡启山先生 Mr Yeong Wai Chee, Raymond 杨惠志先生

## Discipline & Enquiry Committee 纪律与调查委员会

<b>Advisors 顾问</b>	Ven Shi Fa Zhao <sup>BBM</sup> 释法照 <sup>BBM</sup> Ven Shi Pu En 释普恩
<b>Chairman 主席</b>	Mr Tan Ming Yong 陈明荣律师
<b>Members 委员</b>	Dr Ngiam Kee Yuan 严居渊医生 Mr Poh Yong Meng, Stephen <sup>PBM</sup> 傅永民先生 <sup>PBM</sup> Mr Woo Khai San, Victor 胡启山先生

## Human Resource Committee 人力资源委员会

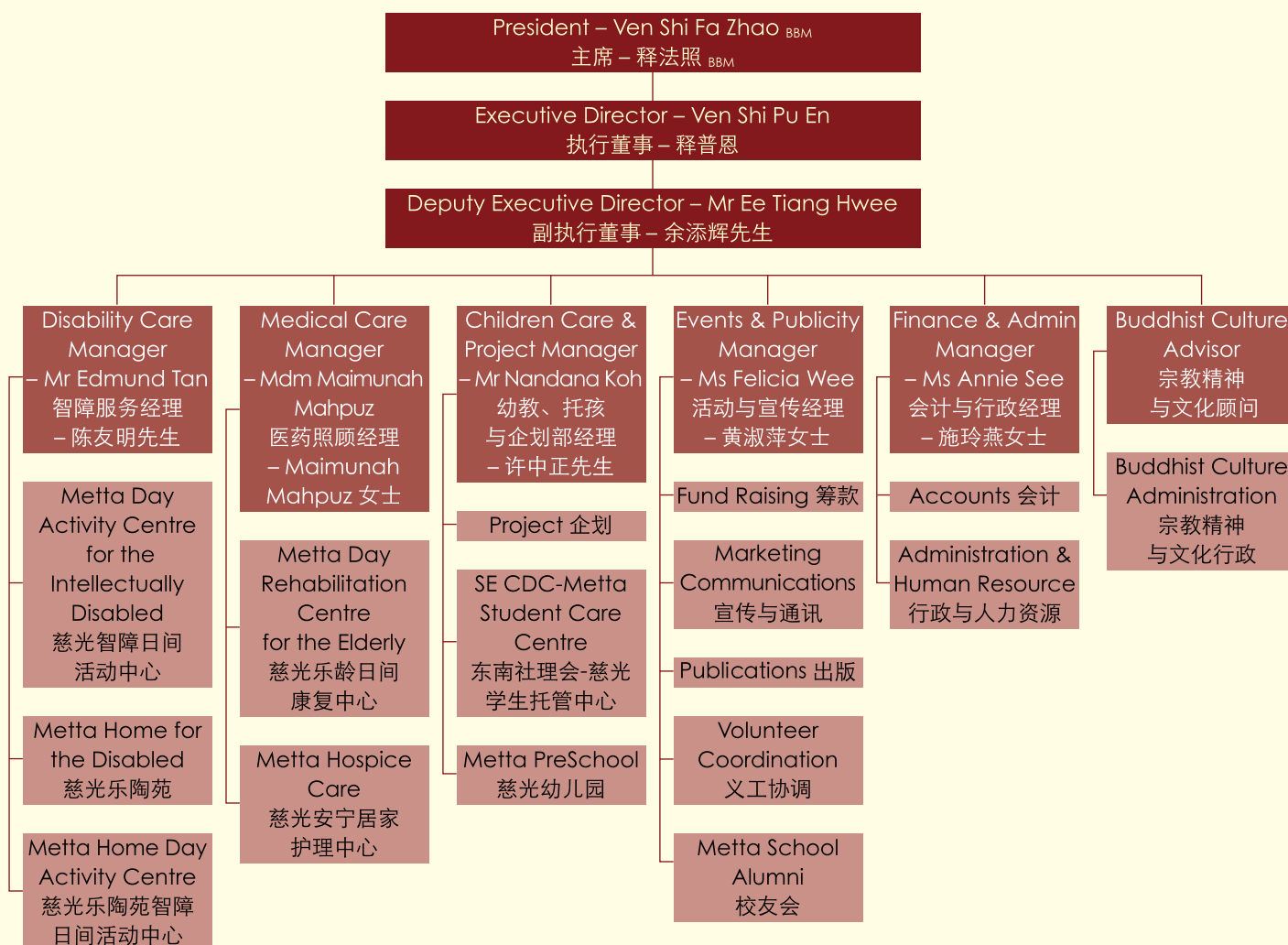
<b>Advisors 顾问</b>	Ven Shi Fa Zhao <sup>BBM</sup> 释法照 <sup>BBM</sup> Ven Shi Pu En 释普恩
<b>Chairman 主席</b>	Mr Woo Khai San, Victor 胡启山先生
<b>Members 委员</b>	Mr Chen Chin Lam 陈振南先生 Mdm Giam Lay Eng, Marcellina 严丽英女士 Ms Low Hong Yee, Kelly 刘芳怡小姐 Ms Ng Leng Ying, Micky 吴玲莹小姐 Mr Teoh Khoon Keah 赵坤佳先生 Mr Tsang Siu For, Thomas 曾兆科先生

## Investment Committee 投资委员会

<b>Advisors 顾问</b>	Ven Shi Fa Zhao <sup>BBM</sup> 释法照 <sup>BBM</sup> Ven Shi Pu En 释普恩
<b>Chairman 主席</b>	Mr Poh Yong Meng, Stephen <sup>PBM</sup> 傅永民先生 <sup>PBM</sup>
<b>Members 委员</b>	Mr Chang Kang Yee 张康仪先生 Ms Loh Phui Yee, Catherine 罗佩仪小姐 Dr Wong Sin Yew 黄乘佑医生

# Metta Headquarters

## 慈光总部





*1st row (from left)*

Mr Abdul Aziz Bin Othman, Ms Annie See Leng Ean, Mr Koh Tong Chea, Ven Shi Dang Cheng, Ven Shi Pu En, Ven Shi Jie Hui, Mr Ee Tiang Hwee, Ms Felicia Wee Sok Pheng, Mr John Num Lit Guan

*2nd row (from left)*

Mr Roy Lim Beng Chai, Mr Chan Mun Kiat, Mr Poh Hou Shun, Ms Neo Ai Chin, Mr Omar Bin Ahmad, Ms Pauline Cheong Mei Ling, Ms Catherine Wong Siong Yin, Ms Tan Mui Tin, Ms Elizabeth Boon Yong Phin, Mr Teo Chin Teck

*3rd row (from left)*

Mr Shawn Ng Ee Huei, Ms Hoon Shu Kim, Mr Chin Swee Hoe, Ms Jocelyn Lee Hui Ting, Ms Lim Yen Yen, Ms Lilian Hoi Mei Fong, Ms Catherine New Wee Bee, Ms Susan Lim Siew Gek, Ms Ann Ng, Ms Eilynn Chin Yin Ling



# Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled

## 慈光智障日间活动中心

Key Facts & Figures (as at 31 March 2011)  
35 beneficiaries    10 staff    Commenced in January 1995  
资料与统计 (截至2011年3月31日为止)  
35 位受惠人士    10 位职员    1995年1月开设



## PROGRAMMES & SERVICES

The Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled (MIDAC) is established to promote quality of life for individuals with intellectual disabilities.

Partially funded by the MCYS and NCSS, our day care services cater to 34 beneficiaries up to date, aged between 16 and 55 from various races and religion. They are diagnosed with intellectual impairment such as Down's syndrome and autism.

These conditions often result in concurrent impediments in adaptive functioning, which affect their communication, self-care and cognitive learning abilities. Therefore, our beneficiaries are trained in four domains namely Activity of Daily Living, Community Living Skills, Social & Recreational Activities and Pre-vocational Skills. This will equip them with the confidence, knowledge and independence to assist their daily lives.

### Individual Care Plans

Detailing specific interventions that address the needs and challenges unique to their disability profiles, individual care plans are designed to help our beneficiaries achieve maximum gains in their abilities.

## 方策和服务

慈光智障日间活动中心是慈光福利协会所设立的首间福利中心，成立于1995年1月，其服务宗旨在于改善智障人士的生活素质。

在社会发展、青年及体育部以及国家福利理事会的部分资助下，此中心为年龄介于16-55岁、来自不同种族背景与宗教信仰、患有唐氏综合症、自闭症、身心发展迟钝等的智障人士，提供日间照顾服务，目前总共接纳34名受惠人士。

这些受惠人士心智迟钝，难以与他人沟通交往，生活起居无法自我照料，而认知学习能力也有限－无能力使用公共设施、认字算术能力低以及缺乏卫生与安全意识。中心通过四大方面的训练：日常生活技能、社区生活技能、社交与康乐活动以及职前谋生技能训练，从而改善其日常生活自理自顾能力，进而协助他们融入和回归社会。

### 个人照顾计划

中心的个人照顾计划是一项配合智障人士的各别智障状况而设计的介入训练方法，从而协助他们发挥最大的身心潜能。此项个人照顾计划通过综合式的训练，包括日常生活技能与社区生活技能，进行具体而

These plans are executed via a comprehensive training curriculum, covering areas such as activities of daily living and community living skills. The former promote their mastery of self-help skills, while the latter enable them to function adequately at home and in the community.

Pre-vocational, social and recreational skills are also taught to further equip them with greater independence and confidence. In tandem, we work closely with their caregivers to render well-rounded support that enables seamless integration beyond our centre.

Measurable goals and objectives are determined regularly to define

realistic standards and targets for subsequent evaluations of their progress, following which their developments are monitored and recorded daily.

At the end of every six months, our professional team holds case conferences with their caregivers to review their performance outcomes and update them on the beneficiaries' progress. Proficiency milestones, programmes and behavioural modifications are then charted in the setting of future targets.

This approach ensures that relevant programmes are consistently developed to meet the recipients' changing needs, thus helping them



One of the beneficiaries was enjoying a fun moment piecing jigsaw puzzles with Temasek Poly intern Siti Nurshafiqah.

一受惠人士正和来自淡马锡理工学院的一位实习生 Siti Nurshafiqah 愉快地在玩拼图游戏。

详细的介入，以处理每个智障人士的各别不同的生活需要。日常生活技能改善他们的日常生活起居自我照料能力，例如换穿衣服、进食和如厕等。至于社区生活技能使他们具备充足的群体生活自立能力，例如对数字、时间和金钱具有概念，学做简单的家务，并且学习独自使用公共设施：自动扶梯、电梯、公厕及交通工具等。

再者，中心也教导他们谋生技能、与人沟通交往技巧以及康乐方法，使他们较为独立和具有信心。与此同时，中心也紧密地与其照料者合作，里应外合，提供全面完善的服务水平。

此计划按时设下测定目标，以定出每名智障人士的下一个发展评估的实际目标

与标准，为此，中心职员每天都监察和记录他们的发展。每六个月后，中心的关护专业人士都和智障人士的照料者一起举行个案会议，和他们检讨智障人士的个别表现成绩，并把各别智障人士的技能熟练程度、技能训练变换和行为改变，一一列出，加以修订，以拟定每个智障人士未来的生活表现目标。

此监测方法确保相关的训练，能持续地配合智障人士的改变需要而进行，因此可协助智障人士取得预期的进展水平。此外，所有训练的结果和成绩，每三个月都呈交予国家福利理事会进行评估。与此同时，中心也和政府部门及官方机构紧密合作，以便改进服务模式和提高专业程度。



gain desired levels of progress. All programme outcomes and results are submitted to and assessed by the NCSS on a quarterly basis. By working closely with the governing bodies, we augment our service model and professional competencies.

### Value-Added Programmes

Going beyond their immediate needs, we provide our beneficiaries with equal access to mainstream opportunities, which are vital platforms for them to exercise choices, integration and independence.

Besides going through their daily exercise routines, we also pay attention to their social and emotional well-being. Interest is cultivated by introducing sports like badminton,

basketball, bocce, athletics, and "parachute" team games to them. Team games like "parachute" can train our clients' motor skills while being fun in nature, as it requires them to hold and flap both sides of the parachute, similar to how the actual sport is being performed.

As a treat for our recipients, we also organise public events and encourage them to participate actively in. In these events, our beneficiaries get a chance to participate in karaoke singing sessions, outdoor excursions, grassroots activities, and showcase their talent in art and crafts making.

Not forgetting some of our beneficiaries with weak motor and coordination skills, we also provide

them with physiotherapy and occupational therapy intervention programmes catering to their specific needs.

In accordance with our efforts to instill independence, we also equip our beneficiaries with practical working skills such as popcorn, waffles and sandwich making. These skills would value add to their set of capabilities, hence would heighten their chances at potential employment. While learning these skills, our beneficiaries would also be familiarised with a real-life working environment.

### ACHIEVEMENTS

We have accomplished significant success in tending to our clients' unique physiological and psychological needs this year. Focusing on providing our beneficiaries with self-help skills to aid in their daily lives, we have utilised various therapies to help meet our objectives for them.

#### Art Therapy

Art therapy is technique we believe provides a good platform for our beneficiaries to explore their creativity. It can help them develop higher levels of confidence, independence and also cultivate patience. Art therapy is



To instill independence, we teach our clients practical life skills that are applicable in their daily lives.

一位中心职员正在教导受惠人士日常生活中的实际生活技能，以鼓励和协助他们日常生活独立。

### 增益活动

中心引导智障人士跨越目前的生活小圈子，鼓励他们到社群中去活动，并利用公共设施，这些都是使他们学习融入社会和独立生活的重要平台。

除了让智障人士进行例常体操之外，中心也特别注意和照顾他们的社会和情感需要。在健康生活方面，中心特地为他们引进一些运动项目，诸如羽毛球、篮球、

滚球、田径、体育和“降落伞”团队游戏运动。其中的“降落伞”团队游戏不但好玩，而且可训练智障人士的运动技巧，因为它需要他们抓着和拍动降落伞的双面，这正如进行真正的降落伞运动一般。

与此同时，作为对智障人士的款待，中心还举办好些集体活动，并鼓励他们积极参与，让他们有机会参与各类社群活动，诸如卡拉OK歌唱、观光出游、社区基

层活动以及手工艺制作。

另一方面，中心也不忘照顾那些身体机能协调能力较差的智障人士，配合他们的各别需要而提供物理治疗和职能治疗。

再者，为了多多鼓励受惠人士生活独立，中心为他们提供实际的食物制备技艺训练，例如：爆米花、华夫饼及三文治的制作。这些技艺将使他们具备这些方面的整套工作能力，因此将增加其潜在的受雇机会。在一面学习掌握这些工作技艺时，他们也一面熟悉真实的工作环境。

### 服务成绩

在检讨的财政年度里，中心在照顾受惠人士的生理和心理需要方面，已取得很好的成绩。中心专注于训练受惠人士具备所必需的日常生活自助技能，与此同时，中心也利用各种治疗方法，以实现协助他们生活独立的目标。

#### 艺术治疗

中心相信艺术治疗可使智障人士发掘其艺术创造力，也协助他们增加自信心，并培养集中力、独立性和耐性。再者，由于他们会通过艺术作品以表达个人情感，因此，艺术治疗可作为他们抒发个人真实情感的管道。

also an avenue for them to reveal their true emotions as they would be able to portray them through the art pieces they work on.

Furthermore, our clients are able to practise their motor movements and hand-eye coordination through the manual craftwork. Focusing on their strengths in replication, repetition and systematic visual structures, our training officers dissected craft procedures in manageable steps, so as to aid their understanding and mastery.

After wrapping up their master pieces, the artworks would be displayed in art galleries and exhibitions, allowing the creators to feel a sense of achievement, hence boosting self-esteem. Like previous years, our beneficiaries were invited by HDB to participate at the HDB Hub Carnival fair in 2011. As the event was held during the Valentine's Day period, our clients made and sold ceramic roses to raise funds for the centre.

### Sports Involvement

Our beneficiaries are regularly trained in sports like bocce, basketball and athletics to prepare them for active participation of future competitions organised by the Singapore Sports Council for the Disabled and in the

与此同时，智障人士可通过手工艺制作，提高其动作灵活度和手眼协调度。中心的训练员侧重于加强智障人士的复制能力、重复能力和对视觉艺术的系统化结构的掌握，因此把手工艺制作过程分段剖析为易于处理的步骤，以便帮助智障人士了解和掌握。

另一方面，每当中心的智障人士看到自己的手工艺术品展出在艺术画廊或展览会上，他们内心就产生成就感和自豪感，也因此提高个人自尊心。和前几年一样，于2011年，中心的智障人士也应邀参加“建屋发展局嘉年华会”，由于此活动在情人节期间举行，他们在会场上售卖一些自制的陶质玫瑰花，以便为中心募款。

### 参加运动

中心的智障人士定期接受一些运动训练，例如：滚球、篮球及田径运动，以便做好准备，可在未来参加由新加坡残疾人体育理事会所主办的运动会和其他的残奥会。参加这类运动会不但可使他们与其他的残疾人士进行健康竞技，而且也达到社交目的——从中认识其他志愿福利组织的同好运动员。此外，表现良好的智障人士可获得奖品或纪念品作为奖励，这也提高他们的自信心。

Special Olympics. Their participation would allow them to know others with the same interests from other voluntary welfare organisations while engaging in healthy competitions among themselves. Prizes or tokens would be given out to those who display exemplary performances to boost their confidence level and recognise their efforts.

### Other Therapies

In order to improve our beneficiaries' sensory and motor skills, we also integrate music and play therapies in our usual exercise regimes.

We believe the presence of music in our sensory exploration programmes promotes a positive state of mind in our recipients, hence enhancing their performance. By inducing calmness and positive feelings, the activities aid

in conditioning their mental state and allow them to work through emotional and behavioural issues arising from their sensory deficiencies. They can thus be able to carry out assigned tasks well.

We also explored the use of play therapy to engage our beneficiaries, which by far, have been well received. Our recipients are able to enjoy doing activities including Nintendo Wii games and a giant-sized Snakes and Ladders board game made out of large floor mats.

Besides stimulating interest among our recipients, they are also able to build confidence, improve their motor skills and hand-eye coordination while playing these games. Additionally, the games allow them to practise social skills when they are interacting among themselves.



The facilities and activities in Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled.  
慈光智障日间活动中心的设施和活动。

### 其他治疗法

中心为了改善智障人士的感觉和运动能力，也把音乐和游戏疗法融入于他们平时的运动治疗中。

中心相信包含音乐的感官探测法，可调适接受治疗的智障人士的精神状态，因此可改善其行为表现。通过引导正面而冷静感觉活动，能协助智障人士调节精神状态，使他们能驾驭由于感官缺陷所引起的行为及情绪问题，因此，他们能做好所获分配的事项，以达到前述的个人表现成绩所需要的水准。

此外，中心也让受惠人士参与游戏治

疗，到目前为止，已取得良好治疗效果！他们在进行一些游戏时，都显得乐在其中！包括任天堂Wii游戏以及用大型地垫拼凑合成的巨大蛇爬梯子棋盘游戏。进行这些游戏不但引起智障人士的玩乐兴趣，而且也能增加个人自信心、提高动作灵活度、手眼协调度、姿势和机能的平衡以及与人沟通交往技巧。

### 走入社群

中心积极参与康乐和社区基层活动，而在很多方面获得益处，这也能裨益智障人士的身心健康。这些社群活动不但增强他们



### Community Outreach

Reaping benefits on many fronts, our active involvement in recreational pursuits, grassroots and community events contributed to the beneficiaries' physical and psychological well-being. Besides promoting skills development and social integration among them, it induced greater visibility and awareness on our disability services.

Enhanced community perceptions broadened and deepened our engagement with the grassroots, thereby attracting more social partners and neighbourhood residents to volunteer and partake in our activities.

This year, we were pleased to extend internship opportunities to two Temasek Polytechnic students, lasting from 20 September 2010 to

3 December 2010. This two-month stint has taught these Psychology Studies students invaluable skills and knowledge with regards to the planning of activities for the beneficiaries. On the top of the skills they have imparted from the staff they worked with, the students also reported having experienced an enriching, fulfilling and humbling time.

### Staff Training

Our staff had to attend regular training sessions to keep pace with the latest developments in disability care. Workshops and seminars were carried out by NCSS, MCYS and other expert leaders in this field. They have attended classes for Diploma in Disability Studies, Certificate in Autism Studies, Special Needs, Outcome Management and Challenging Behaviour Intervention courses.

We believe providing our staff with ample training would help equip them with the necessary skills and knowledge to overcome any challenges they may face in the course of their work. Furthermore, employees can benefit from the interaction with fellow professionals. They would then be able to make use of that knowledge in their professional applications. Simultaneously, they can pass on the useful information to their colleagues in a feat to value add to the service standards.

### FUTURE DIRECTIONS

As dedicated caregivers, we will work on a continuous emphasis on developing our staff in order to keep up with the professional framework required by NCSS and MCYS. To better provide for the needs of our beneficiaries and tend to their concerns, we will also continue to look into efficacious training methodologies for them.

Last but not least, we aim to maintain a steady rapport with our clients in efforts to facilitate a holistic day care approach for them. We will remain committed to deliver our promise and further enhance their quality of life as far as possible.



Our clients were sharing a Kodak moment during an outing to Downtown East, Pasir Ris. 数位受惠人士到座落在白沙的职总娱乐世界－东城游览，并且合照留念。

的生活技能和促进社会融合，而且也使中心所提供的服务引起较大的公众认知度。此外，这也增加社会对中心的智障服务的了解以及扩大加强中心和社区基层的接触，也因此吸引更多社区伙伴与邻里居民义务伸援和参与中心的活动。

在此财政年度里，中心很高兴为二名淡马锡理工学院的学生提供实习机会，在为期两个月的实习期间（从2010年9月20日至2010年12月3日），这二名心理学研究学生向共事的中心职员学得为受惠人

士策划活动的宝贵知识和有用技巧。除此之外，他们也坦诚经历过一段很丰富、有意义而又能接触到弱势群体的日子。

### 员工训练

中心配合智障照顾的最新发展，定时安排职员受训，以使其相关知识和服务水平与时并进。社青体部、国家福利理事会以及专业领导者也推出了好些此领域的专题讨论会和讲习会。职员们所参加的课程，包括“残疾研究证书文凭课程”、“自闭症

研究证书课程”、“身心残障者的特别需要课程”、“智障违拗行为的介入法及其成效管理课程”。

中心认为职员具有充足的工作培训，可协助他们具备必要的知识和能力，以克服任何可能在工作中所面对的挑战。此外，职员也和其他同行分享交流专业知识，以从中获益，其后，他们可把这些知识应用于专业工作上，同时，他们可把有用的信息传达给同事，以达到优质的服务水准。

### 未来计划

中心作为一所提供专业服务的福利中心，将继续重视提高职员的工作素质，以跟上社会发展、青年及体育部以及国家福利理事会所要求的专业框架。另外，为了更好地照顾智障人士，中心将继续寻求对他们有灵效的生活训练方法。

最后而重要的一点，中心力求和受惠人士保持关系，才能尽力地为他们提供全面的日间照顾服务。中心也将继续致力于实现服务承诺，并尽量更进一步地提高他们的生活素质。



**Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled**  
**慈光智障日间活动中心**

Blk 627 Hougang Ave 8 #01-130 S(530627)

Tel: 6385 2913 Fax: 6385 2914

Email: [hidac@metta.org.sg](mailto:hidac@metta.org.sg)

**facebook**

Like us on  
[www.facebook.com/MettaIDAC](https://www.facebook.com/MettaIDAC)





# Metta Home for the Disabled & Metta Home Day Activity Centre

## 慈光乐陶苑及智障日间活动中心

Home  
Day Activity Centre

: 95 beneficiaries  
: 25 beneficiaries

51 staff  
4 staff

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2011)*

Commenced in December 2000

Commenced in December 2000

资料与统计 (截至2011年3月31日为止)

慈光乐陶苑:	95 位受惠人士	51 位职员	2000年12月开设
智障日间活动中心:	25 位受惠人士	4 位职员	2000年12月开设



## PROGRAMMES & SERVICES

Funded by the MCYS and Metta, the Metta Home for the Disabled and Metta Home Day Activity Centre are established to provide residential care and day care services for individuals with disabilities, aged between 18 and 55, regardless of race and religion.

Amalgamating scenic landscaping and user-friendly amenities, our premises offer a tranquil haven for a maximum of 103 residents and 50 day care beneficiaries. Presently, the Metta Home is accommodating 95 residents, with five vacancies set aside for respite care and emergency cases. The Day Activity Centre is currently providing for 25 beneficiaries.

Our programmes and activities aim to help both the residents and day care beneficiaries lead independent and fulfilling lives, thereby enhancing their self-esteem and confidence. We also work closely with their parents and family members to provide well-rounded support.

### Residential Services

Replicating a homely ambience, the Metta Home is equipped with rooms tastefully furnished with customised fittings. To ensure the delivery of

maximum care, our residents are divided into small groups and a 24-hour nurse-call system is installed in every room to render prompt attention to them when needed.

Individual care plans are drawn up for all residents to help them achieve progress in areas involving activities of daily living, community living skills and social skills. We trust by enhancing their abilities in these areas, their quality of life can be significantly improved.

### Day Care Services

Located within the Metta Home, our day activity centre essentially adopts a similar curriculum as our affiliated centre MIDAC. In accordance with

their unique needs and capabilities, customised modifications and enrichment programmes are incorporated into the curriculum to strengthen their living skills so they can participate fully at home and in the community.

### Holistic Care

Tending to the residents and day care beneficiaries with holistic care is a multi-disciplinary team comprising of a social worker, a handful of staff nurses and therapy aides. Additionally, in-house programmes and exercises are provided to those who suffer from medical conditions like muscular atrophy, structural and postural deformities.

## 方策和服务

慈光乐陶苑及智障日间活动中心于2000年12月开设，专门照料来自不同种族背景和宗教信仰、年龄介于18至55岁、身体机能欠缺而又智力低弱的身心残障人士。

慈光乐陶苑由社会发展、青年及体育部所资助，设有宁静的居住环境与专门的设备，可容纳103名长期寄宿理疗的身心残障人士，并保留五个空缺作为临时照料和紧急情况之用，目前接收有95名受惠人士。至于慈光乐陶苑之智障日间活动中心则由社青团体和“新加坡赛马博彩管理局社会服务基金”联合资助，能容纳50名智障人士，目前接收有25名受惠人士，为他们提供日间照料服务。

中心的服务宗旨是提供必要的生活训练，令所接收的所有身心残障人士都具备生活基本技能，能独立而充实地过活，最终融入社会并过着具有素质的生活。

中心的方策和服务，旨在协助寄宿理疗的身心残障人士和日间托管的受惠人士能独立而充实地过活，从而提高他们的自信和自尊。与此同时，中心也同其父母和家庭成员紧密合作，以提供全面的照顾。

### 寄宿理疗服务

慈光乐陶苑复制朴实的家居环境和氛围，

房间内都设有齐全而适当的装配器材。为了提供最完善的照顾，中心将寄宿理疗的身心残障人士分为小组，并且在每个房间安装廿四小时看护呼叫系统，以便就需要及时处理解决。

中心为所有寄宿理疗的受惠人士制定

了个人护理计划，以帮助加强他们的生活基本自立能力、社区内的自便自顾能力以及人际交往能力。中心相信通过加强他们在这三方面的能力，可大大改善其生活素质。



Being able to cast a smile on our beneficiaries' faces is our greatest joy.

农历新年期间，乐善好施的“一级捧好吃面粉粿”东主莊璋雄先生（站者）为慈光乐陶苑的智障人士举办一个新春午餐会，令他们吃得好开心！

## ACHIEVEMENTS

The year in review saw us reinforcing our existing structure of programmes while maintaining strong links with the grassroots. We gamely took up the challenge of injecting vigour into our beneficiaries through recreational activities to improve their quality of life.

### Value-Added Programmes

As the early onset of ageing is a phenomenon prevalent among people with intellectual disabilities, beneficiaries who are entering their third age form an increasing yet diverse group in our clientele.

Thus, we employ programmes which are targeted at prolonging the retardation of brain activity. They can enjoy playing memory games, participating in music and movement, and sensory activities. They are also taught constructive skills such as the making of waffles, Chinese snack *Min*

*Jiang Kuey* and other forms of food preparation. These programmes are effective in catering to our clients' practical needs as well as recreational needs.

In line with our goal for our clients to age with grace, we also adopted the incorporation of Wii games in our daily regimes as a platform for our clients to exercise in enjoyable ways. The playing of Wii games requires engaging body movements, which serves our clients with the physical therapy they need. They can therefore build and tone their muscles, improve sense of balance, ability to bear and shift weight. It also sharpens our clients' hand-eye coordination and increases their range of motion.

To keep the clients active, we encourage our clients to partake in several individual and group activities. Some of the activities they have participated in encompass

weekly bowling sessions at the Orchid Country Club, outings to parks, library, shopping centres, Changi Airport, Museum and the New Water Visitor centre.

### Community Involvement

While we strive to engender comfort and warmth in our centres to eliminate feelings of institutionalisation in them, we have held social outings that engaged them meaningfully in the community. More of such visits were held this year to increase their familiarity with the neighbourhood.

To provide them with greater access to communal interaction, we have arranged our beneficiaries to attend social gatherings, charity dinners and variety shows hosted by community clubs, grassroots organisations, religious bodies and other social service providers. A result of our established network with these civic groups and the varied recreational line-up is the vibrancy and joy our beneficiaries have experienced.

Likewise, events like the Metta Charity Walk cum Family Carnival organised by our headquarters allowed them to interface with the volunteers and public. Their active



The facilities and activities in Metta Home for the Disabled & Metta Home Day Activity Centre.

慈光乐陶苑及智障日间活动中心的设施和活动。

### 日间托管服务

慈光乐陶苑的日间智障活动中心，所采纳的训练方法和姐妹中心慈光智障日间活动中心（后港）的相似。日间中心按照受惠人士的各别需要和能力，把改进的训练法及加强的活动纳入训练课程中，以加强受惠人士的生活基本技能，使他们无论在家和社区里，都能发挥这些技能而完全投入于这二种生活中。

### 全面的照顾

中心组织有一支训练有素的医疗队伍，包括一名社工、多名护士长和治疗助理，以便为寄宿理疗的受惠人士和日间托管的受惠人士提供全面的照顾。与此同时，对于那些患有肌肉萎缩、肌肉组织变形以及身体姿态不正者，则在中心内为他们提供动作训练和鼓励他们多做运动。

### 服务成绩

回顾过去一年，中心加强了现有计划和活动的结构，也与社区基层领袖保持紧密的联系。中心透过康乐活动，以改善智障人士的生活质素，这也是中心勇于接受挑战而主动地使他们具有活力的方案。

### 增益活动

由于提早老化在智障人士之间是一种普遍现象，所以在中心所照料的受惠人士当中，步入老年阶段者人数不断增加而构成复杂异类。

为此之故，中心推出可延缓脑迟钝的活动，让他们进行记忆游戏、音律活动以及活跃感官的活动。此外，中心职员也教导他们一些有益的生活技术，例如：学做西点华夫饼、制作华族小点面煎糰以及其他食品制备。这些活动不但具有康乐作用，同时也配合他们的实际需要。

为了让受惠人士优雅地老化，中心以任天堂的Wii电子游戏作为受惠人士日常活动之一，进行Wii游戏需要伸展身体动作，从中能为受惠人士提供所需要的物理治疗，进而使他们健壮身体、改善平衡、能够承受和转移身体的重量，除此之外，也使他们的手眼协调更为敏锐，并能增大其动作幅度。



participation not only elicited awareness of their capabilities, it also boosted their self-esteem.

### Community Partners

Signs of our robust collaboration with the Fuchun Community Club Management Committee, Marsiling Grassroots Organisation, Marsiling CDEC and Singapore Red Cross Society remained evident. As a yearly event, we held our blood donation drive at the Fuchun Community Club on 24 October 2010. It garnered a total of 95 registered participants and 74 successful participants. Gracing the event was our Guest-of-Honour, Marsiling Citizens' Consultative Committee Chairman Mr Cheong Khim Teck (JP, BBM).

Special thanks to our corporate donors, donors and volunteers, who aided in the facilitation of group activities and have made generous contributions to us.

The regional leaders of Standard Chartered Bank had a heartwarming afternoon mingling with our clients on 8 September 2010. In the good spirit of their corporate social responsibility (CSR) efforts, they interacted very well with our clients, making that day a memorable one for everyone. Out

为了使受惠人士保持活跃，中心鼓励他们参加数个人和集体的活动，他们参加过的活动，包括到胡姬乡村俱乐部打保龄球，到一些地方走动参观，诸如公园、图书馆、购物中心、博物馆、樟宜机场以及新生水参观中心。

### 社区参与

为了消除受惠人士对中心具有森严的福利中心的感觉，管理层一面努力营造内部的舒适环境和提供良好照顾，一面为他们主办多项到社区走动和出游的活动，以使他们有机会接触和参与社区生活。中心在今年内为他们主办了更多此类活动，以增加他们对邻里社区的熟悉程度。

为了使受惠人士有更多接触社区的机会，中心安排他们参加一些由民众俱乐部、基层组织、宗教团体以及其他社会服务团体主办的社群聚会、慈善晚宴和综艺节目，诸如此类活动为受惠人士带来快乐，并使他们富有活力！同样地，由慈光总部所主办的“慈光义走与嘉年华会”，使他们有机会同义工们和公众人士有所接触，而且他们积极参与此常年活动，不仅对自己的能力有所认识，也增加个人的自尊心。

of spontaneity, they danced to one of Korean pop group Wonder Girls' songs, "Nobody", with our clients.

On another CSR event, the staff of Firefly and its volunteers performed a traditional Chinese Opera performance for our clients on 18 September 2010 at Metta Home. Likewise, our corporate donor JP Morgan organised an early Christmas celebration as part of their CSR programme on 20 November 2010 for

our clients at Metta Home's multi-purpose hall.

In the name of good fun, the general manager of JP Morgan dressed up as Santa and distributed Christmas goodie bags to our clients. After which, the staff sang Christmas songs, played musical chairs and a giant-sized snakes and ladders game with our clients.

We are also privileged to be supported by our donor Ms Ellen Chua,



Posing for a picture with Marsiling Citizens' Consultative Committee Chariman Mr Cheong Khim Teck (centre) was a 83<sup>rd</sup> time blood donor, Mr P M Gunasaykaran.

第八十三次捐血的善心人士 P M Gunasaykaran 先生（坐者）和马西岭公民咨询委员会主席张钦德先生（中间站者）合照。

### 社群伙伴

中心与福春民众俱乐部管理委员会、马西岭基层组织和民防执行委员会以及新加坡红十字会之间，依然保持友好关系，2010年10月24日，这几个团体又再次联办常年捐血活动，地点依然设在福春民众俱乐部，此次总共吸引95名善心人士报名捐血，而合格的捐血人士有74人。受邀担任这项活动主宾的是马西岭公民咨询委员会主席张钦德先生（太平绅士，公共服务星章）。

中心特别感激企业赞助商、善心的捐助人士以及义工群，出钱出力地协助中心举办集体活动，也对中心慷慨捐助。为了

履行企业社会责任，2010年9月8日下午，渣打银行的一群区域领导为中心的受惠人士呈献一些暖人心扉的表演，他们自发地学跳一支流行的韩国女子群舞，并随着歌曲《Nobody》而与中心的受惠人士共舞，当天的活动，令在场者留下难忘的回忆！

2010年9月18日，“萤火虫”的职员及其义工们也是为了履行企业社会责任，到中心为智障人士表演一出华族传统戏曲。

其后，2010年11月20日，摩根大通银行也是为了履行社会责任，在中心礼堂为智障人士提前举办圣诞庆祝会。为了增添



along with her friends, who have arranged karaoke sessions and meal treats for our clients on every second Saturday of each month at Fujian Pu Tian Seafood Restaurant. The sessions have enlivened our beneficiaries while

weekly supplies of soya milk from Super Bean International provided nutritious beverages for them.

Lastly, student volunteers from St Gabriel's Secondary, CHIJ St Nicholas Girls' School, Innova Junior College

and Raffles Junior College continued to be an essential force in bringing joy and laughter to our clients.

## FUTURE DIRECTIONS

Helping our beneficiaries age gracefully in place requires appropriate facilities and care expertise. With that goal in mind, we have upgraded our premises by installing more disabled-elder-friendly fixtures to create a conducive, barrier-free environment for them. We will continue to explore better ways to retrofit the premises with elder-friendly facilities.

Further training in disability, rehabilitative and behavioural care will also be provided for our professional team to enhance their competency in implementing intervention programmes. At the same time, we hope to explore more ways for our professional team and other homes to share and circulate knowledge and expertises within the field.



House-keeping is one of the lifelong skills we impart to our beneficiaries in Metta Home.

在慈光乐陶苑，家务打理是受惠人士需要学习的终身技能之一。

活动的趣味性，摩根大通银行的总经理特地装扮成圣诞老人的模样以分发圣诞礼包给中心的智障人士，随后，银行职员们又为大家欢唱圣诞歌曲，并和智障人士一起玩大风车游戏以及巨型的蛇爬梯子棋盘游戏。

再者，中心也有幸获得蔡爱伦女士与她的歌唱朋友群的支持，在每个月的第二个星期六到惹兰勿刹的福建莆田海鲜楼为

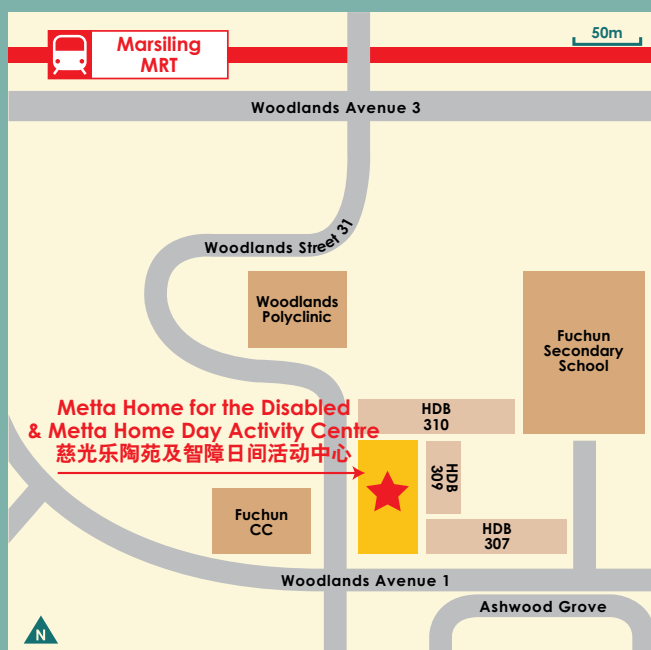
受惠人士主办集餐招待会兼卡拉OK表演，使他们的生活增添几许欢乐！另一方面，超级黄豆产品国际有限公司则慷慨地每周捐出豆浆作为中心受惠人士的营养饮料。

与此同时，来自圣加俾尔中学、圣尼各拉女中、星烁初级学院以及莱佛士初级学院的学生志工群继续为受惠人士带来欢乐和注入生气！

## 未来计划

协助受惠人士做好准备以适度地迈入老年，中心需要设有适当的设施，而员工需要适当充足的照护知识和专业技能，以此作为目标，处所内已经过一番环境装修和提升－设置更多便利残障或年长人士的设施，为年老的受惠人士制造一个通行无阻、行动安全的生活环境。在未来，中心将继续探讨如何更好地整修改造处所，以便为年长受惠人士提供有用的生活设施。

中心为了加强提高职员在为受惠人士进行介入训练和活动时的专业技能，因此，将让他们参加残障理疗、康复技能以及行为照顾的培训课。同时，中心也将探寻其他的专业方法，并和其他的福利中心分享和交流同业的理疗知识和专业技能。



**Metta Home for the Disabled & Metta Home Day Activity Centre**  
 慈光乐陶苑及智障日间活动中心  
 2 Woodlands St 31 S(738580)  
 Tel: 6365 7666 Fax: 6365 7555  
 Email: MettaHome@metta.org.sg

**facebook** Like us on  
[www.facebook.com/MettaHome](http://www.facebook.com/MettaHome)





# Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly 慈光乐龄日间康复中心

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2011)*

77 beneficiaries    13 staff    Commenced in June 1998

资料与统计 (截至2011年3月31日为止)

77 位受惠人士    13 位职员    1998年6月开设



## PROGRAMMES & SERVICES

Partially funded by the MOH and Tote Board Social Service Fund, the Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly is established to provide rehabilitative care for senior citizens who suffer from mild physical impairment as a result of stroke, injuries or other illnesses.

Our services are geared towards maximising their independence level, while offering respite to their families and caregivers. By doing so, we play a supportive role in realising the concept of ageing in place, where our seniors can continue to live with respect and dignity within the community.

Catering up to 75 recipients from various races and religions daily, our centre executes this vision by providing a comprehensive slate of rehabilitative, eldercare and social programmes for seniors with impaired functional abilities all under one roof. Currently operating at 85% capacity, we assist our clientele in regaining maximum functional capability through rehabilitative treatment and engagement in active lifestyles.

### Rehabilitation

Targeted at restoring their functional abilities, active and maintenance

## 方策和服务

慈光乐龄日间康复中心于1998年11月开设，在卫生部和新加坡赛马博彩管理局的部分资助下，专为由于中风、受伤或其他疾病而导致身体轻度瘫痪、行动轻度不灵活的银发人士，提供康复治疗服务。

中心专为上述类型的老年人士，提供综合式的康复治疗服务以及顾老援助服务，以协助他们行动独立灵活方便，减少在生活上过度依赖家属与照料者，与此同时，也让其家属和照料者有机会暂时休息。中心意识到新加坡人口的老化问题而及时推出如此相应的服务，让年长人士能获得适当的医药照顾、并在熟悉的社群中生活得有自尊又不孤单无依。

慈光乐龄日间康复中心每天能接纳75名来自不同种族背景、宗教信仰而又机能栓塞不灵的老年人士，目前每天到中心接受治疗的这类型银发人士占容纳额的八成半，他们在中心内获得综合式的康复治疗 and 老年照顾，并且参加社群活动，以期恢复最佳的身体机能灵活度，同时能活跃地生活。

### 康复治疗

中心的服务宗旨在于协助身体机能栓塞不灵的老年人恢复功能，于是在年老体弱的

rehabilitation are conducted on recipients who require follow-up treatment after discharge from hospitals or are affected by age-related frailty and conditions such as stroke and arthritis.

Our therapy range comprises physiotherapy, occupational therapy

and complementary therapies involving acupuncture, massage, reflexology, craniosacral therapy, art and computer usage.

Rounding off our care continuum are wellness and support services like medical and basic nursing aid, outdoor leisure activities, health



Our beneficiaries, caregivers, volunteers and staff coming together to celebrate Lunar New Year; a lovely sight of the cultural melting pot we stay in.

不分种族和文化，受惠人士、照料人士、志工们和工作人员一起庆祝农历新年，构成种族文化融为一体的和谐热闹情景。

中风或关节炎病患出院后，中心随即为他们提供频密而相续的康复治疗。

中心的康复治疗范围包括物理治疗、职能（手脚灵活）治疗以及辅助治疗，例如：中医针灸、推拿按摩、脚底按摩、颅骶治疗法、艺术治疗法以及电脑的使用。

中心提供全面的保健法与顾老援助服务，诸如：教导基本护理疗法、鼓励参加户外康乐消闲活动、提供保健教育以及体格检查。再者，为了使其家人更晓得如何照料身体机能不灵活的年老人，中心也教导他们基本护理疗法，同时也让他们借用复健器材。

### 社群活动

中心的乐龄社群活动，是专为那些已从“康复治疗”阶段转为“需要保健”的年长人士而设，以确保他们在减少康复治疗而转为以社群活动为主的老年照顾时，前后二阶段互连相续，如此，中心可从中监察所接纳年长人士的健康进度。

因此，中心定时为年长人士进行体格检查、康复治疗以及举办一些经过计划的活动，例如：手工艺制作、健身运动、观光出游和康乐消闲，以改善年长人士的身心健康。同时，这些活动是配合他们的知识、技艺、能力和体力而设，以使他们的生活充实而不会无所事事，和同辈保持联系

education and checks. We also help our recipients' families become more adept in their caregiving roles by teaching basic nursing procedures and loaning rehabilitative equipment.

### Social Programmes

Ensuring continuity between step-down care and community-based eldercare are social programmes designed to provide supervision and support for recipients who have progressed from rehabilitative to maintenance programmes.

Health screenings, therapies and planned activities such as hobby crafts, exercises, outings and recreational pursuits are conducted regularly to enhance their emotional and physical wellness.

The focus of social programmes is on enriching their lives, building upon their skills, knowledge, unique abilities and strengths. By keeping them

meaningfully occupied and active among their peers, institutionalisation and deterioration are prevented.

This service component not only prolongs independent living in them, but also empowers them to age with security and dignity, while leading fulfilling lives as integral members of the society.

### Value-Added Programmes

A balance-and-fall programme aimed at preventing and reducing falls among the elders serves to provide neuromuscular and vestibular training to strengthen their lower limb muscles and improve balance. Additionally, counselling services are available to render psychosocial support for individuals, couples and families from various socio-economic backgrounds. Furthermore, respite care is extended to needy elders whose family members and caregivers are away at work.

## ACHIEVEMENTS

We managed to reach out to more community partners and social service agencies during the year in review. Our exposure and involvement in their events and projects helped us raise our profile, develop new capabilities, deepen relations and strengthen our fundamentals.

Additionally, we have carried our renovation plan in the centre in hope to heighten the quality of the surroundings our clients carry out their daily activities in. In the aspect of medical care, not only have we provided our staff with the required knowledge to perform their rudimentary duties, we too provided them with opportunities to enhance their expertise.

### Appointment as Member of ComCare Local Network

Since our appointment as member of the North East ComCare Local Network (CLN) in January 2010, we have forged close relations with social service agencies and grassroots organisations. We had also been invited to attend regular networking sessions organised by the North East Community Development Council, in which we were updated with the

者需要出外谋生时，中心也提供暂时托老服务。

除此之外，中心为了配合来自不同社会阶层、经济背景人士的需要，也为个人、夫妇和家庭提供社会心理辅导。

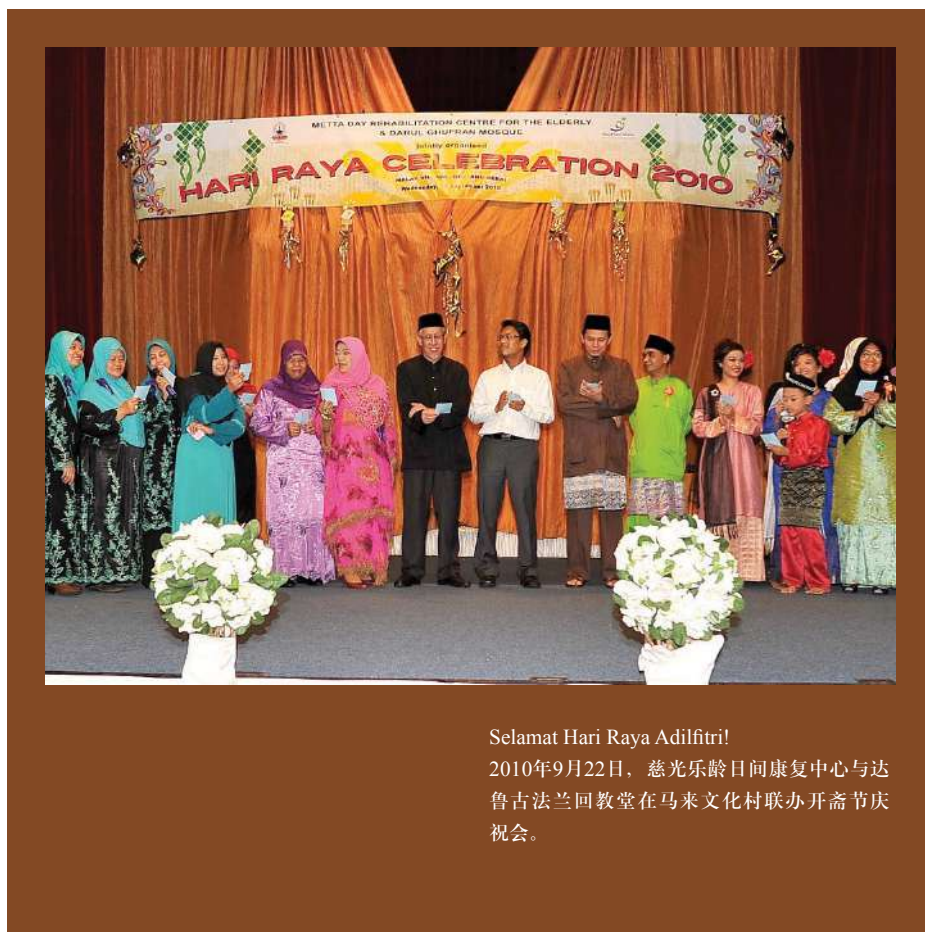
### 服务成绩

在过去一年里，中心设法和更多的社群伙伴和社会服务机构有所接触和联系，并在参与他们的活动中，提高中心的形象、产生新的服务作用、促进社群团体关系，并且加强中心的服务根基。

除此之外，中心刚完成处所的翻新工程，希望所营造的一个更好的服务环境，能让受惠人士舒适地进行活动。在医疗方面，中心不仅让员工吸收履行基本职责所需的知识，而且也给予他们提高专业能力的机会。

### 社区关怀网络

中心于2010年1月受委为东北区社区关怀网络的成员，而同社会服务团体与基层组织之间建立起密切关系，并定时受邀出席东北社区发展理事会所举行的社区关怀网络会议，而从中学知社区关怀计划的一些最新信息和认识一些新的成员。



Selamat Hari Raya Adilfitri!

2010年9月22日，慈光乐龄日间康复中心与达鲁古法兰回教堂在马来文化村联办开斋节庆祝会。

交往而不会郁郁寡欢，从而可防止病情恶化而不需要住院治疗。

中心为年长人士所提供的细心而连贯的服务，不但使他们能继续过着独立生活，并且不与社会脱节，同时也觉得生命富有意义、老得具有安全感、活得富有自尊心。

### 增益服务

中心为了防止和减少老年人士跌倒事件发生，而推出“平衡与跌倒”训练，以教导银发人士认识神经肌肉的各种功能以及头部的眼耳平衡点，并使他们清楚行动时，该如何运用自己的双脚肌肉，又该怎样平衡身体。再者，当老年人士的家人或照料



latest news on their Comcare scheme for the needy. On top of that, we were introduced to the new members of the CLN.

### Enhanced Staff Expertise

In order to develop and maintain our staffs' professional competencies and standards, monthly workshops on chronic conditions, common ailments, nursing, care management, rehabilitative therapies, as well as emotional and psychological wellness were conducted.

This year, our healthcare staff attended the Singapore Palliative Care Conference 2011 at the Biopolis from 3 to 5 March. This meeting allows palliative care professionals to gain and exchange knowledge from one another within the field. From the workshops conducted, our nurses and therapists got to delve further into pain, spiritual care and behavioural change, facilitating them to take care of the beneficiaries more effectively.

On a regular basis, our nurses, physiotherapists and occupational therapist took turns to hold talks, covering topics like diabetes, stroke, dementia, osteoporosis, stress management and positive thinking. Concurrently, we have our monthly

clinical meetings held with our consultant physiotherapist Mr Joshua Chui and occupational therapist Ms Soh Sze Jie.

### Community Outreach

Declining stamina and diminishing social networks were identified as primary factors that curtailed the level of support and companionship received by the elderly. Events like festive celebrations and group parties were thus held to broaden our seniors' choice and breadth of community participation.

Viewing the residents and grassroots organisations within our vicinity as our direct stakeholders, we courted their participation, hence injecting more bustle and vibrance into these occasions. This consequently gave us valuable opportunities to promote positive values and perceptions towards ageing, inter-generational cohesion and racial

harmony.

During the Hari Raya period, we had the third consecutive collaboration with the Darul Ghufuran Mosque to organise a festive celebration for Kheng Chiu Happy Lodge and Jamiyah Home for the Aged. We also invited underprivileged residents from Tampines to join us in the joyous occasion on 22 September 2010 at the Malay Village. Among the 250-strong turnout were representatives from the National Council of Social Service, Ministry of Community Development, Youth and Sports, grassroots and religious bodies.

The event ended on an uplifting note when Special Guest Mr Khairulnizam Massuan, General Manager of the North East Community Development Council, along with Chairman of Northeast Mosque Cluster Mr Abdul Matin and Metta's Executive Director Venerable Shi Pu En handed our beneficiaries green packets

### 专业技能提升

为了保持和提高工作人员的专业能力和水平，中心举办每月研讨会，以探讨慢性病、常见疾病、医药护理法、康复疗法以及情绪控制和心理健康。

今年，中心的医护人员从3月3日到5日参加在启奥生物医药园（Biopolis）举行的“2011年新加坡治标缓症医疗会议”。这次会议让相关的专业人员彼此间交流和吸取此领域的医疗知识。此外，中心的护士和治疗师也因此有机会深入钻研病痛、精神上的关怀和行为改变这些课题，使他们晓得如何更完善地照顾中心的受惠人士。

中心的护士、物理治疗师与职能治疗师定时地轮流在医疗会议上主讲医疗课题，诸如糖尿病、中风、老年痴呆症、骨质疏松症、如何减压以及保持乐观的思想。同时，中心也主办每月临床会议，并邀请到物理治疗师崔健威先生与职能治疗师苏诗洁小姐在会上当治疗顾问。

### 活跃社群活动

衰退的体魄精力和缩小的社交网络，是造成老年人士的生计大减和朋友减少的主要因素，所以中心为他们主办节日庆祝活动 and 集体欢聚会，以扩大年长人士的生活和

社交圈子。

中心视邻里居民与基层组织为直接的慈善福利支持者，所以邀请他们参与社群活动，也因此为这些场合带来热闹和注入活力。与此同时，中心借着这些宝贵的机会，向社区邻里灌输正确的老化价值观，加强上辈与下代之间的凝聚力以及促进社群间的种族和谐。

中心连续三年与达鲁古法兰回教堂（

Darul Ghufuran Mosque）联办开斋节庆祝会，于2010年9月22日在马来文化村为琼州乐善居、沾美亚老人院以及中心所照顾的年长受惠人士带来节日欢乐。除此之外，淡滨尼区的弱势居民和来自国家福利理事会、社青体部、社区基层以及宗教团体的代表都在受邀之列，总共大约有250人出席同庆开斋节！

活动接近尾声时，特别来宾：东北社理



The facilities and activities in Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly.  
慈光乐龄日间康复中心的设施和活动。



and goodie bags. Special thanks to our various donors and sponsors who made the celebration possible through their kind contributions.

Amid the numerous acts of kindness shown to us, we are glad to have our long-time donor, the Wan Boo Sow Charity Fund Ltd, who has irrevocably supported us in many ways. On 4 June 2010, it gave our clients a lunch treat to commemorate the birth anniversary of the late Mrs Wan, Mdm Annie Tan. Subsequently, our seniors were given another treat to honour the late Mr Wan on 27 July 2010.

On 18 July 2010, we had our eighth

annual blood donation drive held with another centre under Metta's medical arm, Metta Hospice Care. With support from the Singapore Red Cross and Changi Simei Community Emergency and Engagement Committee like previous years, the event attracted a 104-strong crowd to support our life-saving cause.

The honour was ours to have our Guest-of-Honour Mr Koh Tong Seng <sup>BBM</sup>, Changi Simei Citizens' Consultative Committee Chairman, to lead the donation drive by setting an example himself. The event managed to raise 72 units of blood in total.

## FUTURE DIRECTIONS

In order to provide our clients with a more conducive environment to recuperate in, we have recently completed our renovations, which gave our centre a complete facelift. Our clients can now make use of the improved facilities and newer equipment to assist in their exercise regimes.

On top of enhancing our facilities, we also see a need to maintain the standards of our healthcare staff. This year, our staff attended the Singapore Palliative Care Conference to exchange knowledge among professionals in the field. We hope to provide more similar opportunities in the future to constantly upgrade the skills of our staff.

Lastly, we hope to reach out to a larger clientele base while improving our services to our existing beneficiaries.



Three cheers for the staff of Standard Chartered who were our manual workers for the day!

渣打银行的职员为中心的翻新工程进行粉刷工作，辛勤劳作一整天，让我们以三声喝彩表达谢意！

会总经理 Khairulnizam Massuan 先生，连同东北回教堂群主席阿都·马丁先生以及慈光执行董事释普恩一起分发绿包和礼袋给受惠人士，带给他们一些欣喜！这要特别感激所有善心人士和赞助商家的慷慨支持这项活动！

除此之外，中心也很高兴获得雲茂潮慈善基金会的长期捐助，并在很多方面都给予慈善援助。2010年6月4日，该慈善基金会为了纪念已故雲茂潮夫人的生辰纪念日，而设午宴款待中心的受惠人士。到了2010年7月27日，该慈善基金会又再设宴

款待中心的年长人士，以纪念已故雲茂潮先生的生辰纪念日。

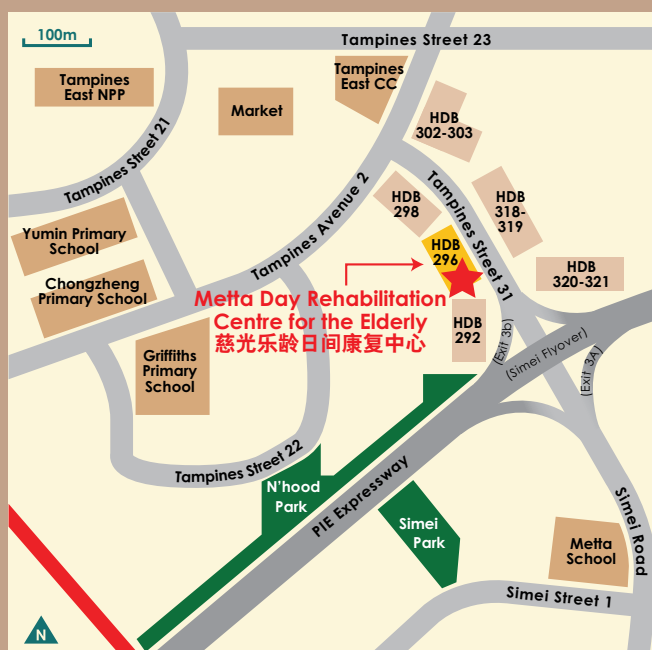
2010年7月18日，中心与慈光医药照顾部的另一所福利中心：慈光安宁居家护理中心联办“第八届捐血活动”，和过去数年一样，此活动依然获得新加坡红十字会和樟宜四美社区应急及参与委员会的支持，而吸引到104名善心人士支持捐血。曾获颁公共服务星章的樟宜四美公民咨询委员会主席许中正先生受邀担任活动主宾，并带头捐血，成为公众模范。当天的捐血活动总共获得72单位的捐血量。

## 未来计划

中心刚完成处所装修和翻新工程，而展现一个改头换面的服务环境，内部经过改良的服务设施与较新的复健器材，如今能让年长的受惠人士好好地利用，从而协助他们做复健运动。

除了改良设施之外，管理层也觉得有必要提升医护人员的服务水准。今年，中心的医护人员参加了“2011年新加坡治标缓症医疗会议”，并与同行交换和吸取此领域的医疗知识，中心希望在未来有更多类似的机会，以便不断提升医护人员的专业技艺。

最后一点，除了提高服务素质之外，中心也希望增加受惠人士人数。



**Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly**  
慈光乐龄日间康复中心

Blk 296 Tampines St 22 #01-526 S(520296)

Tel: 6789 5951 Fax: 6786 3758

Email: [rehab@metta.org.sg](mailto:rehab@metta.org.sg)

**facebook**

Like us on

[www.facebook.com/MettaRehab](https://www.facebook.com/MettaRehab)





# Metta Hospice Care

## 慈光安宁居家护理中心

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2011)*

103 beneficiaries    8 staff    Commenced in June 2000

资料与统计 (截至2011年3月31日为止)

103 位受惠人士    8 位职员    2000年6月开设



## PROGRAMMES & SERVICES

Set up in June 2000 to offer free home hospice care to the terminally ill of all ages and races, the Metta Hospice Care helps patients live with quality and dignity throughout the last phase of their lives.

Funded in part by the MOH and NCSS, our services are delivered via an inter-disciplinary team of doctors, nurses, spiritual advisors and a medical social worker-cum-counsellor. A member of the Singapore Hospice Council and Asia Pacific Hospice Network, we take care of patients who are referred from medical institutions and general practitioners.

Diagnosed with life-limiting illnesses such as cancer and end-stage organ failure, these patients have primarily ceased curative treatment and have a prognosis of one year or less

to live. Through our domiciliary care, they continue to receive nursing aid, medical supervision and medications for pain and other symptoms in the comfort of their own homes.

### *Palliative & Hospice Care*

Palliative and hospice care form the two main tenets of our services. While the former entails pain relief and management of other symptoms like nausea and fatigue, the latter tends to the physical, emotional, psychosocial and spiritual needs of patients and caregivers. Neither hastening nor postponing death, both culminate into a holistic approach that aims to alleviate suffering and maximise quality of life.

Aligned to this goal is our comprehensive range of medical, nursing, social, emotional and spiritual

support, which ensures that our patients undergo a smooth transition from acute care in hospitals to home care that is clean, safe and convenient.

To facilitate the development of individualised care plans, their needs and conditions are first assessed to determine the most suitable type of care and equipment. The intensity of home visits and reliance on equipment are then paced according to the severity of their conditions during follow-up care.

Besides administering medication, counselling and therapies, our medical personnel work with the patients' families and primary physicians to achieve total care management. Concomitantly, measures like teaching caregivers basic nursing routines and free equipment loans help ensure the continuity of effective home care during intervals between visits.

### *Support Services*

Believing that emotional and spiritual pain are as veritable as physical afflictions, we offer counselling services and spiritual support to both the patients and their families to help them cope with end-of-life issues, including grief management.



Gave blood, saved lives.

热心捐血、拯救生命！2010年7月18日，慈光安宁居家护理中心伙同樟宜四美民防执行委员会与新加坡红十字会，联办第八届常年捐血活动，地点设在慈光学校室内体育场，总共获得72单位的捐血量。

## 方策和服务

慈光安宁居家护理中心开设于2000年6月，专为不同年龄、种族背景和宗教信仰的重病末期病患，提供免费的登门关怀服务，以协助他们在剩余的人生岁月里，活得好而有自尊。

在卫生部与国家福利理事会的部分资助下，中心设有一支训练有素的关怀小组，它由医生、合格护士、宗教精神导

师以及一名医药社工兼辅导员所组成，以便为重病末期病患提供免费的登门关怀服务。慈光安宁居家护理中心是新加坡关怀理事会（Singapore Hospice Council）和亚太区关怀网络（Asia Pacific Hospice Network）的会员，所登门照料关怀的病患，都由医药机构和一些家庭医生所推荐。

这些病患一般上患癌或器官衰竭，病

情已进入末期，并停止寻求医药治疗，皆因医疗已无法抑制他们的病情恶化。一般而言，他们只剩下一年甚至更短的寿命而居家养病，并改由中心的关怀小组上门为他们提供医药照顾，以获得医药监督与护理、药物舒缓病痛以及控制症状。

### *治标缓症与关怀照顾*

治标缓症疗法（Palliative Care）与关怀照顾是中心的二大服务法则与范畴，治标缓症疗法着重舒缓病痛和控制症状，比如恶心作呕与身体虚弱，而关怀照顾配合病患及其照料者的身体、情绪、社会心理与精神需要而进行辅导。二大服务范畴虽然既不缩短亦不延长病患的寿命，却能提供全面的医疗关怀，不但能舒缓病患的病痛，亦能使其剩余岁月过得好。

配合此目标，中心的综合式服务范围包括医疗照顾、看护照料、社会支持、情绪安抚以及精神辅导，并确保病患顺利地由医院的周密医疗照顾转为住家的安全、干净而方便的环境。

为了进行个别病患照顾计划，中心首先评估病患的病情与需要，然后为他们决定最适合的照顾方式和医疗器材，并在随后的登门服务中，根据病患的病情严重程度，评估和决定提供登门服务的频密度以

At the same time, spiritual advisors from various faiths are available to help them connect to their religions or draw strength from personal values. We also facilitate their arrangement for additional care services as well as subsidy applications with medical institutions and social assistance providers.

## ACHIEVEMENTS

Following the economic recovery, we were able to provide for more needy patients than before; exceeding last year's number of referrals by a fair bit, charting 207 referred cases. Our medical care practitioners were glad to be of help to the beneficiaries, even if it meant they had to care for more of them.

Even with a higher patient headcount, our nurses continued to care for the patients willingly and maintain good rapport with them. Having no qualms to go beyond their call of duty, they definitely deserve our utmost respect and appreciation.

## Enhanced Expertise

It is our privilege to have Dr Deborah Watkinson, a specialist from the Palliative Medicine Department of National Cancer Centre Singapore

及应当使用的医疗器材。

除了提供医药照顾、精神辅导和辅助治疗法的综合式服务之外，中心的医疗人员也和病患的主治医生及家人合作，以做到全面的医药照顾。与此同时，中心的慈怀队伍也教导照料者基本的看护照料方法和护理步骤，并让病患免费借用医疗器材，以确保慈怀队伍登门服务的间隔期间，病患在家仍然获得妥善的照料。

## 支援服务

中心相信重病末期病患及其家眷所经受的精神痛苦与身体病楚相等，所以为他们提供心理辅导与精神支持，以面对哀伤、死亡以及度过丧期。与此同时，中心也找来宗教精神导师，并配合病患的信仰，以宗教力量支持他们和增强个人的价值。

除此之外，中心也通过与其他医疗机构的联系，为病患安排其他的医疗服务。另外，也通过与医疗机构和社会援助机构的联系，让病患与家属申请医药与生活津贴。

## 服务成绩

随着经济的复苏，和以前比较，中心能为更多病患提供慈怀服务，转介病例也比前一年增加许多，共有207个病例。虽然这

as our Clinical Consultant. Her participation in our monthly meetings enabled us to tap on her wealth of expertise on patient management and clinical audits, thereby enhancing the depth and quality of our services.

We continued to put in efforts to conduct undergraduate and

postgraduate medical training in palliative care through clinical attachments for interns from the National University of Singapore (NUS) and Duke-NUS Graduate Medical School Singapore. Similar placements were offered to nurses undergoing palliative care courses too. The



Attending to the patient at her home was our kind nurse, Ms Adeline Wong.

慈光安宁居家护理中心的护士黄仁凤登门照料一名末期病患。

意味着中心的医疗人员需要照顾更多的病患，中心的护士们依然乐意为患者提供服务，并和他们保持融洽的关系，如此毫不迟疑地为病人付出，应当获得大家的尊敬和感激。

## 提高医疗水平

中心最大的荣幸是邀请到新加坡国立癌症中心治标缓症医药部门的专科医生狄波拉·沃特金森 (Dr Deborah Watkinson) 成为临床顾问。她参加中心每月举行的医疗会议，使中心能够借助她对待病人和临

床看病的丰富专业知识和经验，从而提高中心的服务素质和水准。

在培训方面，中心继续努力安排实习医生跟随医护小组到病患家中进行实地研习，为新加坡国立大学的医科学生以及杜克-新加坡国大医学研究生院 (Duke-NUS Graduate Medical School) 的医学研究生，提供治标缓症疗法 (Palliative Care) 训练。再者，中心也为攻读治标缓症疗法课程的看护科学生，安排类似的随行登门看护实习。这样的医疗伙伴关系，不但使到双方可以分享医疗知识，而且也



partnership is an excellent platform for knowledge sharing, while it provided our clients with the companionship and care that they need.

To ensure our patients are in good hands, we do our best to provide our staff with regular training sessions, including relevant courses to upgrade their skills, conferences and seminars. While new medical staff were required to attend hospice care courses, existing staff had to go through different difficulty levels in palliative counselling as well.

### Youth Awareness

Our younger generation will eventually take on the baton to care for the elders, hence we believe raising awareness relating to hospice and palliative care among the youth is of paramount importance.

This year in review, we were pleased to gain keen interest from

a group of NUS students to kick-start youth volunteering in our centre by taking on a leading role. Following their prior project to help a terminally ill old lady fulfil her wish to go out of her house to visit her friends, this kind-hearted group of undergraduates took it up a notch and embarked on a project with our centre. They set up a booth at NUS to give out Metta Hospice brochures to their fellow schoolmates, in a bid to encourage youths to volunteer at Metta.

We are extremely heartened to see such fervent efforts and compassion coming from our youths today.

### Community Outreach

For the eighth year in running, our annual blood drive was organised jointly with the Changi Simei Civil Defence Executive Committee and Singapore Red Cross in the Metta

School Sports Hall on 18 July 2010. We were honoured to have Mr Koh Tong Seng BBM, Chairman of Changi Simei CCC, grace our event, which collected 72 units in total.

A small-scaled flea market was organised alongside the blood donation drive, giving our donors one more reason to support us in our event, attracting the attention of 104 people. To thank our blood donors for their kind contributions, certificates, goodie bags, snacks and drinks were given out to show our appreciation.

### FUTURE DIRECTIONS

Moving on to the following year, we hope to expand our clientele base from the current 100 to 125. Similarly, we will continue to raise hospice care awareness among the younger generation and engage more youth volunteers in our community projects in the upcoming year. Their energy and zeal in advancing the cause of hospice and palliative care will inject greater drive and sustainability into our campaign efforts.



Hospice staff supporting Metta Charity Run 2011.

在2011年慈光义跑中，慈光安宁居家护理中心的职员们到场支持。

使末期病患有人陪伴和照顾，可说各得其宜。

为确保病患得到很好的照顾，中心尽量安排自己的医疗从业人员定时上培训课程或出席会议，包括相关的课程、大型讨论会和慈怀研讨会，以提升他们的医疗技术。另一方面，新加入的护理人员都需要上治标缓症疗法课程，至于现有的职员都要上不同级别的慈怀辅导课程。

### 青年慈怀意识

新加坡的年轻一代最终得要接棒负责照顾年老长辈，因此能够提高一般年轻人对临终慈怀照顾和治标缓症疗法的认识，至为

重要。

在检讨的一年里，很高兴看到新加坡国立大学的一群在籍学生对慈光安宁居家护理中心产生浓厚的兴趣，他们也发起和领导年轻人到慈光安宁居家护理中心进行志愿服务。他们首先以一位中心的病患作为对象完成一项社会科学研究项目：协助一位患上绝症的老太太实现愿望，出外探访她的朋友。其后，他们在国立大学校园里设立一个宣传摊位，向全校同学们分发宣传小册，以鼓励年轻人到慈光当志工。看到新加坡的年轻人如此热衷于慈善援助和富有同情心，确实令人欢欣安慰！

### 良好社群合作

2010年7月18日，中心又再度伙同樟宜四美民防执行委员会与新加坡红十字会，联办第八届常年捐血活动，活动地点设在慈光学校室内体育场，并邀得樟宜四美公民咨询委员会主席许中正先生（公共服务星章）担任活动主宾，当天，主办单位总共获得72单位的捐血量。

同时，会场上设有小型的跳蚤市场，以增添热闹气氛，也满足与会者的购物欲望。当天，总共有104人响应捐血号召。值得一提，中心颁发捐血奖状，并送出礼包、零食及饮料予所有捐血者，以答谢回报他们的善行义举。

### 未来计划

在下一年，管理层希望增加存活末期病患的人数 – 从当前的100人增至125人。同样地，在来年里，中心将继续设法提高年轻一代对临终慈怀照顾的认识，并鼓励更多青年志工参加慈光的社区活动。他们以热诚和干劲推广了慈怀服务，也为这方面的慈善工作注入更大的推动力和持续性。





#### Metta Hospice Care

慈光安宁居家护理中心

Metta Building (Level 5) 32 Simei St 1 S(529950)

Tel: 6580 4695 Fax: 6787 7542

Email: hhospice@metta.org.sg

facebook

Like us on

[www.facebook.com/MettaHospice](http://www.facebook.com/MettaHospice)



# SE CDC – Metta Student Care Centre 东南社理会 – 慈光学生托管中心

Key Facts & Figures (as at 31 March 2011)  
73 students    5 staff    Commenced in September 1998  
资料与统计 (截至2011年3月31日为止)  
73 位学生    5 位职员    1998年9月开设



## PROGRAMMES & SERVICES

Jointly spearheaded by the South East CDC and Metta, our student care centre offers quality yet affordable care services to children aged seven to 14 from various races, religions and socio-economic backgrounds.

Our primary sources of funding come from Metta and the service fees charged. Able to accommodate 110 pupils, our centre provides regular student care services as well as emergency care service for walk-in parents whose children require temporary supervision. Fee subsidies are given to low-income families.

### Integrated Curriculum

In line with our goal to create a

conducive environment that supports holistic development, we offer diverse learning opportunities that cater for different types of learners. Structured programmes that provide academic support and enrichment options help nurture our students into confident individuals with a positive attitude towards learning.

The former includes supervision of homework, reinforcement of school curriculum through graded worksheets, group discussions and remedial lessons. At the same time, enrichment programmes like arts and crafts, storytelling, music and dancing are provided.

All these serve to develop their interests and talents beyond

academia to promote an inquiring spirit, strategic thinking, creativity and valuable life skills.

Encouraging personal exploration through recreation and play are sports and team-building activities, educational visits and nature trips. Developing their IT competency are programmes that teach them how to acquire, evaluate, organise, interpret and communicate information through technology.

Under the presence of a conducive environment, our pupils learn to network with other peers, share their experiences and enhance each other's educational goals.

Recognising that the community represents an arena where they can maximise their potential and make a difference to the lives of the underprivileged, we provide them with opportunities to participate actively in outreach programmes, thereby facilitating the inculcation of a strong value system.

## ACHIEVEMENTS

On the academic front, like the previous year, we maintained 100% passing rate on our students' Primary School Leaving Examinations. Faring beyond our expectations, our students



The curious looks of wonder on the faces of wide-eyed school children.

乘着学校假期，学生们到农场参观，因此大开眼界！

## 方策和服务

东南社理会－慈光学生托管中心由慈光福利协会和东南社区发展理事会联办，专为年龄介于7－14岁、来自不同种族背景、宗教信仰以及经济阶层的就学孩子，提供具有素质而又收费合理的学前学后托管服务。

中心可容纳110个学额，并且依靠慈光福利协会的资助和托管收费以维持运作。除了提供日常学生托管服务之外，中

心也为有急事需要将孩子托管的家长，提供临时紧急托管服务。另一方面，对于来自低收入家庭的学生，中心都给予托管收费津贴。

### 综合式托管模式

中心营造了有利的学习环境，以达到全面的托管目标，并配合不同类型学生的各种不同的学习需要和兴趣而开拓多元化的学习领域。同时，中心为了培养托管学生们

具有正确的学习态度和学习自信，而拟定结构化的托管模式，以辅助学生们的学校功课，同时也培养学生们的艺术才能，从而充实他们的课余生活。

为了加强学生的在校学业，中心监督他们的课后作业、课外的作业练习，并且督导他们进行小组讨论和上补习课。另一方面，也通过美术学习与手工制作、讲故事、音乐与舞蹈活动，以激发学生们的的好奇心和丰富他们的想像力，并激发引导其课余兴趣与发挥艺术才能，从中也使他们培养好奇探究的学习态度、激发策谋思维和艺术创意，并且学习有用的生活技艺。

另外，中心也通过康乐活动与团体游戏，以鼓励学生们发展专长，诸如体育与团队活动、教育观光以及接触大自然之郊游远足。除此之外，为了使学生们掌握对资讯科技的使用，中心也教导他们如何上网查寻资料、评估资料的相关性、整理与理解资料、进行电邮沟通、网上通讯等。

再者，在良好有利的托管环境中，来自不同学校的托管学生可和他校的同龄学生进行学习交流，并且分享不同的学习方法和了解各异的学习目标。

一个社区可以是一个学习场所，能让托管学生们发挥其潜在才能，并且扶助社会弱势人士，因此，中心也为他们制造许



have done very well this round, with the top student achieving an aggregate score of 260.

### Youth Involvement

Our endeavours to build a better future for young people imbued us with a sense of achievement and fulfilment. Many youth volunteers appointed us as the beneficiaries of their community involvement programmes that include mentoring, tutoring, team-building activities, and arts and crafts sessions. Among them were students from the Pasir Ris Secondary and Hwa Chong Institution, who spend their time tutoring and mentoring the students at the centre after school and during their term breaks.

An important platform for extending our programme diversity and capability, such collaborations with various volunteer groups led to rewarding experiences that supplemented our pupils' learning journey, while giving us the privileged opportunity to assist them in the development of their civic projects.

The highlight of the year was the one-day camp sponsored by learning solutions provider High Achievers on 22 December 2010 at the MOE

多参加社群活动的机会，使他们与外界有所接触，从中也向他们灌输正确的社会价值观。

### 服务成绩

在学术教育方面，正如去年一般，全体托管学生的小学离校会考成绩，依然保持百分之百合格率，而且全体学生此次的会考成绩特别优越，比预期的还要理想，其中成绩最好的学生考获260积分。

### 年轻志工参与

中心努力于为年轻人铺设更美好的未来，而因此富有满足感和成就感。许多青年学子也指定中心为他们学业上所需进行的“社区参与计划”的受益团体，而这项计划的活动范围包括学业指导、补习功课、团队活动以及手工艺制作。这些青年学子包括来自巴西立中学和华侨中学的学生，他们通常于放学后和学期休假期间到中心为托管学生们教导课业和补习功课。

中心可借着和多个志工群之间的协力合作，扩展多样化的教育方案和增强服务作用，而且这种合作也可补充学生的学习途径，与此同时，也让中心借此机会协助这些青年志工群进行有关公民责任的课外项目。

Jalan Bahtera Adventure Centre. The children had so much fun at the camp they unanimously reported that the 9am to 6pm day camp did not satisfy their play cravings, wishing it had lasted at least overnight.

The purpose of the camp was to teach the children valuable beyond-classroom lessons such as group cohesion. To achieve this in a fun manner, the children played games that promote trust building and interdependency among each other. After the camp has concluded, the students went home with many happy memories and learning takeaways.

Last of all, as a regular practice, we collaborated with the MCYS to enable juvenile probationers to fulfil their Community Service Order at our centre. We believe by allowing them to fulfill meaningful tasks and

responsibilities would help shape their character and develop their sense of purpose. We were heartened to see these rehabilitative stints effecting positive changes, as displayed in their caring demeanors towards the children.

### Extended Learning

We recognise the importance of learning not just within the classrooms. Our programme officers take on the role of a mentor in guiding their students to adapt and excel in diverse aspects of their lives. This would help the students, especially for those who are transiting into adolescence, grow up to be respectable and successful individuals. Hence beyond academic pursuits, the students also got to have some holiday fun and hands-on activities that exposed them to various



The facilities and activities in SE CDC – Metta Student Care Centre.  
东南社理会 – 慈光学生托管中心的设施和活动。

今年的重点是由 High Achievers 所赞助主办的一日训练营，于2010年12月22日在“教育部之惹兰峇特拉探险中心”举行。学生们在训练营里玩得意犹未尽，一致都说上午九时至下午六时的日间营不足够，并说希望能延长露营时间，让他们在营里过夜。此训练营的目的在于教导学生们一些课堂以外的宝贵知识，比如团体凝聚力，同时，学生们若要做到这一点，需要进行一些相互信任和依赖的游戏。训练营结束后，学生们都带着许多美好回忆和所学要点，踏上归途。

最后一点，中心按照常规同社会发

展、青年及体育部再次合作，让少年缓刑犯到中心服务，以完成其“社会服务令”（Community Service Order）。中心管理层相信让他们完成富有意义的工作和肩负一些责任，有助于改造其品格和培养工作责任感。中心管理层也很高兴看到这些缓刑工作对他们起着良好影响和造成明显改变，这从他们对孩子们的关怀态度中显现出来。

### 扩大学习范围

中心知道课堂外的知识对学生们的重要性，因此让教育方案人员扮演导师的角

experiences and life skills.

On an instance, one of the volunteers, Mdm Ng Li Kiang, conducted baking classes for the students at our centre. Thanks to the culinary lessons, the students got to decorate and bake delicious cupcakes and cookies. On top of baking, Mdm Ng also taught them to fry Chinese dishes, such as Kway Teow, and make sandwiches.

During the June school holidays, the students had a great deal of fun swimming at Seng Kang Sports

and Recreation Complex, visiting Bollywood Vegetable farm and The Animal Resort, not forgetting kite flying at the Marina Barrage.

On Children's Day 2010, the Rotary Club of Garden City Singapore surprised the children by celebrating the occasion with them at the centre. They brought gifts, board games sets and Wii video games for the children to play. Additionally, they brought rice and groceries for the students from low income families. Overall, the students had great time interacting with the

sponsors, engaging in the Wii games and an art and crafts competition.

In order to maintain the standards of our programme officers, we regularly engage them in various training and developmental courses to enhance their pedagogy skills. This helped foster stronger bonds and mutual learning, hence allowing the teachers to understand and share the perspectives of the younger generation.

Apart from the mentorship, we appreciate the generous support received from *Food from the Heart*, which had been nourishing our students physically with weekly supplies of bread.

## FUTURE DIRECTIONS

In the upcoming year, we are working towards developing more efficacious teaching methods and introducing a diverse range of activities to aid in our students' learning. We will continue striving to inspire young minds and work towards strengthening various aspects of their development. We also hope to forge more bilateral ties with educational institutions in the future to initiate learning and outreach projects that are helpful to our children's academic development.



Which child can resist Santa? The real Santa here was Holiday Inn Orchard City Centre, which held a charity feast for our young beneficiaries from SECDC-Metta Student Care Centre and Metta Alumni.

园景假日大酒店为来自慈光校友部和东南社理会－慈光学生托管中心的年轻受惠人士举办慈善圣诞宴。

色，以指导学生们适应和掌握生活的各方面，这将有助于学生们长大后成为受人尊敬的成功人士，尤其是对那些正进入青春期者。因此，学生们跨越对学术的追求，享受假日乐趣，并进行生活实践，这让他们接触到各种生活经验和生活技艺。

举一个实例，热心志工黄丽娟女士到中心教导糕点烘焙，让学生们有机会学习制作杯装小蛋糕和西式小饼。此外，她也教导学生们学做中式煮炒菜肴（例如炒粿条）和三文治。

6月学校假期期间，学生们从户外活动中获得许多乐趣，例如：到盛港体育休闲中心游泳、参观座落在克兰芝的宝

莱坞蔬菜农场（Bollywood Vegetable Farm）和在实里达农场的宠物度假村（The Animal Resort），并且到滨海堤坝放风筝。

2010年的儿童节，新加坡狮城扶轮社的一群社员到中心和学生们一起欢庆儿童节，令他们好不惊喜！同时，社员们也带来儿童节礼物、棋盘游戏和任天堂的Wii电子游戏机，也派发一些白米和干粮予贫困学生们。总而言之，那一天，学生们和该社社员们愉快交流，刺激地玩着Wii电子游戏或者进行手工艺制作比赛。

为了保持教育方案人员的水准，管理层定期让他们接受各种不同的训练和进修

各种程度的课程，以提高他们的教导能力，这也有助于加强他们和学生们之间的联系和相互学习，从而也比较了解年轻一代对生活与事物的观点。

此外，中心也很感激爱心食品（Food From The Heart）每周都派发面包予学生们食用，有助于他们补充身体营养。

## 未来计划

在新的一年里，中心将致力于采纳更有效的教学方法和引进各式各样的活动，以协助学生们学习，同时，中心也将继续努力开拓年轻学生的学习途径，并加强他们在各方面的教育发展。除此之外，中心还希望在未来与一些教育机构建立更多的双边合作关系，以开拓学习计划和推广教育外展项目，从而有助于托管学生们的学业发展。





### SE CDC – Metta Student Care Centre

东南社理会-慈光学生托管中心

Blk 508 Bedok North Ave 3 #01-369 S(460508)

Tel: 6446 5324 Fax: 6446 5334

Email: SECDC-MettaSCC1@metta.org.sg

facebook

Like us on

[www.facebook.com/MettaSECDC](http://www.facebook.com/MettaSECDC)





# Metta PreSchool

## 慈光幼儿园

PreSchool @Simei  
 PreSchool @Punggol

: 82 pre-schoolers  
 : 51 pre-schoolers

Key Facts & Figures (as at 31 March 2011)  
 16 staff Commenced in May 2007  
 11 staff Commenced in June 2010

资料与统计 (截至2011年3月31日为止)

慈光幼儿园 - 四美:	82 位幼儿	16 位职员	2007年5月开设
慈光幼儿园 - 榜鹅:	51 位幼儿	11 位职员	2010年6月开设

## PROGRAMMES & SERVICES

Established in May 2007, the Metta PreSchool is a non-profit institution specialising in early intervention programmes for children (EIPIC) aged three to six from various races and religions who are diagnosed with mild to moderate autism spectrum disorders (ASD) and/or intellectual disabilities.

Our pupils are usually referred from hospitals, paediatricians and the Centre for Enabled Living Ltd. Supported by the MCYS, NCSS and Metta, we provide customised intervention programmes for these children in order to address their developmental lags, promote a satisfactory level of independence and realise their potential.

Early diagnoses of their disabilities coupled with appropriate intervention programmes can help them cope with the disabilities, prevent the conditions from deteriorating and maximise their development and capabilities.

### Curriculum

Believing that the children can succeed regardless of their level of ability, we strive to assist them in developing their fullest potential through an enriching curriculum that

## 方策和服务

慈光幼儿园在2007年5月开设，是一所非盈利的福利中心，专为3至6岁、不同种族背景与宗教信仰的轻中度智障兼或轻中度自闭症幼儿，提供早期入学前教育。

慈光幼儿园在社会发展、青年及体育部、国家福利理事会以及慈光福利协会的支持下，专为上述二类幼儿定制早期入学前教育，以处理和改善其智力和学习能力上的迟缓发展，从而激发幼儿的智力发展和学习潜能。

及早诊断出幼儿的智力障碍状况，并配合状况而制定适合的早期入学前教育课程，能协助幼儿克服智障与自闭症状况，避免状态恶化，进而激发他们的智力发展与学习潜能。此外，慈光幼儿园的幼儿学生都由活力中心（Centre for Enabled Living Ltd）、医院和儿科医生所推荐。

### 教育模式

慈光幼儿园不论孩子的学习能力强弱，都努力通过充足的有利教育课程，协助他们在成长中发展全面的学习潜能。

慈光幼儿园的教育模式是配合幼儿的整体发展而制定，包含以下在未来教育中所需要的技能训练和教育课程：

is beneficial and developmentally appropriate.

Designed with their holistic development in mind, our curriculum encompasses the following programmes that equip them with the skills and abilities necessary for further education:

- Preschool academic skills comprising Language & Literacy, Numeracy, Arts & Crafts and Discovery & Exploration
- Physical Development (motor skills)
- Personal Development (self-help skills)
- Social and Emotional Development

Individualised Education Plans (IEPs) are drawn up for the children by our teachers in consultation with parents/guardians and our paramedical team to identify their unique learning needs, from which customised programmes are devised. To ensure that their learning needs and goals are met, these IEPs are reviewed regularly to assess the outcomes.

### Support Services

Tending to the children's physiological and emotional development is a multi-disciplinary team comprising a psychologist, an occupational



Thanks to Baxter Singapore, children from Metta Preschool @Punggol and Metta School had a blast at Jacob Ballas Children's Garden. 由于百特医疗保健（新加坡）的资助，慈光幼儿园－榜鹅和慈光学校的孩子们，才能到雅格巴拉斯儿童花园去游玩参观。

- 学前学术教育，包括语文与认字、数字与算术、美术与手工以及科学探索与发现。
  - 身体发展（手脚协调灵活技能）
  - 个人发展（日常生活自立技能）
  - 人际沟通相处与个人情绪发展
- 与此同时，慈光幼儿园为每个幼儿制

定“个人教育计划”，首先，幼教老师咨询幼儿家长/监护人以及中心的治疗小组，以识别确定幼儿的个别学习方式，然后才配合他们的能力与需要，拟定量身定制的教育纲领。再者，为了确保达到幼儿们的学习需要与目标，每个幼儿的“个人教育计划”都作定期检讨，以评估表现成绩。



therapist and a speech therapist, together with a social worker who offers social support services and assistance.

As we are an approved institution under the Children Development Co-Savings (Baby Bonus) Scheme, eligible parents can use the savings available in their kids' Children Development Account to pay for the school fees.

To ensure that needy children can benefit from our services, subsidies are

given to low-income families based on their monthly per capita income. We also work closely with the MCYS and NCSS to assist needy families through specific funding schemes. Metta Preschool has benefitted through Lee Foundation's generous sponsorships of school fees for children from needy families. On Metta's end, the Education Endowment Fund created by our headquarters provides further financial aid for disadvantaged

students through bursaries and book prizes.

With the launching of Autism Resource Centre's (ARC) new portal, [wecaneip.com](http://wecaneip.com), on 8 April 2011, teachers from Metta Preschool, as an approved partner with ARC, can now have access to a wider range of teaching resources.

## ACHIEVEMENTS

Giving us every reason to smile as we are headed into our fourth year of operation were avid community engagements with our social and corporate partners.

### Staff Training

Given the magnitude and success of its special education curriculum, the Metta School presented an ideal and veritable learning ground for us to augment our teaching capabilities.

Our training partnership with Metta School initiated a series of immersion programmes that gave our Preschool teaching staff a chance to be involved in its classroom pedagogy. Classes were chosen based on the closest match to our students in terms of learning profiles and age (seven to eight years old).

Primarily centred on classroom



The children were having fun in class. Who says learning can't be fun?  
幼教学生一面上课学习，一面从中作乐!

### 辅助服务

配合上述二类幼孩的身心发展，慈光幼儿园组织有一个学习障碍治疗组，包括一名心理学家、一名职能治疗师、一名言语治疗师以及一名社工，以对每个幼孩的发展进度，都加以监察和评估。

由于慈光幼儿园是“儿童成长一对一存款计划（婴儿花红计划）”中的核准教育机构，所以，合格家长可挪用为孩子所开设的“儿童成长户口”内的银行存款，

以支付幼儿园学费。

再者，慈光幼儿园也根据每名学生的每月家庭人均收入而制定津贴式的教育收费制度，以确保来自低家庭收入的学生可从中受惠。另外，慈光幼儿园也和社会发展、青年及体育部以及国家福利理事会紧密合作，通过一些特定津贴计划援助贫穷学生上幼儿园。此外，李氏基金会也慷慨资助幼教学费，因而惠及一些家境贫寒的幼孩学生。除此之外，慈光福利协会会

有“慈光扶助学生基金”，并以助学金和书籍奖的形式，协助贫困幼孩就学。

2011年4月8日，由于“自闭症资源中心”推出新的可搜寻资料的网站：[wecaneip.com](http://wecaneip.com)，而慈光幼儿园是此中心核准的合作伙伴，幼教教师们也从此可进入此网站，以查找更为广泛的教材。

### 教育成绩

慈光幼儿园正步入第四年的学前教育运作，而一些社群和企业的热心参与，令慈光幼儿园颇感欣慰。

### 师资训练

由于慈光学校在学障教育上具有相当规模，并达到一定程度的成功，所以它是提升慈光幼儿园师资的理想而实际的训练所。慈光幼儿园与慈光学校合作，为幼教教师们推出一系列的师训浸儒课程，让他们有机会参与慈光学校的课堂教学。同时，获选让幼教教师磨练教学的班级，是以学生的年龄（7至8岁）和学习概况同幼孩学生最接近者作为选班标准。

为期一周而以课堂教学为主的师训课程，使幼教教师们无论在课程编排推展、学障介入技巧、例常教学结构、师生互动交流、教育资源的有效利用、学生表现



learning, these week-long attachments gave our Preschool teaching staff valuable insights to curriculum development, intervention techniques, routine structures, teacher-student interaction, educational resources, environmental influences and developmental outcomes.

Working closely alongside their counterparts enabled our staff to harness the requisites of effective pedagogy and integrate them into their teaching regimes.

In a feat to empower teachers to handle behaviour issues amongst preschoolers, Metta Preschool collaborated with Autism Partnership and brought in trainers to conduct a workshop on “Teaching Social Skills to children with special needs” on 25 Oct 2010.

A workshop on “Effective ABA Teaching in the Classroom” was also conducted on 8 Nov 2010 by world-renowned psychologist Dr Ronald Leaf, Ph.D., Director of Autism Partnership, USA, and Executive Director of Behaviour Therapy and Learning Centre, USA.

The Social Services Training Institute (SSTI) conducted its first intake for the course, Certificate in Early Intervention, to equip new teachers

who are entering EIPIIC for the first time. Our pioneer batch of three teachers graduated in November 2010 after a four-month training course. Another three teachers graduated from Autism Resource Centre with Certificate in Autism (Early Intervention) in November after a five-month course.

Two other teachers are currently undergoing training at Ngee Ann Polytechnic in the Advanced Diploma in Early Childhood Intervention (Special Needs).

### Community Involvement

Community engagements not only illustrated our partners' support for our initiatives, but also presented wonderful opportunities for us to share our achievements and raise awareness of our intervention programmes. In the midst of caring for the preschoolers, they witnessed how

these recipients can lead normal lives like their peers.

Each of these interactions formed the building blocks of our preschoolers' ability to nurture a connection with others by means of positive social experiences. Reflecting the makings of a compassionate generation, many of these outreach efforts were initiated by students, volunteers and generous donors.

Between June 2010 and July 2011, tertiary institutions such as the Singapore Management University and various Polytechnics gathered a diverse group of students from different faculties to work with our preschoolers within classrooms as well as conduct outdoor activities.

A kind donor, Mr Lek Yong Han, celebrated birthdays of his family members with the preschoolers on different occasions, at the same

发展、学习与环境因素的交替作用上，都有所洞察了解而获益不浅。此外，幼教教师与慈光学校教师交流切磋，也使他们从中掌握有效的学障教学法而纳入幼教教学中。

为了使到幼教教师有能力处理学龄前孩子的行为问题，2010年10月25日，慈光幼儿园联合 Autism Partnership 开办一项讲习课，主题：《教导学障孩子与人沟通交往技巧》，主讲者都来自 Autism Partnership，它是一间国际社会心理教育所，专门处理自闭症所造成的行为问题。

2010年11月8日，世界著名心理学家罗纳德·叶博士为幼教教师们主讲一项讲习课，主题是“课堂内有效的应用行为分析（ABA）教学法”，他也是美国的 Autism Partnership 的所长以及“美国行为疗法及学习中心”的执行董事。

社会服务训练学院（SSTI）为新近加入“婴儿及幼儿早期介入计划（EIPIIC）”教学的教师们首次开办为期四个月的《早期介入法之证书文凭课程》，慈光幼儿园有3名教师于2010年11月完成此课程，成为首批结业的学员。同时，有3名慈光幼儿园的教师也在同个时期完成由“自闭症资源中心”所开办的为期五个月的学障幼教课程，而获得“自闭症早期介入法的证

书文凭”。再者，有两名慈光幼儿园的教师正在义安理工学院修读《学障儿童的早期介入法的高级证书文凭课程》。

### 社区参与

一些团体社群的协助幼教服务不仅显示他们支持慈光幼儿园的学障幼教方针，而且慈光幼儿园也能和他们分享教育成果，从而使他们对学障幼儿教育的介入法提高认识。在他们参与关怀这些学障幼孩当中，看到这些受照顾的学障幼孩也如同正常的同龄孩子一样，能走向正常的学习生活。

这些团体的每一次参与，都使幼孩学生们获得良好的群体交流，并从中逐渐培养起人际沟通、与人联系的能力。值得一提，很多这些伸援工作起初都由学生们、志工群和善心人士们发起，他们可说是对学障幼孩富有爱心的一群。

2010年6月至2011年7月之间，新加坡管理大学和数间理工学院等一起招集了来自不同院校的学生群，在慈光幼儿园的课室内教导幼孩学生们，并同他们进行有趣的户外活动，从而促进孩子们的学习热忱。



The facilities and activities in Metta PreSchool.  
慈光幼儿园的设施和活动。

time, contributed to the purchase of teaching resources for the centre.

Imparting goodwill and festive cheer, our regular volunteer, Ms Peng Kai Yan, planned a Christmas party for our preschoolers and teachers before school closed for December holidays.

Activities that saw our preschoolers participating within the community included a Farm Tour in October 2010 and a bowling experience at Downtown East's Orchid Bowl in March 2011.

Special thanks to Wan Boo Sow's

family, who had very kindly donated a lump sum of \$15,000 on 3 June 2011. The donor indicated that the cheque donation was made for the preschools to support our work, so that we can reach out to more beneficiaries.

### FUTURE DIRECTIONS

Moving ahead, we are in the midst of adopting a family-centric service model to involve and engage parents and caregivers to play an integral part of their children's school curriculum. As early as the planning stage of IEPs,

parents and caregivers are urged to partake in the process so that the IEPs developed would be in line with the children's education at home. We believe having a high level of consistency would help with the children's developmental progression more effectively.

On our part as a preschool educator, we are now updating family members regarding their children's progress more frequently so that they can make an informed assessment of their children's personal and educational growth. To further facilitate the families, caregiver support and training are currently available in hope to impart relevant skills to help them better manage their children at home.

By including the children's primary caregivers in the intervention and transition plans we have in our preschools and providing relevant support for them, we hope to achieve better results in years to come.



No monkey business – Our children can be serious at work when they want to!  
没有胡闹行为，慈光幼儿园的幼孩学生也可认真学习，如果他们想要！

有一位热心人士，Mr Lek Yong Han 曾邀幼孩学生们参加自己几个家人的生日会，此外，他也捐款资助幼儿园购买教材。

12月学校假期之前，一位常到慈光幼儿园服务的义工方凯彦小姐，则为幼孩学生和教师举办一个圣诞晚会，这不但表达她的善意，而且也为大家带来几许欢乐。

慈光幼儿园的幼孩学生们参加过的社

区活动，还包括2010年10月到农场参观；2011年3月到座落在白沙的职总娱乐世界－东城（Downtown East）内的胡姬保龄球场玩保龄球。

特此也要对雲茂潮子女表达诚挚谢意，雲氏子女于2011年6月3日热心捐献一笔1万5千元的善款予慈光幼儿园，作为对其学障幼教工作的支持，这也使到二所幼儿园能援助更多的学障幼孩。

### 未来计划

展望未来，慈光幼儿园正在采纳以家庭为中心的服务模式，包括让父母和看顾人参与幼孩学生的教育课程。早在学生的“个人教育计划”处于拟定阶段时，慈光幼儿园就要求父母和看顾人参与此过程，以便其后发展的“个人教育计划”和学生的家庭教育协调一致，并相信这对幼孩学生的成长将更为有利。

慈光幼儿园作为学前教育中心，经常向学生的家人呈报其学习进度，这样他们对孩子的个人和教育成长，可作出清楚的评估。此外，为了更进一步地方便孩子的家人，二所幼儿园对孩子的看顾人提供训练和给予支持，希望可把相关的看管方法传授予他们，从而能协助看顾人在家更好地管教孩子。

二所慈光幼儿园让孩子的主要看顾人参与现有的学障介入法兼转变教育计划，并给予他们支持和协助，希望这能使二园在未来数年里取得更好的教育成果。





#### Metta PreSchool @Simei

慈光幼儿园—四美

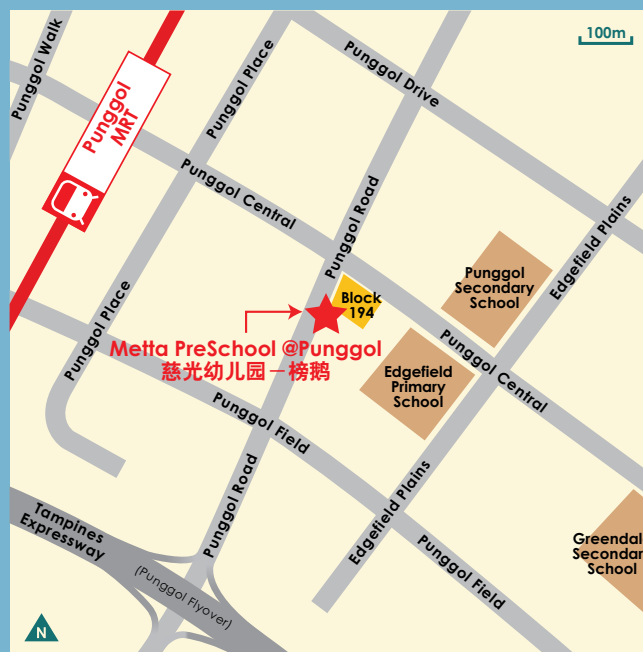
Metta Building (Level 2) 32 Simei St 1 S(529950)

Tel: 6580 4653 Fax: 6580 4650

Email: preschool@metta.org.sg



Like us on  
[www.facebook.com/MettaPreschoolSimei](http://www.facebook.com/MettaPreschoolSimei)



#### Metta PreSchool @Punggol

慈光幼儿园—榜鹅

Block 194 Punggol Road #01-01 S(820194)

Tel: 6483 9585 Fax: 6483 9586

Email: preschool@metta.org.sg



Like us on  
[www.facebook.com/MettaPreschoolPunggol](http://www.facebook.com/MettaPreschoolPunggol)



# Metta School

## 慈光学校

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2011)*

406 students    89 staff    Commenced in January 2001

资料与统计 (截至2011年3月31日为止)

406 位学生    89 位职员    2001年1月开设



## PROGRAMMES & SERVICES

Established in 2001, the Metta School offers special education to children aged between seven and 18 from various races and religions, who are diagnosed with mild intellectual disability (IQ range of 50 to 70) and/or mild autism spectrum disorders (ASD).

Supported by the MOE, NCSS and Metta, we strive to fulfill the imperative aim of helping these children function optimally as self-reliant and contributive individuals, empowering them with the means to lead independent and meaningful lives.

Working concertedly towards this mission is our professional team of teachers, psychologists, speech therapists, occupational therapist, social worker and job placement officer, whose dedication is underpinned by the following core values:

1. Compassion
2. Openness
3. Respect

The core values can be achieved through:

- **Affirming one another's good work**  
We recognise the value in rewarding others for a job well done and are committed to do so.
- **Giving opportunities**

## 方针与模式

慈光学校于2001年1月开办，专为年龄介于7至18岁、智商介于50至70、来自不同种族背景和宗教信仰的轻度智障兼或轻度自闭症孩子办学。

在教育部、国家福利理事会以及慈光福利协会的支持资助下，慈光学校致力于达到重要的教育目标－培育学障学生，使他们具备生活能力、能够自力更生、对社会有用，并能过着独立而有意义的生活。

为了达到上述教育目标，慈光学校聘有一组合格教师和一支辅助教育人员：心理学家、语言治疗师、职能治疗师、社工以及职业配对员，以努力一致地实现上述教育目标，同时，他们也以下列主要的教育价值观作为基础而为教育献身：

1. 慈悲爱心
2. 坦诚无私
3. 尊重关心

这些主要的教育价值观可通过以下方面达到：

### • 肯定彼此的良好表现

大家认识到肯定和赞扬他人工作表现出色的重要性，并努力地这样做。

### • 给予学生们教育机会

在作出教育决定时，保持客观和公正，并努力为每个学生提供充分的教育机

会，让他们都能尽量学习和发挥所长。

### • Engaging in friendly cooperation

We remain friendly and supportive towards each other, even at times when we may not agree

### • Embracing lifelong learning

We recognise the need for continual improvement and are eager to learn humbly from one another

### • Sharing information and best practices

We practise openness and communication for the benefit of the school and students.

We build a trusting environment and are ready to share. Central to these principles is our robust and broad-based curriculum that serves to educate, engage and inspire our young charges through ample focus placed on each of these areas:

## Functional Academics

The Workplace Literacy and Numeracy (WPLN) programme was implemented since 2007 to develop the students' reading and listening proficiencies in English as well as arithmetic capabilities. It involves assessing the students' current competency level in these areas and determining suitable levels of coaching to promote effective learning on their part.

## Metta-ITE Skills Certification (ISC) Programme

Under this two-year programme, ITE-certified vocational courses in baking, food preparation and housekeeping are offered to eligible students aged 17 and above.

During the first year, trainees are required to undergo 140 hours of off-the-job training in a classroom setting to acquire technical concepts and knowledge related to their area of specialisation. This is followed by 528



The morale of the *Stomp Warriors* was high before their performance at the Chingay parade.

在参加妆艺大游行的表演之前，慈光学校的桶罐敲击乐队显得士气高昂！

会，让他们都能尽量学习和发挥所长。

### • 师资间保持友好合作

即使有时教职员之间可能教育见解不同，彼此间仍然友好互助和支持对方。

### • 教职员接受终身学习

教职员意识到需要不断进行教育改进，并且谦虚而热切地互相学习。

### • 互相交流和分享教育

教职员之间坦诚无私地互相交流教育信息和分享最佳教育实践法，以惠及学校和学生。

大家营造一个相互信任的教育情境，

并且愿意分享一切。同时，配合上述教育重点，慈光学校推出广泛齐全的教育模式，以激发和引导学生们学习以下多元化多方面的学术和技能。

## 实用学术

教育部于2007年推出“职场识字和算数课程”(Workplace Literacy and Numeracy)以培养学生们的英文识字听力以及数学运算能力。此课程包括评估学生们在此二方面的现有能力和程度，以确定适合他们学习和报读的程度。

hours of on-the-job training in actual job settings in the second year. Such attachments are supervised by ITE approved trainers.

Throughout the course tenure, our trainees also take up the following modules to cultivate a wider set of competencies to help them cope with real-life work contexts:

- WPLN to enhance their proficiency in English and Mathematics
- Work Place Information Technology and Work Place Skills (Personal Effectiveness) to gain computer and soft skills

### **School-To-Work Programme**

Introduced in January 2006, this programme prepares students in general for future employment and external work demands via job attachments. These supplementary stints enable them to gain work experience and the confidence to navigate job routines.

### **Performing Arts**

Hailing from diverse ethnic backgrounds, performing arts the likes of angklung, gamelan, handbell, Chinese orchestra, percussion, music and drama immerse our students in a culturally rich, multi-faceted and dynamic learning environment.

The availability of these artistic settings allows our students to build their commitment towards excellence and foster cultural sensitivities. Perseverance, patience, teamwork and discipline are cultivated in the passionate execution of their performing talents, thus fulfilling the broader agenda of character building.

### **Visual Arts**

Adding diversity and depth to our students' learning experience is an exciting palette of visual arts activities, which boasts choices like batik painting, mosaic art, pottery, Chinese calligraphy and photo-taking.

Encouraging them to harness their interests and talents beyond academia, our flourishing range of aesthetic arts taps on their natural ability to relate to colour and form, paving for creative avenues of self-expression and engaging alternatives to occupational therapy.

### **Sports Enrichment Programme**

As a milestone of our 10<sup>th</sup> anniversary in 2011, we decided to establish an all-rounded sports curriculum in our academic syllabus to provide a more holistic education. Apart from the usual Physical Education lessons and Co-curriculum activities we offer, we started conducting a good variety of sports programmes for the students to provide them with a comprehensive sports education.

Our objectives are to provide our students with healthy sports exposure, enhance their motor skills and confidence, and promote character building. By exposing our students with wide range of sports activities on a non-competitive level, the ones lacking opportunities in this arena were able to take part in them. Furthermore, these physical activities helped refine our students' motor skills, increase bodily awareness and hand-



The community partnership with Metta School was extended for two more years, thank you Crowne Plaza Changi Airport!  
樟宜机场皇冠广场酒店和慈光学校再续二年的职训合作伙伴关系。

### **工艺技能**

自从慈光学校于2008年6月成为一所合格的工艺教育培训中心以后，校方在为期二年的“慈光学校－工艺教育技能证书计划”（Metta School-ITE Skills Certificate Programme）下，为年龄至少十七岁、学习条件适合的学生们提供三领域的工作技能训练－糕点面包烘焙、食物制备以及家务打理。

在第一年里，学生们在设有工作训练设施的校内环境里，接受140小时的“非在职训练”，以具备工作技术概念和吸收

所选修工科的工作知识。在接下来的第二年，他们需要到真实的职场去接受528小时的“在职训练”，同时，这种工作实习都由合格的工艺教育培训人员负责督导。

在此学习期间，学生们也进修以下实用的学术课程，以加强个人的谋生能力，进而协助他们应对真实的工作情境：

- 职场识字和算数课程：以提高其英文识字、英语听力以及数学运算能力。
- 职场资讯科技和技能（个人助益）：以学取电脑及软件的使用技能。

### **学以致用**

自2006年1月，校方开始推出“学以致用”职训，让学生们通过工作实习，能配合外面职场的需要而对未来的工作做好准备。此外，学生们也从中获得工作经验，同时对工作具有信心，而逐渐进入工作轨道。

### **表演艺术**

慈光学校开办有多种不同种族文化的表演艺术课，比如：马来竹筒敲击乐昂歌隆、印尼爪哇宫廷乐佳美兰、华乐、手铃、西方敲击乐以及音乐与戏剧，使学生们沉浸在多元文化而又充满动感的学习环境中。

如此多元化的艺术学习环境，不但加强慈光学生们的艺术感染度，而且也使他们在艺术学习上精益求精。同时，在他们热衷于表演艺术学习当中，也无形中培养起毅力、耐心、团队合作和纪律精神，这些都有利于培养品性与人格发展。

### **视觉艺术**

慈光学校所提供的视觉艺术教育不但多姿多彩而且具有一定深度，学生们可选择学习的视觉艺术项目包括蜡染绘画、马赛克艺术（瓷砖拼凑艺术）、陶艺制作、中华书法以及摄影。

校方鼓励学生们培养学术学科以外的



eye coordination, while boosting their confidence. Lastly, we managed to instill team spirit, sportsmanship, as well as nurture better characters in our students.

Our students enjoyed attending classes for swimming, educational gymnastics, floorball, bowling, hoop loop, adventure cycling, hip-hop basketball and in-line skating. Arranged according to age-appropriateness, our students could engage in a sport activity for a year, lasting 10 sessions, conducted from February to October 2010. The sessions were conducted by qualified sports instructors endorsed by the Singapore Sports Council.

At the end of the curriculum, some students discovered their hidden talents in sports and some cultivated interest in activities they never thought they would. Most importantly, they managed to gain knowledge beyond what they could learn in books and had fun while they were at it.

Due to the numerous requests from both teachers and students to take in more activities in the curriculum, including more challenging ones, implementation of activities like archery and adventure sports climbing are in the pipeline for 2011.

学习兴趣和发展个人才能，于是善用学障学生对形体和色彩的天生能力而推广多元化的视觉艺术课程，从而让学生们以艺术作自我表达的管道，也通过视觉艺术的学习做为灵活手脚的职能治疗法。

### 体育教育

慈光学校于2011年迈入十年的教育里程碑，校方决定在教育方针中有所改变加强，于是决定把全面的体育课程编入教育纲领中，以推行更全面的教育模式，为此，校方除了平时的体育课和课程辅助活动 (Co-curriculum activities) 之外，也开始推出多元多样的体育活动。

校方推出全面的体育课程，目的在于使学生们接触有益的体育运动、加强运动技能和个人信心，也从中培养品性。通过让学生们接触广泛的非竞技层面的体育活动，使许多学生都有机会涉足于此层次的各种体育运动。再者，这些体育运动有助于学生们灵活身躯四肢，提高对身体的认知和增强手眼协调，也增加个人自信心。另外，他们还能从中培养运动员精神、建立团队纪律以及培养品格等。

与此同时，学生们也乐于上一些运动课，诸如游泳、教育式体操、地板球、保龄球、呼啦圈、冒险骑单车、嘻哈篮球舞

### Student Welfare

At the Metta School, every student enjoys equal rights and access to learning opportunities. We have various assistance schemes in place to help children from low-income families:

Assistance Scheme	No. of Recipients
School Fees	102
School Bus Transport	54
Bus Stamp/MRT	61
Grocery	89

(As at 31 March 2011)

In addition, 119 students receive help in other schooling essentials such as uniforms and shoes.

### ACHIEVEMENTS

The year in review was a fruitful one in various developments. We were pleased to celebrate the convocation of our students, who had done well as a cohort. Heartened to know all of our vocational graduates had secured job offers in various industries, we would

continue to strive as a special needs educator to serve our students better in years to come.

To provide our students with a more holistic learning approach, we had established the Sports Enrichment Programme, allowing them to experiment with various sports activities, even the less taught ones. The implementation drew only positive responses from both our teachers and students. With the affirmation, we decided to expand this programme and hopefully garner more interest and positive outcomes from it in the coming years.

In the aspect of corporate training partnerships, we were extremely gladdened to not only have reinforced our existing collaborations; we also received support from new industry partners. With the increasing training partnerships, we could provide our students with a wide-ranging variety of workplaces to complete their internships.

To maintain the calibre of our



Enjoying their excursion to the Singapore Zoo with our volunteers from Standard Chartered, Metta School student were grinning from ear to ear.

渣打银行的职员志工们陪伴慈光学校的一些学生到新加坡动物园去观光，令他们玩得好开心。

和直线滑轮运动。校方根据学生年龄的适度性做出安排，让他们参加上述运动课，每项十节课，从2010年2月开始上课至10月，并由新加坡体育理事会的合格体育导师负责教导。

在上完这些运动课，一些学生发现自己具有体育潜能，而另一些则对某项运动产生从所未有的兴趣，最重要的是，他们学得书本以外的知识，并乐在其中！

许多师生都希望能看到更多的运动项目被编入体育课程中，包括更具挑战的项目，因此，在2011年里，校方将引进射箭和攀登探险运动项目。

### 学生福利

慈光学校的每个学生都享有同等的学习机会，同时校方设有多项不同的教育援助计划，为家境贫困的学生提供多方面的经济援助：

教育援助种类	获得援助学生人数
学费	102
校车车资	54
巴士印花费/地铁车资	61
食品基粮	89

(截至2011年3月31日)

teaching professionals, we also managed to send them on a learning trip to Hong Kong to gain more experience and knowledge required for better work performances. In turn, they returned with more fervour in their jobs and motivated to attain new heights in the field of special education.

### Vocational Graduates

Celebrating the graduation of the second cohort of students from our ISC Programme, we were pleased to announce 21 graduates on 16 November 2010 to recognise their completion of studies at Metta School. Out of the lot, 20 were from the Vocational Training Programme and they had completed ITE Skills

Certificate training in Baking, Food Preparation or Housekeeping successfully.

All of them have been offered employment in various places including hotels, restaurants, food outlets and family business. Those who qualify for further training have enrolled to attend ITE in the following year.

Aside from our graduates, 171 students from all levels were awarded prizes that day for their improved performances in both academic and non-academic areas. Amongst them, four were awarded with the highest honour for achieving an overall outstanding performance in various areas.

Like a proud parent, we were heartened to see our graduates

equipped with the necessary skills, ready to leave their nests for ventures in the social world. We wish them the best in all their future endeavors.

### Community Partnerships

To provide our students with guidance beyond their years in Metta School, we are constantly seeking out and working with industry partners and community counterparts to offer suitable apprenticeships and vocational preparation programmes.

To prep our students to integrate into the workforce upon their graduation, Geylang Serai Community Club Youth Executive Council organised an outdoor adventure activity for them to partake in. In June 2010, 20 students travelled to Malaysia with 20 volunteers from the council; each with an accompanying buddy.

The trip helped our students build up their confidence and social skills, at the same time, motivated them to not give up in the face of an arduous path. Bringing them out of their comfort zone, our students had an educational experience, giving them an idea of how working life could be like.

We were thankful to receive the funding of \$14,000 from Geylang Serai Citizens' Consultative Committee,



Construction of school extension building in process. Looking forward to its completion!  
慈光学校正在增建附设校舍，大家期待着它早日建竣！

除此之外，有119名学生获得上学必需品的援助，例如校服及校鞋等。

### 成绩

回顾过去一年，慈光学校在各方面的发展都取得良好的成绩。全校为整体表现优异的应届毕业生举行毕业典礼，也喜闻乐见所有的工艺科毕业生分别在一些行业中，觅得工作！作为一所学障教育的学府，慈光学校会在未来继续努力为学障孩子办教育。

为了让学生们接受更全面的教育，校方编排推出了体育充实课程，让学生们尝试各种体育运动，甚至是很少作为教育课程的运动项目。体育充实课程推行之后，

获得师生们的良好反应，校方因此决定扩展这项教育计划，并希望在未来几年里见到更多佳绩。

在企业职训合作伙伴方面，慈光学校不仅加强现有的伙伴合作，而且还获得新的企业公司的合作与支持，令校方喜出望外！由于校方与越来越多的职训伙伴合作，所以，可安排学生们到类型不同的职场去进行工作实习。

另一方面，为了保持教学人员的教育水准，校方也设法遣送教师们到香港进行教育考察之旅，以吸取更多的教学知识和经验，才能更好地从事教育工作。结果，他们带着教育热忱归来，并想要在学障教育领域上更上一层楼。

### 工艺证书毕业生

2010年11月16日，在常年毕业典礼上，慈光学校宣布应届毕业生共有21人，其中有20人是在“慈光学校－工艺教育技能证书计划”（Metta-ITE Skills Certification Programme）下结业的第二届毕业生，他们成功完成了食物制备、糕点面包烘焙或家务打理的工作技术训练。同时，所有毕业生都已在不同领域的职场中觅得工作，包括酒店、餐馆、食店和家族企业。另外，有资格进一步接受工艺训练的毕业生，则在下一年报读工艺教育学院（ITE）。

当天，除了应届毕业生之外，来自各级的171名在籍学生皆因在学术和非学术领域中的成绩表现进步而获颁奖项。其中，4名学生获颁最高荣誉，因为他们各个领域都达到整体表现突出的水准。校方犹如骄傲的父母家长，很高兴看到毕业生具备必要的工作技能，准备离开母校的怀抱到社会上打拼事业，并祝愿他们前程似锦。

### 社群合作伙伴

校方为学生们的未来工作前程铺路，因此不断寻求与企业公司及社群同行合作成为职训伙伴，并提出适当的学徒工作制和职业准备方案。



People's Association Youth Movement and the Lee Foundation, to make this activity possible.

In the same year, we were delighted and grateful to have Marina Bay Sands (MBS) joined us as an industry partner to offer apprenticeships to our students as part of their corporate social responsibility efforts. Under the two-year on-the-job training agreement, MBS extended internships to six of our students in 2010.

In the course of their internships, they were assigned to work in hotel operations, housekeeping and as pastry chefs. MBS had also expressed that good performance during the attachment programme could result in future job placements.

A month after our joint venture with MBS has been officiated, Han's (F&B) Pte Ltd inked its third training partnership with Metta School. Since the beginning of our collaboration in 2008, the F&B chain has not only been offering work attachments for our students, they also offer full-time job placements for them based on their on-job performances.

In a strong show of support for Metta School's vocational training programme, Crowne Plaza Changi Airport (CPCA) signed an agreement

on 13 January 2011 to extend the partnership for another two years. In the previous year, our vocational trainees from the food preparation and housekeeping programmes benefitted immensely from the workshops initiated by CPCA and Royal Plaza on Scotts. We are grateful for the continuous collaboration in providing our students with lifelong practical working skills

### Reading Mastery Programme

A reading programme designed to provide intensive and systematic phonics instruction, the Reading Mastery Signature Edition for Grade K (RM-K) helps early readers understand how letters are linked to sounds (phonemes) so as to form letter-sound correspondence and spelling patterns.

It was a reading project piloted

by the MOE in 2009 to help students aged seven to 12 years old with mild intellectual disability who face reading difficulties. Through the RM-K programme, they acquired phonemic awareness and learnt letter-sound correspondence, before advancing to word-, passage- and oral-reading in that order.

With conscientious coaching by our teaching staff, these students have made significant progress in reading with positive outcomes in other curricular areas since the commencement of the programme.

### Staff Development

In Metta School, we believe the only way to provide our students with a comprehensive and holistic education is to continuously upgrade our most

为了让慈光学生们在毕业后能融入工作队伍，芽笼士乃民众俱乐部青年执行理事会特地举办一项户外探险活动，2010年6月，20名慈光学生各在一位该理事会的志工的陪伴下，到马来西亚进行户外探险。这次探险活动帮助学生们培养自信心和社交能力，与此同时，也激励他们在面对艰巨的前路时，不轻易放弃。这也因此把学生们带出生活舒适地带，体验生活，并对未来的工作生活具有概念。再者，对于芽笼士乃公民咨询委员会、人民协会青年运动组织和李氏基金会，为这项活动而总共慷慨捐助了1万4千元，慈光学校管理层也非常感激，借此聊表谢意！

在同一年，滨海湾金沙综合娱乐城（简称“金沙”）为了履行企业社会责任也成为慈光学校的职训合作伙伴，而给予慈光学生们学徒工作机会。在双方的二年在职训协议中，“金沙”延长了6名慈光学生在2010年的实习工作期。在实习期间，学生们被分配到“金沙”的酒店内、清洁部和糕点部工作。“金沙”管理层也表示学生们如果在实习期间工作表现良好，将来可能被雇用。

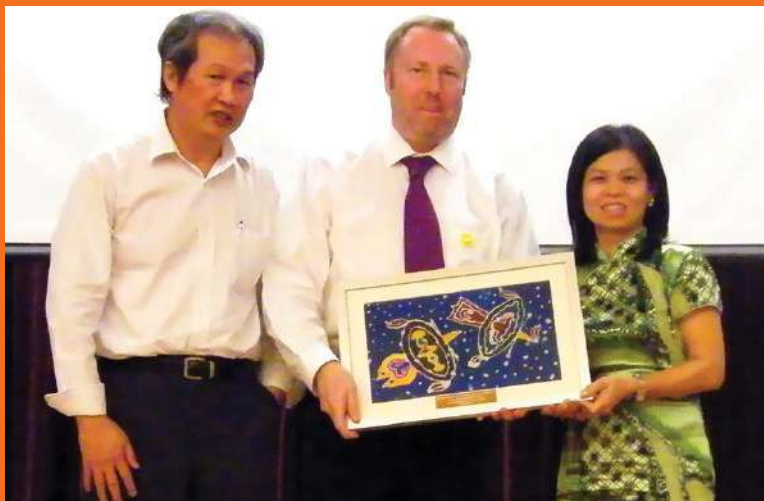
在慈光学校与“金沙”的职训合作正式开始的一个月后，韩氏餐饮私人有限公司也和慈光学校签署了第三回的职训伙伴

合作协议书。自从2008年开始合作以来，此餐饮连锁店不仅一直提供慈光学生们工作实习机会，而且也根据工作表现雇用他们为全职员工。

令人欣慰的是，樟宜机场皇冠酒店也对慈光学校的职训计划大力支持，于2011年1月13日和校方签署协议，以延长二年的职训合作关系。值得一提，在前一年，选修食物制备工科的慈光职训学生们，从樟宜机场皇冠酒店和史各士皇族酒店所推出的烹饪研习课中受益匪浅。对于该酒店愿意与慈光学校延续职训合作关

In appreciation of Richemont Luxury (Singapore)'s donation of \$15,000 to the Community Chest in favour of the Metta School, a batik painting was presented to Richemont's CEO Mr John Werner.

奢侈品公司历峰（新加坡）捐款1万5千元给新加坡公益金，并指定慈光学校为受益团体，校方于是颁赠一幅蜡染画予该公司首席执行官约翰·沃纳先生（中者）。



系，让学生们有机会磨练有益终身的实用工作技艺，校方深为感激。

### 读法掌握教材

“幼儿级读法掌握说明版”（Reading Mastery Signature Edition for Grade K）是一套英文读法掌握教材，旨在提供富有系统而又深入彻底的英语语音教导法，有助于年幼学生了解英文字母如何连接语音的发音，从而形成字母和读音的对应以及字词拼读方式。

教育部于2009年尝试推行读法教育计

valuable resource – teaching staff. Only by advancing our staff from time to time through various trainings can we keep abreast of current issues, trends and developments in the sphere of special education.

In September 2010, we sent 10 teaching personnel on a study trip to Hong Kong. Through the trip, they experienced various innovative practices, diverse perspectives and challenges relating to pre-vocational training for special needs children in different special schools. This gave them some ideas to explore in efforts to develop efficacious teaching methods.

Learning they were not alone in facing some common challenges in the field had certainly motivated the teaching staff to overcome them with more resolve. All of them found the trip

enriching and helpful in attaining their work goals. On top of that, witnessing how other special needs educators work with their students through a looking glass had also been inspiring to them.

During the exchange programme, the teaching staff were glad to share their expertise in this area with like-minded counterparts based in Hong Kong. Most of them found the experience eye-opening and managed to bring home numerous learning pointers and suggestions shared by the Hong Kong special schools they visited.

### FUTURE DIRECTIONS

Currently, we are looking forward to the completion of the building of an annexe to the existing school building,

which the piling and ground work had begun in June 2011. Besides the exciting new outlook that will materialise in a couple of years, both our students and staff can expect to have better facilities and resources in the school. The improved learning environment aims to enhance our students' capacity of learning by meeting their developmental and training needs in various programmes.

Upon the completion of the new building, we hope to nurture our children in a more conducive environment, making learning more effective and purposeful while keeping abreast of the ever-changing society.

With the intent of focusing on equipping our students with practical skills, we will also step up in our vocational training. This is to advocate the goal to lead an independent and meaningful life after they have graduated. We want our students to be able to utilise the practical living skills they have acquired in Metta School to carve out a living for themselves. To achieve the objective, we are implementing an extra vocational class a week in 2011 for our students to learn skills like housekeeping and cooking.



Sharing the moment of victory at the peak of Mount Kinabalu to show that impossible is nothing for the Metta School scouts.

慈光学校童子军登上京那巴鲁山（中国寡妇山），共享登峰的胜利！这也显示对他们而言，没有什么是不可能的！

划，把“幼儿级读法掌握说明版”教材用于协助年龄介于7至12岁的轻度智障的学生群，以克服阅读困难问题。通过它，学生们认识英文语音和学会字母和读音的对应，其后学习字词读法、段落读法以及最后的口头朗读。自从这项读法教育计划开始以来，由于慈光教师们的认真教导，学生们在英文阅读上大有进步，而且也在其他课程方面取得不俗成绩。

### 提高师资素质

校方相信要为学生们提供广泛全面的教育，就需要不断提升最宝贵的教育资源——教学人员，而且只有不时通过各种培训以提高教职员的素质，校方才可能在学障教育的现有课题、未来趋势和发展上，

保持与时并进。

2010年9月，校方遣送10名教学人员到香港进行教育考察之旅，从中他们体验了各种革新的教育实践、不同的教育观点以及在不同特别学校的学障学生们的职前训练挑战，这给予他们一些概念，以努力探讨制定一些有用的教学方法。

此外，他们也发现自己并非单独面对一些常见的学障教育挑战，因此肯定能以更大的决心去克服困难。同时，所有参与的教学人员都认为此教育考察之旅非常充实有益，也有助于实现教育工作目标。除此之外，看到其他教学人员如何教导学障学生，也启发他们怎样教学。

在此教育考察之旅中，教学人员们乐于同香港的同行分享交流彼此在此领域的

教学知识，其后，他们大多数发觉自己的教育眼界大开，并带回香港特别学校的许多教育建议。

### 未来计划

慈光学校将在现有校舍的左前方增建附设校舍，其打桩工程已于2011年6月展开，校方期待着此增设的新校舍能早日建竣。当它完工后，慈光学校将增添更好的教育设备和更新的教学设施，而改进教育环境的目的，在于配合学生的学习发展和达到他们的训练需要，以提高其学习吸收力。

同时，当新校舍大楼落成时，在更为完善齐全的学习环境中，校方希望学生们所接受的教育更富有意义而又具有实用性，以便能适应不断变化的社会。

校方把教育重点放在使学生们掌握实用的技能，亦将加强学校的职训方案，以使学生们在毕业后能过着富有意义而又自力更生的生活。同时，校方也希望他们能够利用在校所学得的实用生活技能作为谋生本事。为了实现这样的目标，2011年，校方正为学生们推出每周的额外职业课，让他们加以学习家务打理和烹饪之类的工作技术。





## Morning Session Staff 上午班职员

### *1st row (from left)*

Philip Lau, Conrade Kem, Ng Mooi Fung, Yvonne Tan, Salamah Yusof, Anuwar Abdul Wahab, Yong Soo Cheng, Noraini Mohd, Siti Masita Selamat, Alice Cheong, Vasantha Kumari, Pang Shea Lee

### *2nd row (from left)*

Tan Mui Hui, Uma Joseph, Lim Pei Ling, Dellia Teo, Zoe Tan, Yap Tuan Bin, Amir Hamzah Abd Wahab, Jasmine Ng, Serene Yap, Wong Soi Moi, Florence Tan, Nora Nurdin, Ika Lestari Sabtu, Ardaleena Mohd Sanip, Norhaiza Yep Abu, Janney Choo

### *3rd row (from left)*

Lee Mi Li, Selina Teo, Siew Kar Luen, Winston Wong, Mar Lloyd, Pritam Kaur, Raymond Low, Edmund Lim, Heng Wee Khng, Rick Tan, Adrian Oh, Vivien Tang, Ivy Yeo



## Afternoon Session Staff 下午班职员

### *1st row (from left)*

Toh Siew Wan, Chin Yew Jing, Leonard Lau, Mary Lim, Gloria Raquiza, Yong Soo Cheng, Liu Ho Pui Han, Boey Souk Min, Tan Bee Ngah, Noraini Silan, Irene Ong, Lek Mui Sim

### *2nd row (from left)*

Tan Tien Seng, Nicole Ting, Amy Chia, Jobina Chia, Felicia Tay, Ng Sock Bee, Vanaja, Siti Munirah, Margaret Su, Azizah, Jean Pang, Angie Chua, Saadiyah, Andy Lim, Noah Tan, James Sek, Lau Yock Lam, Toh Lay Heong

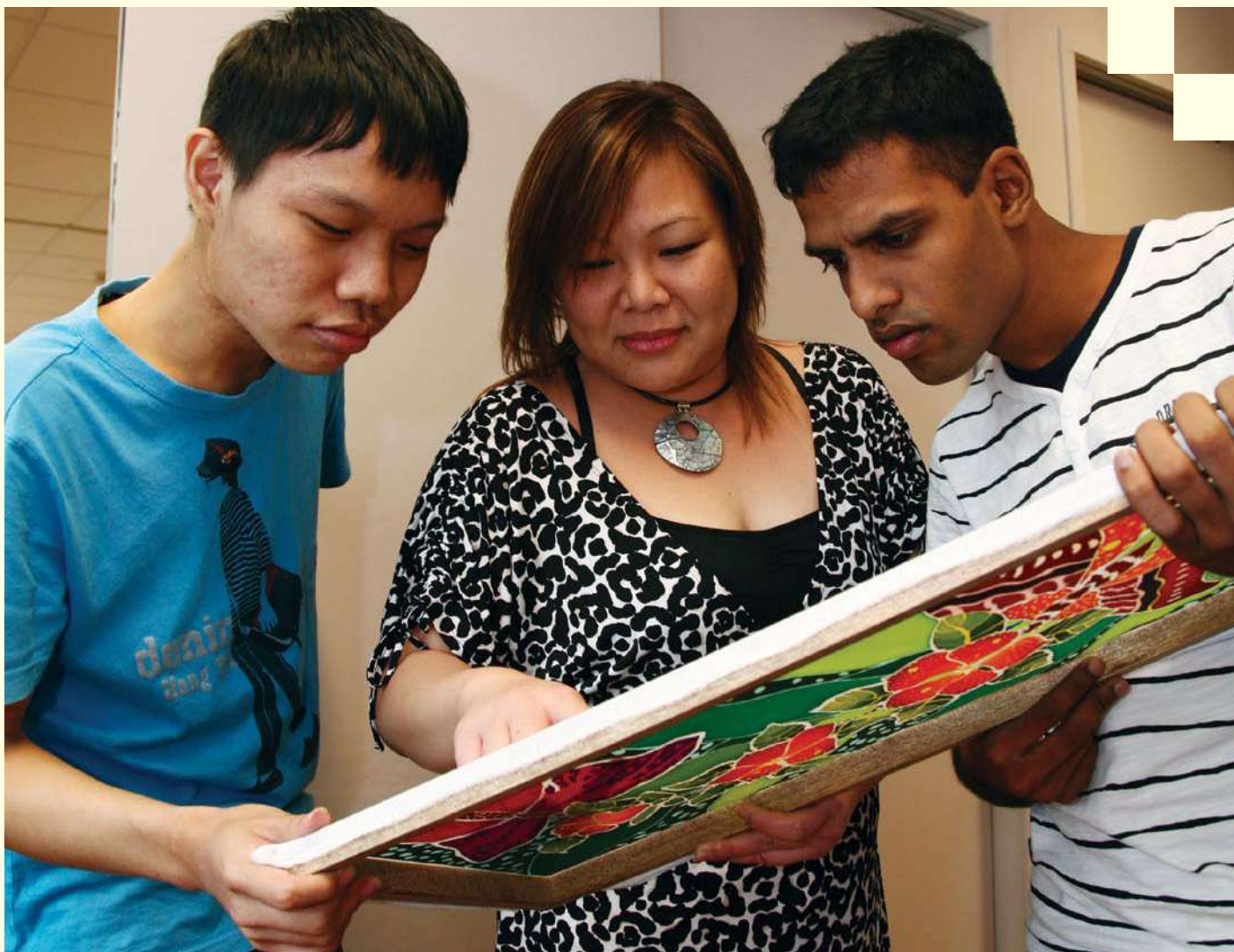
### *3rd row (from left)*

Jean Wong, Arul Raj, Lee Wee Tiong, Tan Buay Luan, Eva Hong, Dawn Tan, Marilyn Tan, Lee Hua Sim, Joey Kua, Carine Tiew, Siti Ermah, Hamidah Martoh, Jegethiswari, Maria Soo, Joy Benedict Chiu, Sharon Norhazeline





**Metta School**  
慈光学校  
30 Simei St 1 S(529949)  
Tel: 6788 5800 Fax: 6788 5507  
Email: [enquiry@mettaschool.edu.sg](mailto:enquiry@mettaschool.edu.sg)  
Website: [www.mettaschool.edu.sg](http://www.mettaschool.edu.sg)



# Metta Alumni 慈光校友部

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2011)*  
8 alumni    1 staff    Commenced in 2007  
资料与统计 (截至2011年3月31日为止)  
8 位校友    4 位职员    2007年开设



## PROGRAMMES & SERVICES

The Metta Alumni was formed in 2007 to continue imparting graduates of Metta School with life skills that promote integration, independence and employment.

Our maiden initiative was Arts@Metta – a training arm which mission is to provide equal access to enriching artistic endeavours for these youths, while creating related training-cum-employment opportunities under a sustainable framework.

Its key thrusts are:

- To cultivate the artistic talents of youths with special needs
- To provide a safe, open and nurturing environment where their talents can thrive
- To implement effective training programmes and support services that benefit their holistic development
- To develop a sustainable model of supported employment for these youths

Visual arts classes are held on weekdays from 10 am to 3 pm in an arts studio located within the Metta Building.

Our programmes enable trainees to further their mastery of visual arts – namely batik painting and pottery – in

a creative and inclusive environment, paving avenues for self-expression and personal development.

In the process, they learn to uphold proper decorum and assimilate concepts such as service attitude, work quality, punctuality, task completion, handling of job load and time management.

We provide a safety net for them who are unable to seek open employment by leveraging on commissioned projects and retail sales to help fund supported employment, thereby empowering them with hope and dignity.

### Support Services Available

- Individual and group therapy
- Counselling
- Soft skills training
- Social programmes

### Handcrafted Collection

We nurture and support our members to become artisans skilled in unique craftsmanship. Under the guidance of professional instructors, our artists have created a distinctive lifestyle label that boasts a quality collection of batik accessories and elegant pottery pieces that are currently retailed online and at The Esplanade Shop, Chinatown Social Enterprise and Aranya Gallery in Buddha Tooth Relic Temple and Museum, (Suntec shop to be included later).

Their flourishing artistry has also gained recognition from corporate partners the likes of UOB Private Banking, Singapore Pools, Raffles Town Club and General Insurance Association.

All artworks are exquisitely handmade, bearing individual artist's creative imprint. We also provide

## 方策和服务

慈光福利协会于2007年设立慈光校友部，以让慈光学校的毕业生能继续学习、进而掌握一些生活技能，最后促使他们融入社会、生活独立和受雇就业。

慈光校友部的首个计划是设立“慈光展艺”（Arts@Metta）艺术训练坊，以让青年毕业生有平等机会努力学习丰富的视觉艺术，与此同时，在一个可持续发展的艺术架构下，为他们制造训练和就业机会。

“慈光展艺”的使命分为以下主要几点：

- 培养学障青年的艺术才能；
- 提供一个安全而开放的栽培环境，让学障青年的艺术才华获得良好发展；
- 推出有效的训练方案和辅助服务，以协助他们的整体发展；
- 发展能支持学障青年就业的持续工作模式。

视觉艺术训练课于每逢星期一至星期五，上午十时至下午三时（包括一小时的用餐午休）之间在慈光聚缘阁的一个艺术工作室进行。

配合学障青年的需要，“慈光展艺”在一个富有创意的庇护式环境中推动艺术工作，让学障青年们能进一步掌握视觉艺术

术 – 蜡染彩绘与陶艺制作，这也为他们铺设了自我表达和个人发展的艺术管道。

在这当中，他们学习正确的工作态度和吸收一些工作概念，诸如服务态度、工作素质、工作守时、准时交差、应付工作量以及掌控时间。

另外“慈光展艺”为无法在公开职场工作的学障青年设想，借助艺术品委托制作和艺术零售所得，资助他们从事艺术工作，这也使他们从中获得生活希望和具有个人尊严。

### 提供辅助服务

- 提供个人和集体治疗；
- 提供辅导；
- 软技巧训练，例如沟通技巧、人际交往和互动技巧、解决问题能力以及团队精神；
- 社会活动。

### 手工制作艺术

“慈光展艺”也培养学障青年成为熟练的工匠，在专业艺术导师的指导下，他们



The facilities and activities in Metta Alumni.  
慈光校友部的设施和活动。

customisation of artwork designs for individual and corporate clients. Turning personalised gift ideas into attractive lifestyle items through quality design and production, we help businesses align their corporate branding with a social purpose.

## ACHIEVEMENTS

The year in review witnessed the expansion of our operations to encompass alumni, counselling and therapy programmes. (Write-up on Suntec shop opening to be advised by Felicia later)

### Alumni Services

Since 2004, the Metta School has produced five graduate cohorts

totaling 108 alumni. In order to render them appropriate support in terms of transition planning and post-education needs, the Alumni Services was set up to help them maintain ties with their alma mater.

For a start, a clubhouse was outfitted to house facilities like computer terminals and a TV set-cum-Wii game console to provide Internet access as well as social and recreational opportunities for alumni members.

Coming on stream are mentorship and befriending programmes, training resources and team activities, in addition to gatherings and events that enable them to connect with their school mates. Our alumni services are

offered on a membership basis for any graduate who is keen to participate.

A recruitment drive was held during the Metta School 10th Anniversary Family Day on 30 April 2011. Around 37% of the alumni who attended the celebratory occasion signed up as members.

### New Facilities and Programmes

In December 2010, we expanded and refurbished our premises to include an arts studio and sales gallery in anticipation of a growing training cohort and product range. The costs were defrayed by a portion of the \$34,000 seed funding donated by Baxter Singapore in October 2010.

By May 2011, our trainee base increased twofold from four to eight. To better address their psychosocial needs, counselling and expressive art programmes were introduced to assist them in transition planning. Individual and group therapies were conducted, focusing on areas like social interaction, managing relationships, sexuality awareness and personal effectiveness.

New trainees, in particular, were guided on transition management, as they had been away from school for some time after graduation. Helping them get accustomed to new training



Our Metta Alumni youths were playing good hosts to their visitors.  
几位善心的捐助人士到访慈光校友部，与该部的青年艺匠合照留念。

已竖立起一个独特的艺术品牌 - 专门制作各种优雅的生活艺术品，包括优质的蜡染生活配件和高雅的陶艺摆件，目前这些生活艺术品在慈光网站上、滨海艺术中心的礼品店、牛车水社区企业、新加坡佛牙寺龙华院的兰若轩以及新达城购物商场均有销售。

这些繁美雅致的艺术品也获得一些企业合作伙伴的欣赏，例如：大华银行私人服务部、新加坡博彩公司、莱佛士城市俱

乐部以及新加坡普通保险协会。

“慈光展艺”品牌下的所有的艺术品都是精美的手工制作品，并标明创作者的印记。“慈光展艺”也配合个人和企业的要求而提供量身订制的艺术设计品。同时，它以优质的设计和制作，将个人的艺术构思注入而变化为独特标致的生活情趣物品，并且也将企业公司的商标品牌和社会目的配合连贯。

## 成绩

回顾过去的一年，慈光校友部的运作有所扩展，包括校友阵容、辅导工作和辅助治疗。

### 校友服务计划

自2004年起，慈光学校一共培育了五届毕业生，总共有108位校友。为了对校友们的生活过渡时期和毕业后的生活需要给予适当的援助，慈光校友部于是就设定“校友服务”计划，以协助他们与母校保持联系。

首先，慈光校友部腾出一室作为校友会所，里面陈设安装有几台电脑、电视机及Wii游戏控制台，以便校友们可以浏览互联网或进行社交康乐活动。

在活动方面，主要推出校友聚会和大型活动以使校友之间互相联系交往，并将陆续推出校友启导和交谊计划、培养校友才艺以及进行团队活动。此“校友服务”计划是为慈光校友会的会员而设，也就是任何慈光学校毕业生在登记成为会员后，才能享有此“校友服务”。

为了扩大慈光校友会的阵容，2011年4月30日，慈光校友部乘着“慈光学校十周年纪念日与家庭日”举行当天，在会场内展开招募会员活动，结果，大约有百分之卅七出席此场合的校友报名成为会员。



content, work environment, peers and tasks is necessary, for it minimises behavioural issues and emotional unsettledness on their part, while facilitating group assimilation.

### Corporate Social Responsibility Projects

For the third year running, XL Insurance appointed Metta as the beneficiary for its Global Day of Giving. Carried out in tandem with XL Capital Ltd's Global Day of Giving, this social project is dedicated to supporting the communities in which XL companies operate.

Arts@Metta was fortunate to be the recipient of its goodwill for Year 2011. The collaboration which took place on 16 May saw 11 youth members from Arts@Metta guiding 18 staff volunteers in batik painting and pottery making. Besides showcasing their talents in these visual arts, the interactive session allowed the youths to build up their social skills and confidence.

For the volunteers who tried their hands on these unique art forms for the first time, it was an enriching and prolific session as they collectively crafted 26 pottery cups and seven paintings within half a day.

### 新添设备和方案

2010年12月，由于预期到接受艺术训练的校友人数和艺术种类将不断增加，慈光校友部作出一番扩充和翻新装修，以腾出空间充作一间艺术工作室和销售展廊。由于百特医疗保健（新加坡）有限公司于2010年10月捐助了3万4千元的种子资金协助“慈光展艺”的初期发展，所以此次的翻新装修费用，就从这笔种子资金中挪款支付装修费。

2011年5月，接受艺术培训的校友人数增加了两倍—从4人增至8人。为了更好地满足校友们的心理需要，校友部通过辅导和艺术学习课，协助他们渡过此生活转变时期。此外，也为他们进行个人与集体的辅助治疗，范围集中于人际交流、处理关系、性方面的认识以及个人效能。

由于新学员们已经毕业离校一段时间了，校友部需要引导他们如何渡过此转变时期，并协助他们适应新的艺术培训内容、工作环境、工作职务以及同事友辈，这能使他们的行为问题减至最少、情绪不稳减至最低，同时也使他们易于融入此艺术培训团队。

### 企业社会责任

连续第三年，信利保险公司 (XL Insurance)

Deserving mention among them was Mr Kevin Rajah who raised \$1,500 through his "sacrificial act" prior to the Day of Giving. Having gallantly shaved off his moustache of more than 20 years in support of his colleagues'

fundraising idea, he garnered \$750 from them which was matched dollar for dollar by XL Insurance. The cheque donation was presented by XL's Regional Manager Asia, Mr Andrew Vigar, who commended Arts@Metta



Coaching our Alumni youths patiently was our batik instructress, Mdm Rukumah Bte Mohd Yosop.

蜡染画艺术导师 Rukumah Bte Mohd Yosop 女士正耐心地教导一位慈光青年校友。

指定慈光为其“全球捐献日”的受益团体。这项社会慈善活动与信利金融公司 (XL Capital Ltd) 的“全球捐献日”同时举行，旨在支持信利设立在全球各地分公司的服务社群。

“慈光展艺”很幸运地成为该公司在2011年的慈善受益者。5月16日，“慈光展艺”的11名青年成员教导信利保险的18名职员志工们学画蜡染画和制作陶艺品。从中，这些学障青年艺匠不但展现其视觉艺术才华，而且也在双方的交流互动中，建立起自信心以及学习人际沟通交流。尽管

信利的职员志工们是第一次用手尝试如此独特的艺术制作，但这可是一项既充实又多产的艺术课，在半天内，他们一起完成了26只陶杯和7张蜡染画。

值得一提，一位信利职员凯文·拉惹先生 (Mr Kevin Rajah) 在信利的“全球捐献日”之前，已做出“牺牲行动”为“慈光展艺”募款。他的同事们想出一个新奇的筹款点子：若凯文肯为慈善剃须，他们就捐款给“慈光展艺”，他于是剃掉已蓄留超过廿年的胡须，同事们于是因此纷纷捐款，总共捐出善款750元，此外，凯文

and its members in his thank-you speech.

A week later on 24 May, we were proud to host a leadership session held by the Civil Service College (CSC) in conjunction with global people development firm, Impact International.

Its General Manager James Hick, along with a team of seven facilitators from CSC, delved into the social enterprise model and explored opportunities and challenges faced by Arts@Metta. They then shared their insights and findings with us following their session.



Pottery extraordinaire, Mr Teo Boon Gim, can make any unpolished gems sparkle, including Alumni trainee Luqman Nur Hakim Bin Anu. 非凡陶艺师张文锦（站者）在教导陶艺上，可谓能使未经琢磨的宝石闪烁，包括教导慈光校友学员在内。

也因此获得信利保险公司一对一的等额捐款，而总共为“慈光展艺”筹得1500元。信利保险公司亚洲地区经理韦家安先生（Mr Andrew Vigar）在捐款呈递仪式上，也致词表扬“慈光展艺”和其艺术学员。

一周以后，5月24日，“慈光展艺”光荣地为新加坡公共服务学院和 Impact International 主持一项二者所联办的领

袖会议。Impact International 是一个国际组织，其宗旨是通过激励人们改变以培养人才和领袖，并且发展团队和组织。其总经理詹姆斯·希克先生，与另一组来自新加坡公共服务学院的7位会议推动者，钻研“慈光展艺”的社会企业模式以及所面对的挑战，然后分享他们的见解和研究结果。

## FUTURE DIRECTIONS

The training cohort for Arts@Metta looks set to increase to 15 by 2012. Following the inclusion of more programmes and activities, training hours will be extended from 9.30 am to 4 pm.

On the other hand, retail opportunities for us look promising as we have secured a rent-free unit in Suntec City Mall under the support of Community Chest. The unit comes with an attached vestibule that is ideal for conducting batik painting workshops and art demonstrations. Following its commencement on 19 July 2011, we will strive to achieve favourable results in the next couple of months.

Moving ahead, an Employment Support Centre will be formed under the auspices of Temasek Cares, which will pledge \$150,000 towards its operation cost come October 2011. Besides job placement, this new initiative will focus on soft skills training, career counselling and financial management skills for all graduates of Metta School.

## 未来计划

随着更多的方案和活动的编入，校友们的培训时间将会有所延长，从上午九时三十分至下午四时。

另一方面，艺术品的销售商机看来有发展希望，因为在公益金的支持下，校友部已经获得新达城购物商场的的一个免租商店单位，此单位前面有一个设在走道中间的开放式单位，非常适合进行蜡染画讲习和艺术示范。2011年7月19日开店之后，校友部将努力在未来的几个月内取得良好的销售成绩。

展望未来，在淡马锡关怀基金（Temasek Cares）的资助下，慈光校友部将设立一个“就业援助中心”，该基金会承诺于2011年10月拨款15万元作为此中心的运作成本。除了职业配对安排之外，这项新援助计划将集中于为所有的慈光学校毕业生提供软技巧训练、职业辅导以及理财训练。





### Metta Alumni

#### 慈光校友部

Metta Building (Level 4) 32 Simei St 1 S(529950)

Tel: 6580 4688/4656 Fax: 6580 4699

Email: [alumni@metta.org.sg](mailto:alumni@metta.org.sg)

Retail: 3 Temasek Boulevard #03-26E & 03-78

Suntec City Mall S(238164)

Like us on

facebook

[www.facebook.com/MettaAlumni](http://www.facebook.com/MettaAlumni)

[www.facebook.com/ArtsAtMetta](http://www.facebook.com/ArtsAtMetta)



# Metta Buddhist Culture Department 慈光佛教文化部

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2011)*

4 staff    Commenced in January 2009

资料与统计 (截至2011年3月31日为止)

4 位职员    2009年1月开设



## PROGRAMMES & SERVICES

The Metta Buddhist Culture Department was established on 1 January 2009 to fulfil the following objectives of the services provided.

- To promulgate Buddhism and compassionate giving
- To uphold benevolence and kindness through volunteerism and community outreach
- To be self-sufficient in funding our religious, educational and social endeavours as well as to help defray the operational costs of Metta's welfare centres

### Buddhist Services

Conveniently scheduled during the weekends and accessibly housed within the Metta School, our dharma programmes cater for Buddhists from various age groups.

- **Mandarin Dharma Classes:** Dharma classes are conducted for children and teens between the ages of six and 14 years on Sundays. In these classes, they learn about Buddhist teachings and the moral principles that are applicable in their daily lives. Adult dharma classes are held on Saturday evenings.
- **English Dharma Course:** This course

is conducted every Saturday evening to educate and explore basic Buddhist principles.

- **Sutra-Chanting Ceremonies:** Weekly ceremonies are conducted via two consecutive sessions every Sunday in the multi-purpose hall of Metta Building. In addition, religious rituals are held to commemorate Buddhist festivals and the birth anniversaries of various Bodhisattvas.
- **Taking of Eight Precepts:** Conducted four times a year, devotees can join in the taking of eight precepts at the multi-purpose hall. The course encourages participants to adhere by the Buddhist eight precepts for 12 hours, from 8 am to 8 pm.
- **Dharma Instrument Classes:** Classes are held every Friday evening at the multipurpose hall, for devotees to learn religious music and pick up a dharma instrument to accompany the music.
- **Compassionate Endeavours:** The department organised the releasing of lives, a compassionate activity that stems from the Buddhist tenets of benevolence and protection for all forms of life, once every few months. To further our humanitarian cause, local and overseas voluntary



Working out is not just for the young.

2010年7月10至11日，慈光佛教文化部首次和香港佛法同学会联办“慈光佛法营”，主题是《身心安康动静禅》。

### 方策和服务

慈光佛教文化部于2009年1月成立，以实现以下的服务宗旨：

- 向四美邻里社区及远近信徒宏扬佛教及推广慈善事务；
- 联合及鼓励众生一起参与各类的慈善义工工作，以增长慈悲仁爱；
- 筹集善款，以累积弘法教育经费，并且资助慈光属下九个福利中心的运作。

### 推广佛教

慈光佛教文化部举办多项中英文佛学课程及活动，供不同年龄层和语言背景的信徒修学佛理：

- **青少年/儿童佛学班：**此课程于每个星期天，上午9时30分至中午12时或者下午1时30分至3时30分，在慈光学校四楼会议室上课，让年龄介于6岁至14岁的孩子修学佛理。

- **成人基础华语学佛班：**此课程为年龄达21岁的成人开办，上课时间是每逢星期六，晚上7时30分至9时，地点在慈光学校四楼会议室。
- **英语佛学班：**此课程于每周逢星期六晚上7时15分至9时15分，在慈光学校四楼会议室上课，课程探讨一些基本的佛理。

### 共修法会

该部于每逢星期日，上午10时30分及下午2时，在慈光聚缘阁二楼礼堂举办诵经共修法会。另外该部也配合佛教节日以及佛陀或菩萨的诞辰，举办诵经法会。

### 八关斋戒共修班

该部一年主办四次“八关斋戒共修班”，地点设在慈光聚缘阁二楼礼堂，以鼓励参加的佛教信徒从早上8时至晚上8时的十二个小时内，学习持守佛教戒律。

### 慈光青年法器班

此课程于每逢星期五，晚上7时30分至9时30分，在慈光聚缘阁二楼礼堂进行，以鼓励信徒学习佛教音乐和法器伴奏，进而辅助该部进行弘法共修的工作。

missions are conducted to fulfil welfare goals and promote the spirit of giving. Festival celebrations and overseas trips were also organised throughout the year to foster bonds and rapport among our devotees, course members and volunteers.

## ACHIEVEMENTS

In the fiscal year 2010/2011, under the leadership of Metta's Executive Director, Venerable Shi Pu En, the Buddhist Culture Department saw an increase in activities organised, as well as the number of people who partake in the classes and activities. Throughout the year, the department had also put together meaningful activities and events that touched the hearts of many, making a significant contribution to the society.

### Dharma Talks

Several Chinese and English dharma talks were conducted free of charge for the public in the past year. Through these talks, many were able to participate in open discussions with our distinguished speakers, namely Venerable Sik Chuan Guan from the Singapore Buddhist Federation and our resident sangha Venerable Shi Pu Kang. We were also honoured to have

### 慈爱活动

为了增长众生的慈悲仁爱，该部每隔数月，就举办一次放生活动。与此同时，该部也举办大规模的义工活动，不但走入本地社区，而且走出国门。再者，该部为了加强信徒与义工之间的情谊与联系，也举办重要的节日庆祝会或集体出国观光活动。

### 成绩

在2010/2011财政年度，该部在慈光执行董事普恩师父的积极领导下，增添了好些共修活动，到这里参加佛学课程和活动的人数，明显增加。与此同时，该部也举办过各类富有意义、具有爱心以及利益众生的活动，对社会做出贡献。

### 佛理讲座

在过去的财政年度里，该部举办过华英语佛法讲座，让众生得到佛法的滋润，包括新加坡佛教总会教育主任传观法师、慈光僧伽普康法师，至于 Sri Lankaramaya 寺院的 Ven Rathanasara 法师则主讲英语佛理讲座。

### 慈悲放生

放生能增长慈悲，在2010/2011财政年度

Venerable Kanugolle Rathanasara from the Sri Lankaramaya Buddhist Temple conduct our English dharma talks.

### Releasing of Lives

This meaningful event took place twice over the past financial year, each time releasing the lives of various aquatic animals at different locations. On 10 October 2010, along with 230 devotees, about 600 kilograms of crabs were released at the mangrove swamps in Pulau Tekong. The second round of lives releasing was held on 22 May 2011, in tandem with Vesak Day, at Sembawang SAF Yacht Club. A total of 650 kilograms of pomfrets were released that day.

### Dharma Symposium

The Buddhist Culture Department organised an inaugural symposium covering the topic of Zen Buddhism and its physical and mental wellness over two days, from 10 to 11 July 2010. The objective of the event is to teach participants what they can do to cultivate a peaceful state of mind while keeping in good physical shape.

Speaking at the symposium were a handful of experts from Hong Kong including Venerable Ding Xian, Gahapati Wang Yu Ling and Dr. Lee Yun Na. Our distinguished speakers engaged the participants with various dharma topics and shared several work-out techniques that can be practised at home.



Well done, contestants of the inaugural Dharma Singing Competition!

全国首届华语佛曲歌唱大赛“慈韵光辉”的大决赛，于12月25日下午在新加坡佛牙寺的龙华剧坊举行，赛后全体合照留念。

该部总共举办过二次放生活动，每次都尽量在不同地点放生不同的海鲜。2010年10月10日，该部举办第四度放生活动，总共有230位信徒参加放生，到德光岛红树林放生了大约600公斤的螃蟹。2011年5月22日，配合卫塞节，该部举办第五度放生活动，一共有300多位发心信徒报名放

生，放生的地点改在北部的三巴旺帆船俱乐部，总共放生了650公斤的金鲳鱼。

### 慈光佛法营

2010年7月10至11日，乘着周末，慈光佛教文化部首次和香港佛法同学会联合“慈光佛法营”，主题是《身心安康动静



### ***Dharma Singing Competition***

After going through the preliminary round and semi finals held from October to November 2010, the finalists competed on 25 December 2010 at the Singapore Buddha Tooth Relic Temple. Winners emerging from the competition were Huang Xian Wen, Xiu Qi and Xiao Yu Lian in the categories for children, youths and adults respectively.

Citing from Buddhist scriptures, Metta's President Venerable Shi Fa Zhao encouraged everyone to sing dharma hymns for worshipping

purposes during the welcome note. To further raise awareness of those tunes, Buddhist Culture Department spent a month to compile 1,000 copies of a commemorative album, consisting of thirteen dharma songs sang by the winners and outstanding finalists in the competition. The album was later retailed for \$16 each to raise funds for the department's education funds.

### ***Festive Celebrations***

Adding bustle and memorable moments to our activity calendar were numerous lively celebrations

and enjoyable overseas trips, offering ample opportunities for our members to network and bond with each other:

- **Lunar New Year Celebration:**

On 2 February 2011, we drew a crowd of over 500 people to celebrate Lunar New Year with us at our multi-purpose hall. On top of the delectable vegetarian buffet spread prepared by our 20 dedicated volunteers was the half an hour long lion dance performance that kick-started the event on a high note. After which, everyone joined in the indispensable New Year activity – tossing of yu-sheng, while enjoying the on-going singing performances on the stage.

Encouraged by the festive ambience, the wife of Metta's Deputy Executive Director Mr Ee Tiang Hwee also contributed a singing performance, inadvertently becoming the highlight of the day. The event was wrapped up with the last of the lucky draws, which were strategically carried out in parts to keep the participants in anticipation throughout.

- **Mothers' Day Appreciation**

**Luncheon:** Holding this luncheon for the second year on 1 May 2011 to express our appreciation to all the



Along with Venerable Shi Pu En, the department had a wonderful time interacting with the old folks at Tai Pei Old People's Home.

2010年9月19日上午，在普恩师父的带领下，慈光义工和职员前往大悲安老院，探访慰问寄宿在那里的体弱婆婆。

禅》，并邀得来自香港的定贤法师、王钰灵居士及李蕴娜博士讲授不同的佛法课题和健身功法。静态的佛法讲座和动式的健身功法，让出席者获得“动以养生，静以修心”的利益。

### ***华语佛曲歌唱大赛***

这项令人瞩目的全国首届华语佛曲歌唱大赛“慈韵光辉”，经过10月底至11月间的初赛和半决赛的比试较量后，于12月25日下午在新加坡佛牙寺的龙华剧坊举行大决赛。当天下午，经过一番斗歌竞艺，最后

独占鳌头的各组赢家及其参赛歌曲是：少儿组冠军 – 黄献文《阿弥陀佛在心间》、青少组冠军 – 修齐《星语》及成人组冠军 – 萧钰琰《问情》。大会主宾法照大和尚在致词中鼓励大家应该多唱佛曲以赞颂佛陀，佛经中也有记载：天人以歌曲赞美佛陀。

值得一提，大决赛举行后不久，慈光佛教文化部还为各组的三甲得主和四位优胜者录制了一张命名为《佛陀的歌手》的纪念专辑，总共收录了十三首歌曲。这张专辑在一个月內完成灌录工作，总共推出一千片，每片售价16元，所有收入都充作该部的教育基金。

### ***节日庆祝***

在2010/2011财政年度，该部举办过以下数项热闹难忘的节日庆祝会或精彩好玩的旅游活动，以促进信徒与义工之间的情谊，也加强彼此间的联系：

- **慈光元宵节欢庆会：**2011年2月12日（星期六），该部提前举行慈光元宵节欢庆会，出席者大约有5百多人，把整个慈光聚缘阁二楼礼堂坐得满满的！当晚的自助素食餐，都由20多位义工用心烹煮而成。欢庆会在长达半小时的醒狮采青表演中，掀开欢腾热闹的帷幕！随即，

mothers on this special occasion dedicated to them, we garnered a high turnout this time round. We were very fortunate to engage a group of helpful volunteers to prepare a smorgasbord of Peranakan desserts for the attendees to indulge in. Starting the programme was the singing of the Happy Birthday song by a group of sangha, helmed by Venerable Sik Chuan Guan. Subsequently, all the children and youths began to present their mothers with the carnations they have prepared prior to the event, immediately filling the entire hall with love. Further touching the mothers was each of the carefully planned programmes that day, designed to make these women feel special and important.

- **Trip to Kukup, Malaysia:** We organised a two-day-one-night trip to Kukup from 11 to 12 June 2011 for durians lovers to enjoy the king of fruits. Attracting participation from a whopping 130 people, this trip was not one to disappoint. The exciting programmes included visiting a fish farm, releasing of lives, having a platter of durians and other fruits, barbeque, playing with fireworks

大家一起热闹地“捞偷生”，然后一首首动听的新年歌曲在台上呈献，使礼堂里洋溢着新春气氛！值得一提，慈光副执行董事余添辉的夫人也以老生唱腔演唱一首潮曲《峰山叠叠》，引起全场为之瞩目！会上还设有多份幸运大抽奖，分段抽奖，让大家有所期待，也留到曲终人散时。

- **母亲节感恩会：**该部提前于2011年5月1日（星期日）中午12时30分庆祝母亲节，第二年举办母亲节感恩会不但气氛更见热闹温馨，而且台上节目也更为丰富有趣！在义工们的辛勤备食下，丰富的素食菜肴和缤纷的娘惹糕点，在慈光聚缘阁二楼礼堂内排开，以供出席者自助享用。节目一开始，出席的8位僧侣，包括佛总教育主任传观法师，一起上台合唱《生日快乐歌》，为节目掀开热闹温馨的序幕！随后，该部全体青少年及儿童学员集体出动，献上一朵朵的康乃馨给在座的每一位妈妈，场面温馨感人！除此之外，活动中安排了好些赞颂母爱的感人节目，总之，当天台上颂娘歌声阵阵，台下妈妈们听得感动满怀……！
- **柔佛龟咯之旅：**该部于2011年6月11日至12日，举办二日一夜的“柔佛龟咯榴

and releasing of Kong-Ming lanterns, singing of Karaoke and shopping.

#### **Outreach Missions**

The year in review saw several large-scaled missionary activities, conducted both locally and on foreign lands. The main objective of

these activities was to provide welfare to the less fortunate, regardless of where they were based in.

- **Pilgrimage-cum-Historic Tour in Cambodia:** The department organised a seven-days-six nights pilgrimage-cum-historic tour in Cambodia from 13 to 19 November



Buddhist devotees performing the “three steps, one bow” ritual piously.

卫塞节期间，有370名佛教信徒参加2011年5月15日在慈光举行的“三步一拜”仪式。

梹园之旅”，共有130人参加此丰富好玩的龟咯之旅。主要的活动包括参观养鱼场、放生、享用榴梿和水果大餐、烧烤会、自费放烟花和点孔明灯、唱卡拉OK、吃夜宵、参加幸运抽奖、逛百货商场购买土产，节目的确很丰富精彩！

#### **义务工作**

在检讨的财政年度里，该部举办过意义重大的大规模义工活动，不但走入本地社区，关怀其他弱势社群，而且走出国门，造福他乡异族社群，各项活动简述如下：

- **走出国门—义工行愿团：**该部于2010年



2010. It garnered the interest of 84 devotees, Metta staff and sangha from various temples, who signed up for the tour. Led by Metta resident sangha, the group went on a pilgrimage to Buddhist monasteries and pagodas and make oblations to native monks in Phnom Penh and Siem. They also distributed rations and daily necessities to needy children staying in an orphanage. Besides those activities, they also found time to do some sight-seeing, including one of the seven world's wonders, Angkor Wat and Angkor Thom.

- **Visit to Tai Pei Old People's Home:** With Venerable Shi Pu En helming a group of nearly 60 Metta staff and volunteers, a visit to Tai Pei

Old People's Home was arranged on 19 September 2010, Sunday. After passing the food rations, daily necessities and red packets to the Home's residents, the group spent the rest of the time to befriend the 106 old folks housed there, aged 65 to 104 years old, and spread the cheer and warmth to them.

- **Appreciation Dinner:** Before the Lunar New Year in 2011, a dinner was organised specially for the volunteers who had worked tirelessly with us, as a token to show our appreciation.

### FUTURE DIRECTIONS

Besides continuously promoting our existing services, we also strive to promote the participation of children and youths in the courses we offer. This

is to involve them in Buddhist activities and inculcate religious understanding and principles in them. We have set up a liturgical class for children and youths on June 2011, to reach out to them through the art of Buddhist music. Additionally, to meet adults' demand to attend the liturgical class, a new class will be set up in September 2011 for the older learners.

In the pipeline is the offering of a new programme commencing in December 2011, which takes in young boys from nine to 16 years of age to experience a short period of Buddhist monasticism. Riding on this year's success, we will be holding the second dharma singing competition during the year end period of 2011.

Lastly, a prayer group will be formed on September 2011 to provide chanting services for Metta supporters at funerals or wakes of their deceased family members. They will give spiritual support and guidance to the bereaved family while they acquire and share merits with the deceased.



■ The activities in Metta Buddhist Culture Department.  
慈光佛教文化部的活动。

### 未来计划

除了继续推广上述的各项慈善事务和佛教活动之外，该部将特别加强办设青少年/儿童佛学班及活动，以鼓励年轻人修佛和加深他们对佛法的认识。为此，该部在2011年6月初开办慈光少儿佛曲演绎训练班，以鼓励儿童和少年通过音乐轻松学习佛法，并摄受佛法的精华。其后，该部将于2011年12月中旬主办为期一周的“慈光首届青少年短期出家”，让年龄介于9岁至16岁的青少年体验出家生活，留下一段终身难忘的童年。

为了兼顾成人信徒的需要，该部也将于2011年9月开办“慈光成人佛曲演绎训练班”。

再者，凭着去年的主办经验和不俗的反应，该部将于2011年11月至12月间，在慈光聚缘阁二楼礼堂举办“第二届全国佛曲歌唱比赛”，以继续鼓励佛教信徒多学多唱佛曲。

另一方面，该部将于2011年9月成立“慈光佛教文化部助念团”，按需要到举丧的慈光支持者家里去结缘，借着真诚而慈悲的助念力量，协助逝者往生西方净土。

11月13日至19日之间举办“七天六日柬埔寨供佛斋僧文化古迹之旅”，总共吸引了84名信徒、慈光职员、其他寺院僧伽参加，并在慈光僧伽的带领下，一起飞往柬埔寨首都金边。这次旅行主要到金边和暹粒二城市供佛斋僧、物施孤儿和旅游参观。值得一提，世界七大奇观之一的吴哥古迹，包括吴哥窟（Angkor Wat）和吴哥城（Angkor Thom），是此行的主要参观景点。

- **走入社区—关怀乐龄活动：**2010年9月19日（星期日）上午，在普恩师父的带领下，有将近60位慈光义工和职员前往

大悲安老院，探访慰问寄宿在那里的体弱婆婆。参访团员一面分发预先准备好的礼袋（内含干粮、日用品等）和红包给她们，一面关心慰问她们。安老院当时接纳有106名年龄介于65至104岁的老婆婆，由全职三班制看护日夜不停地照顾她们，并提供广泛的服务，包括寄宿理疗以及日常生活照顾。

- **义工团圆感恩会：**该部在2011年农历新年前，特地举办“义工团圆感恩会”，以慰劳慈光义工们在过去一年里的热心付出、努力护法。



**Metta Buddhist Culture Department**  
**慈光佛教文化部**

Metta Building (Level 2) 32 Simei St 1 S(529950)  
Tel: 6580 4630/4631 Fax: 6580 4699  
Email: pohhoushun@metta.org.sg

facebook

Like us on  
[www.facebook.com/MettaBuddhistCulture](https://www.facebook.com/MettaBuddhistCulture)





## Seen and Heard 慈光往昔活动



## LUNAR 7TH MONTH CHARITY AUCTIONS

10 August – 7 September 2010, Islandwide

The launch of the charity auction item was held on 8 July 2010 (27th day of the 5th lunar month) with Metta's President, Venerable Shi Fa Zhao, officiating the event. The auction item, "Twin Bestowal", is an auspicious liu-li ornament featuring two fuchsia-toned peach buns adorned with jadeite-looking leaves. According to ancient Chinese tradition, peaches are the fruits of longevity for the celestial beings. With a peach embossed with the Chinese character, "fortune" (福), and another with "longevity" (寿), this ornament signifies a double blessing of having both fortune and longevity. As the meaning behind this auspicious artefact bodes well, it attracted many positive responses from the auctions during the lunar 7th month. In total, we managed to raise \$275,000 from the auction sales.



### 农历七月中元会福物义标

2010年8月10日至9月7日，全岛各地

今年的慈光义标福物推介会于2010年7月8日（农历五月廿七日，星期四）晚上在慈光聚缘阁礼堂举行，并由慈光主席法照大和尚率领多位僧伽到场进行诵经祈福仪式，来自新加坡佛牙寺的普瑞师父以及护国金塔寺的汉民师父则在旁吹箫伴奏，伴奏声配合着诵经声充满礼堂，顿时显得分外热闹，而且颇有僧多势众力量大之势！

今年慈光的福物“福寿双全”，是以琉璃材料塑造成外形高雅精美的二个大紫桃，对华人来说，桃子如同仙品寿果，象征福寿吉祥，人人希望福多寿长，所以此款福物在许多义标会场上深受欢迎。

这款福物总共为慈光筹集得27万5千元善款。



## HUO YOW COOKS' ASSOCIATION-METTA CHARITY BANQUET 2010 8 October 2010, Metta Building

Metta Charity Banquet regaled the palates of philanthropic diners with a delectable spread whipped up by culinary geniuses of Huo Yow Cooks' Association for the 13th year in running. This yearly affair was honoured to engage the expertise of the association out of a charitable contribution to our good cause for the very first time. Additionally, they collaborated with us to produce a commemorative publication containing recipes for all the eight dishes served during the banquet and was retailed at \$10 to raise funds. The fact that the chefs did not specialise in creating vegetarian dishes certainly did not deter them from producing remarkably scrumptious dishes, as they were aesthetically pleasing and nutritious. Culminating to the evening's highlight was an auction that garnered \$21,500 worth of bids for two batik paintings crafted by the Metta Alumni. Graced by Guest-of-Honour Ms Jessica Tan, MP for East Coast GRC and advisor to East Coast GRC GROs, the event raised over \$180,000 at curtain call.



### 2010年新加坡好友厨艺公会— 慈光慈善晚宴 2010年10月8日，慈光聚缘阁

慈善晚宴要能每年成功举办，需要新奇点子，才能保持活动的新鲜感和吸引力！慈光的第十三届慈善晚宴，就以“新加坡好友厨艺公会”廿多位理事厨师义务为慈光善宴掌勺作为号召力，令各方善翁和企业公司抱着好奇心义购善席。“好友”众厨此次可说卯足全力，不但在三个月前一起挑夜灯钻研素食菜肴，并且在装盘摆设上费尽心思，结果席上菜肴确实做到色香味俱全！

慈光主席法照大和尚也在致欢迎词中，大力嘉奖表扬众厨为慈光善宴热心掌厨！为了回馈众厨的善行义举，慈光除了出版善宴菜肴的食谱纪念册，也把这廿多位热心慈善的厨师请上台，并由会长周亚财先生当代表接受慈光的答谢纪念品—慈光校友亲绘的蜡染画作。善宴上所推出的二件义标蜡染画作：《花团锦簇》和《朵朵圣洁莲，亭亭无尘染》，都成功标出。善宴上的节目胜在新鲜丰富而有看头，“慈光学校杂技团”学生团员只学习了26个小时的杂耍，就上台献艺，表演水准却出乎预料之外的熟练灵巧！当晚，此项善宴总共为慈光筹集得18万余元善款。

## METTA SHINE NIGHT 20 November 2010, ITE College East

It was an exciting night for the 124 Metta School students who were fervent to showcase their talents in the theatrical arts. Organised for the 7th year, the event was as well-received as its preceding years. Entertaining the audience were outstanding performances put up by the school's gamelan, percussion, angklung, handbell and Chinese orchestra and wushu teams. Not forgetting the exceptional contemporary solo recitals and a Broadway dance performance put up by the ITE students. Leading to the grand finale of the evening programme line-up was the musical "The Cinderella Experience". The comedic acting performances by the students and teachers were so convincing they elicited unremitting guffaws. Heartened by the students' tremendous growth in confidence proving their disabilities were no deterrence to master the arts, Guest-of-Honour Mr Alex Lee (JP), an NCSS' board member, lauded their efforts and commended the school for nurturing their potential.



### 慈光艺汇 鼓乐争鸣

2010年11月20日，新加坡工艺教育局—东区学院礼堂

今年的“慈光艺汇 鼓乐争鸣”，胜在以一出诙谐搞笑版的童话故事《灰姑娘》作为压轴节目，不但故事情节风趣，而且更制造了全场爆笑如雷的喜剧效果！此剧由慈光学校的教师们扮演剧中的主要角色，戏剧组学生们扮演配角，并把需要表演的剧情预先录制成电影，通过现场大屏幕播放，只在舞台上穿插呈献一场择偶的化妆舞会，并借此舞会展现百多名慈光学生所熟练掌握的几种表演艺术，包括合唱团齐唱名曲、舞蹈团师生一起展现舞姿、学生杂技团表演杂耍、学生吉打乐队和敲击乐团伴奏曲子。

晚会上也推出了几个不俗的个别表演节目，工艺教育局—东区学院呈献二个表演项目：马来学生演唱二首英文歌曲，学院的舞蹈会也呈献一支百老汇舞。另外，慈光学校武术团的武术表演，由年龄小的学生们施展各种拳脚身手，动作可爱逗趣；由年龄较大的学生们施展功夫扇和耍棍弄剑，颇有威武气势！

第七届的“慈光艺汇 鼓乐争鸣”，是第五度与工艺教育局—东区学院协办此项艺术活动，同时它也首次获得滨海湾金沙综合娱乐城的资助呈献，并邀请到国家福利理事会管委会委员 Alex Lee 先生为晚会主宾。



## CHARITY BENEFIT NIGHT

27 November 2010, Metta Building

To celebrate the 25th anniversary of the establishment of his talent management company, the founder Mr Wu Kun Jie who was also a renowned singer and local TV personality in the 80s, hosted a Charity Benefit Night at the multi-purpose hall located within the Metta building. However, it was the fund-raising effort by Mr Wu that was truly commendable; with him dedicating the nett proceeds collected from the sales of banquet tables to Metta Preschools. Throughout the dinner, Mr Wu's talent team entertained the diners with their melodious tunes, in which Mr Wu himself had also contributed an hour of his solo performance with his nostalgic songs well-liked in the 60s and 70s. Culminating to the highlight of the event, Mr Wu impressed the audience with his remarkable performance of arranging a vase of flowers while singing; the vase of lotus was being subsequently auctioned off for \$8000. Concluding the event on a high note, he raised another \$3000 by letting go a gold-plated Buddha statue to a generous bidder



### 感恩慈善夜为慈光幼儿园筹款 2010年11月27日，慈光聚缘阁

1980年代本地电视综艺节目著名歌手吴坤杰先生，在慈光聚缘阁二楼礼堂内举办《感恩慈善夜》，以庆祝他所创办的杰奇歌唱培训音乐中心成立廿五周年纪念，并为慈光幼儿园筹募教育善款。当晚宾客满堂，购票入场的支持者主要是旗下学员以及艺界友好。

晚会上，吴先生门下桃李轮流上台展艺表演歌舞，让座上嘉宾一面享用素食佳肴，一面欣赏好歌美舞。吴先生本人也呈献一小时的个人演唱，尽展各种各类歌艺唱腔，包括1960至1970年代的华语怀旧歌曲、精选方言歌曲以及闽潮粤戏曲。节目中还特地穿插了二项义标，其一：吴先生一面唱歌一面插花，曲毕花成型，结果一瓶高雅圣洁的莲花，以8千元标出！其二：金色佛像义标，以3千元善款标出。

此项慈善晚会总共为慈光幼儿园筹得5万余元教育善款。

## LUNAR NEW YEAR LOU HEI BUFFET LUNCHEON

9 February 2011, Metta Building

Riding on the joyous atmosphere of Lunar New Year, we brought our patrons together to attend this festive reunion at the Metta building to toss *yu sheng*. This event was also held to express our appreciation towards our dedicated donors and supporters; consisting of a mishmash of people from all walks of life, diverse cultures, nationalities and races. The event was kick-started with a blessing ritual presided by Venerable Shi Pu En, after which everyone began tossing and flipping the *yu sheng* with fervour while articulating auspicious Chinese phrases and idioms. When the animated tossing of the cold dish concluded, everyone started on the luncheon while indulging in the merriment of the festival.



### 慈光春节祈福会及捞起聚餐 2011年2月9日，慈光聚缘阁

打从2006年至今，慈光已第六度举办这项吉祥喜庆的新春活动了，大年初六早上十时半，在喜气洋洋的慈光聚缘阁二楼礼堂里，铺设了廿多张捞起圆桌，以让所有的出席嘉宾欢欢喜喜地捞偷生！出席嘉宾有支持慈光的企业公司代表、热心人士以及慈光义工群，有趣的是，这包括了支持慈光的斯里兰卡法师、老外宾客、慈光的马来和印度同事，大家不分种族和宗教，一起欢渡农历年活动！

活动序幕在慈光僧伽为与会嘉宾诵经祈福声中掀开，紧接着是活动重点：春节捞偷生，在司仪的发号司令下，出席嘉宾都围着圆桌一起捞得不亦乐乎，更期望在大喊捞起声中，捞得风生水起、步步高升、黄金满屋，日子过得甜甜蜜蜜，司仪更祝福大家兔年突展鸿图、兔飞猛进、兔气扬眉...！其后，所有与会者在礼堂内的新春歌曲播送之中，一面享用自助素食午餐，一面与朋友联络情谊。



## METTA CHARITY WALK CUM FAMILY CARNIVAL 20 March 2011, Metta School/Metta Building

The yearly Metta Charity Walk cum Family Carnival has once again proven to be a successful event garnering support from various sponsors and donors, concluding the event with \$147,000 collected, surpassing its initial target of \$100,000. Our sponsors and donors included big names like Standard Chartered Bank, Keppel FELS, Marina Bay Sands and TES-AMM. Marking the beginning of the event was the three-kilometre Metta Charity Walk led by guest-of-honour Jessica Tan, MP for East Coast GRC. After which, everyone proceeded to the carnival grounds to enjoy an array of activities – stage performances, children games and patronising food and retail stalls. Everyone went home with something; delicious treats, an enjoyable time and some even with lucky draw goodies.



### 慈光义走与嘉年华 2011年3月20日，慈光聚缘阁暨慈光学校

“慈光义走与嘉年华”今年提前举行，也做了一番改进，使这项举办了十四年的大型筹款活动，保持新鲜有趣，并筹得善款16万7千余元，这包括了吉宝远东和滨海湾金沙综合娱乐城的捐款赞助。难得的是，渣打银行首次全面支持这项活动，并出动了350名员工，或帮忙布置会场，或协助摊主义卖，又或者参加义走。此外，他们还购买会场固本，然后转送给不同群体的受惠人士，并安排他们到场参加义走和游逛消费。另外，电子废弃物处理公司 TES – AMM 是第三度报效全场T恤的赞助商。

东海岸集选区国会议员兼基层领袖顾问陈舜娘女士第六度受邀担任大会主宾，在她的号召带动下，有超过六百名热心人士、慈光职员和受惠人士一起参加早上九时举行的三公里义走。会场内的义卖摊位

今年更具特色，食品摊位以餐厅食品的义卖为主，同时也售卖各种不同的本地小吃，商品摊位则主要售卖名牌衣物和廉价商品，让人吃不停、买不尽！全场的各类游戏，都由游戏商“铃歌叔叔”包办，获得孩子们的热烈光顾。会场内也搭起临时舞台，呈献各种歌舞表演和乐器演奏，间中也在台上举行幸运大抽奖。总之，此项常年大型慈善活动，不但获得企业公司的热烈支持，而且也促进社区联系，并让与会者渡过既行善又欢乐的一天！



## METTA SCHOOL 10<sup>TH</sup> ANNIVERSARY

30 April 2011, Metta School

To celebrate its 10<sup>th</sup> anniversary milestone, Metta School organised a Family Day cum Carnival and invited its students, graduates, volunteers and staff to have fun on this joyous occasion with their families and friends. Beginning the event on a high note, Venerable Shi Pu En addressed the significance of the occasion and congratulated the school for its achievement. Alike the annual carnival held at Metta building, it was a fun extravaganza for both the children and adults. There was a myriad of games, performances and food for everyone to indulge in.



### 慈光学校十周年纪念

2011年4月30日，慈光学校

慈光学校举办“慈光学校家庭日暨嘉年华”以作为学校成立十周年纪念的庆祝方式，全校学生、毕业生、义工群和教职员们偕同家人和好友，一起出席了这项意义重大而又充满欢乐的庆祝活动！慈光福利协会执行董事兼慈光学校校监释普恩受邀主持活动的揭幕仪式，在开幕致词中，他提及举办校庆的意义，并祝贺慈光学校迈入十年教育里程碑！

会场内设有好些食物摊子、许多游戏摊位以及丰富的表演节目，让人一面尽情地吃喝玩乐、一面开心地欣赏表演。孩子们有的在巨型充气游乐场上弹跳玩乐，有些流连于各种不同的摊位游戏，而另一些则观赏表演，至于好吃者就不忘光顾食物摊位。会场内还设有一些新鲜奇特的艺术摊位，包括脸部彩绘艺术、纹身贴纸艺术以及当场制作气球艺术品。“寻宝游戏”可说是当天的高潮节目，一组组的寻宝人兴致勃勃地在校园里搜索寻宝。

总而言之，当天的节目相当丰富有趣，令到会的男女老少都享有美好而欢乐的时光！





## METTA CHARITY RUN 4 June 2011, East Coast Park

It was yet another successful fund raising event for Metta. We managed to garner support of kind participants from all walks of life to partake in Metta's second charity run while raising funds for the organisation's operational costs. We also received well responses from several corporate groups which sent their employees to take part in the event. The organisations included Singapore Pools, Trafigura Pte Ltd, FedEx Trade Networks Transport & Brokerage (Singapore) Pte Ltd, Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ (Singapore) and Agency for Integrated Care. Even for those who did not partake in the race enjoyed themselves at the mini bazaar, where there were stage performances, food stalls, games and retail booths for everyone.



### 慈光义跑 2010年6月4日，东海岸公园

慈光举办第二届义跑，旨在借着义跑人士的脚步和爱心筹集善款，资助慈光扩展各种福利计划和现有活动。这项活动获得数家企业公司派员参加义跑，包括新加坡博彩公司、荷兰能源托克公司、联邦快递贸易网络传输及经纪新加坡私人有限公司、东京三菱日联银行（新加坡分行）以及护联中心。

顾及参跑者的体力，跑程分为二类：5公里跑程（非竞赛性质）及10公里跑程（竞赛性质，参跑者年龄至少达14岁）。义跑的起点兼终点是东海岸公园的悦椿绿，所有10公里参跑者于上午7时30分展开竞赛式的义跑。随后，上午7时45分，所有5公里参跑者在李奕贤政务部长的带领下，迈步义跑！年轻体壮的界慧师父也代表慈光僧伽参加义跑。

设想周到，慈光在义跑起终点和每1.5公里的跑点上，都设有食水供应站、医疗站和厕所，以备不时之需。此外，从凌晨6时开始，慈光安排免费巴士服务往返于淡那美拉地铁站与悦椿绿之间，以便参跑人士准时到场。此外，慈光也在悦椿绿举行小型嘉年华会，让参跑者在义跑之后吃喝游戏和欣赏表演，同时也为慈光校友部的手工艺品“慈光展艺”募款。



## KEPPEL OFFSHORE & MARINE/KEPPEL INTEGRATED ENGINEERING - METTA CHARITY GOLF 2011

22 July 2011, Raffles Country Club

Moving into the 12<sup>th</sup> year of collaboration with our two title sponsors, Keppel Offshore & Marine and Keppel Integrated Engineering, the Metta Charity Golf event gathered over 240 golfers to support our good cause this year. With such a high turnout, we managed to receive more than \$230,000 in sum from the sales of the golf flights. Joining us for the dinner banquet after the tournament was our Guest-of-Honour Mr Lui Tuck Yew, Minister for Transport and Second Minister for Foreign Affairs, who was attending this event for the first time. The highlight of the evening was the outstanding performance put up by one of Metta School's student, Jozie Keok, who won undivided attention from everyone with Michael Bolton's "Go the Distance".

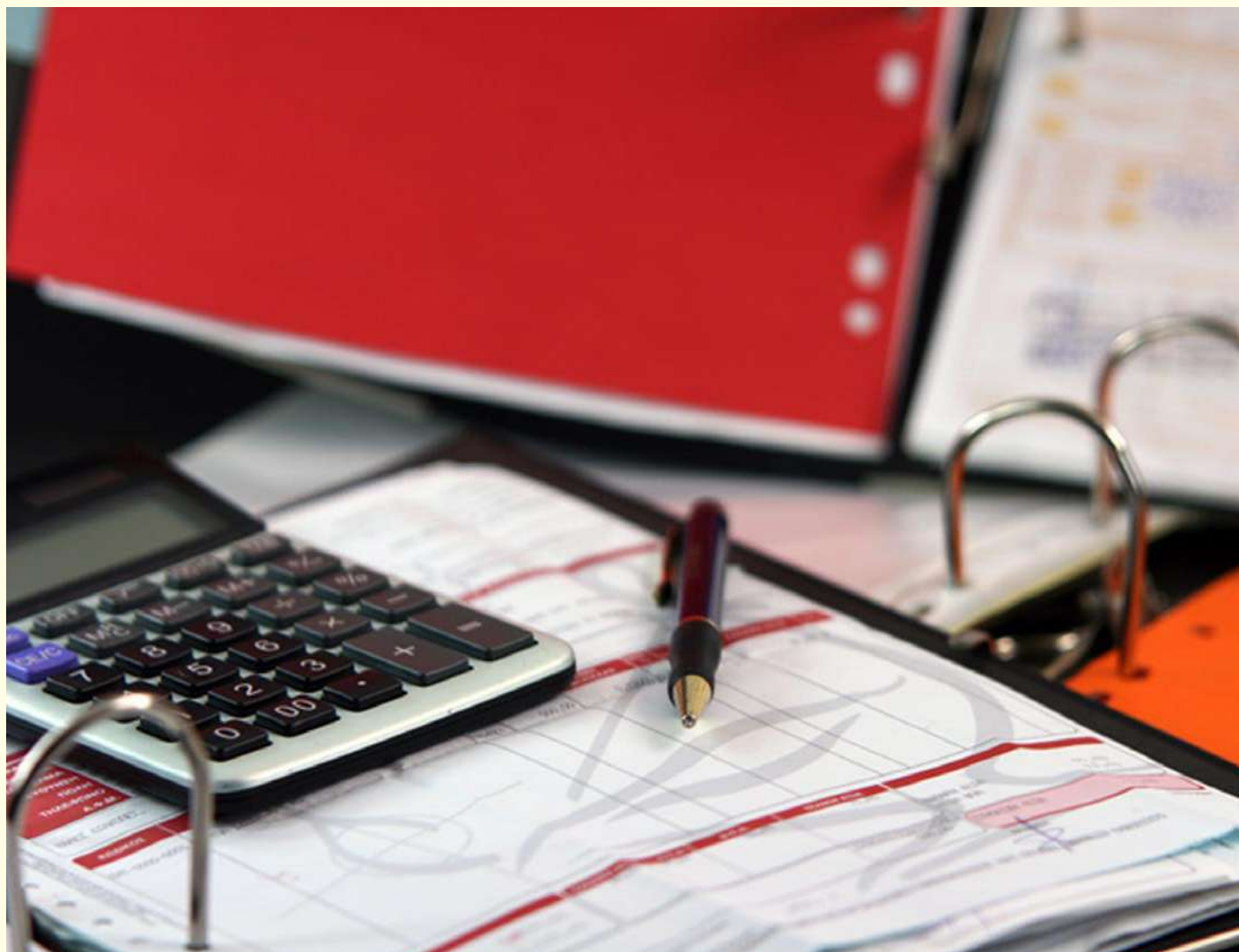


### 2011年吉宝岸外与海事、 吉宝工程-慈光高尔夫球慈善赛 2011年7月22日，莱佛士乡村俱乐部

慈光的常年高球慈善赛今年昂然迈入第十二年，并再次邀得吉宝岸外与海事、吉宝工程联合作赛名赞助。当天，在刚翻新的莱佛士乡村俱乐部的高球球场上，有多达240名球手为这项慈善赛会一起挥杆献爱心，而使此赛会从球班的总销售额中筹集得23万余元善款。第一次担任此赛会主宾的交通部长兼外交部第二部长吕德耀先生，也出席了赛后的晚餐聚会，和球手们一面用餐、一面观赏表演节目。当晚，慈光学校学生郭玥廷演唱美国歌手麦克·波顿的一曲《Go the Distance》，引取全场的瞩目。







# Operations Review & Corporate Governance

## 运作回顾及整体监管

Operations Review 83

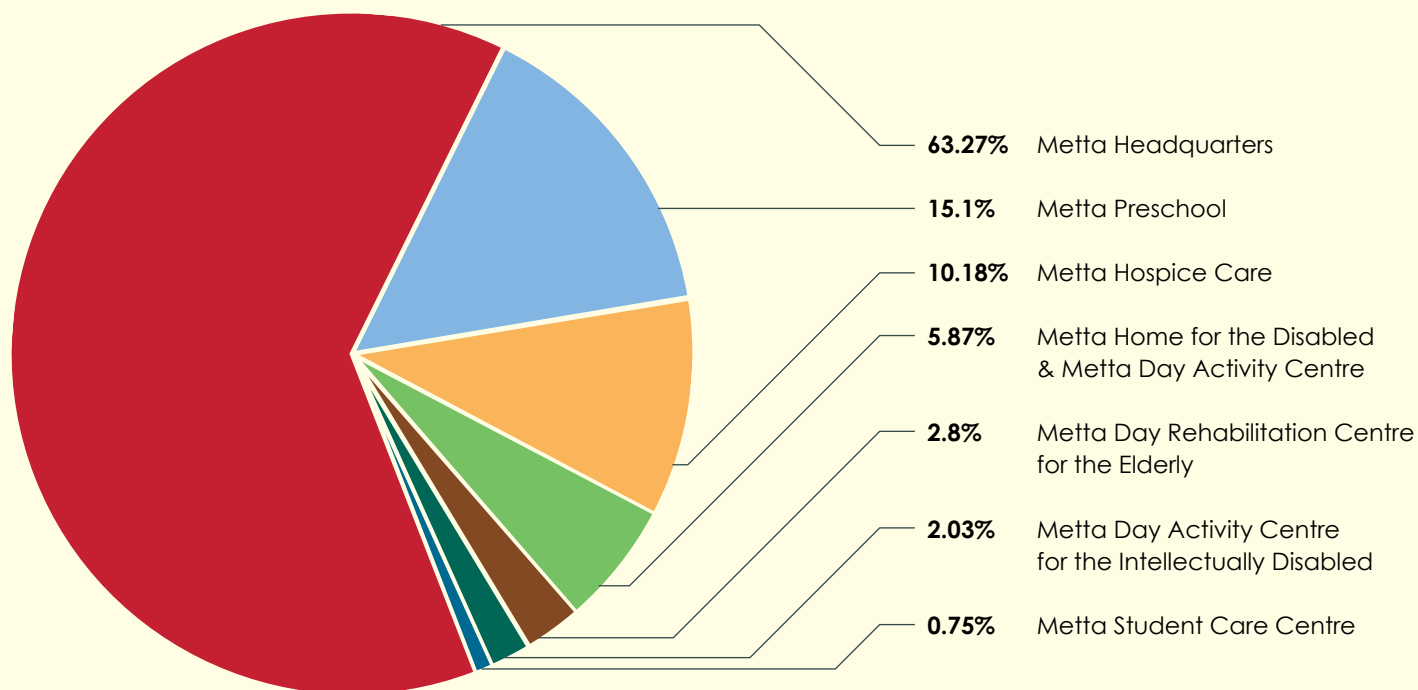
Key Ratios 84

Governance Evaluation Checklist (For Large IPCs) 85

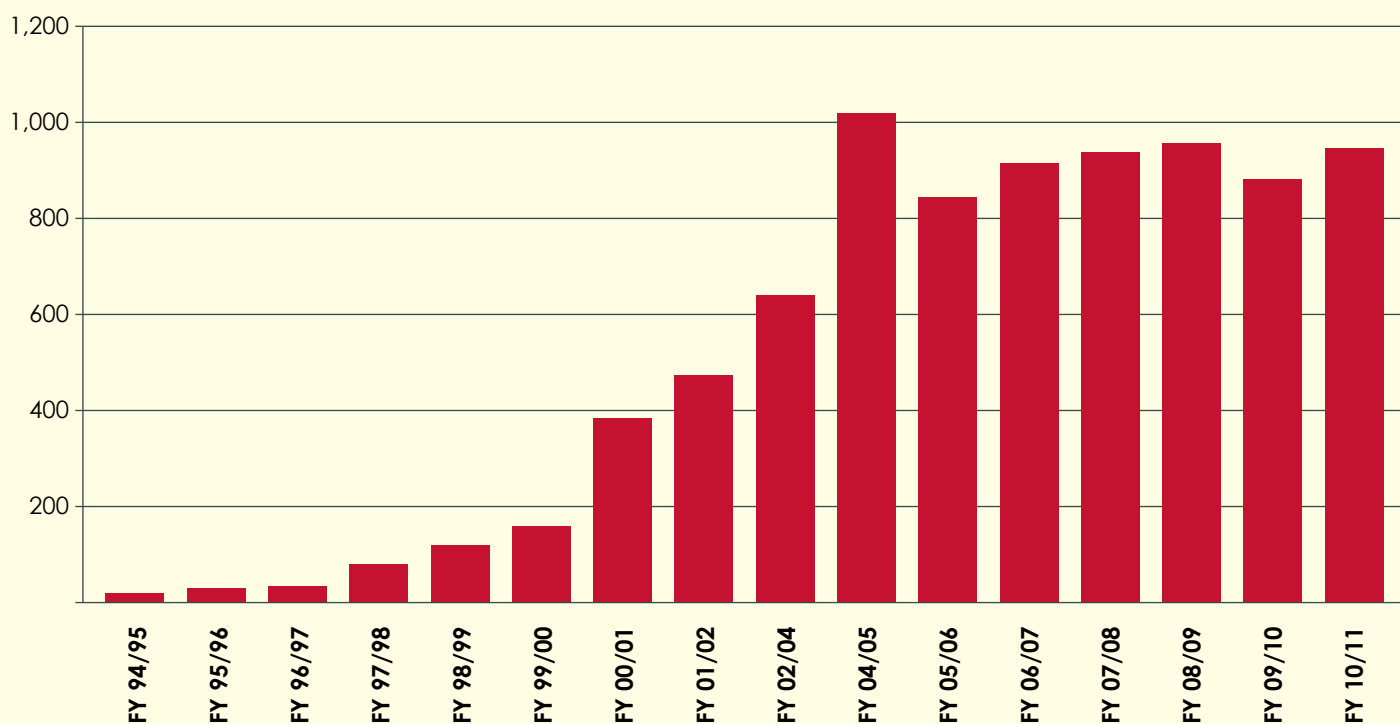
Non-Financial Information 87

## Operations Review

### Donations Received for Financial Year 2010/11



### Total Number Of Clients In Our Centres Daily





## Key Ratios

### *Reserves: Operating Expenses*

Reserves (General Fund)	: \$ 2,570,510
Annualised Expenses	: \$ 8,523,810
Ratio	: 0.3 (3.62 mths)

Reserves (Total)	: \$6,156,357
Annualised Expenses	: \$ 8,523,810
Ratio	: 0.72 (9 mths)

### *Fund Raising Expenses : Fundraising Income (Consolidated Year Ended 31 March 2011)*

Fundraising Expenses + Overheads (100%)	: \$546,287
Fundraising Income + Donations	: \$2,204,617
Ratio	: 25%

### *Conflict of Interest Policies*

All Executive Committee members, Chairmen of Sub-Committees and senior staff members of Metta Welfare Association are required to read and understand the conflict of interest policy in place and make full disclosure of interests, relationships and holdings that could potentially result in a conflict of interest. When a conflict of interest situation arises, the member/staff shall abstain from participating in the discussion, decision making and voting on the matter.

### *Reserves Policy*

The maximum operating reserves shall be 5 years of annual operating expenditure, with annual operating expenditure being 5 times the highest annual expenditure over the last 3 years. Operating reserves exclude all building/project funds, endowment and sinking funds.

### *Remuneration of the Management Committee*

No member of the Management Committee has received any form of remuneration for his service rendered as a Management Committee member.

## Governance Evaluation Checklist (For Large IPCs)

For Period from 1 April 2010 to 31 March 2011

S/No.	Code Description	Code ID	Compliance Level
<b>BOARD GOVERNANCE</b>			
A	Are there Board members holding staff appointments? (Skip items 1 and 2 if "No")		No
1	If the governing instrument permits staff to become Board members, they should comprise not more than one-third of the Board.	1.1.2	–
2	Staff does not chair the Board.	1.1.2	–
3	There is a maximum limit of four consecutive years for the Treasurer position (or equivalent, e.g. Finance Committee Chairman).	1.1.6	Complied
4	The Board conducts regular self-evaluation to assess its performance and effectiveness.	1.1.10	Complied
5	The Board has an audit committee (or designated Board members) with documented terms of reference.	1.2.1	Complied
6	The Board meets regularly with a quorum of at least one-third or at least three members, whichever is greater (or as required by the governing instrument).	1.3.1	Complied
<b>CONFLICT OF INTEREST</b>			
7	There are documented procedures for Board members and staff to declare actual or potential conflicts of interest to the Board.	2.1	Complied
8	Board members do not vote or participate in decision-making on matters where they have a conflict of interest.	2.4	Complied
<b>STRATEGIC PLANNING</b>			
9	The Board reviews and approves the vision and mission of the charity. They are documented and communicated to its members and the public.	3.1.1	Complied
10	The Board approves and reviews a strategic plan for the charity to ensure that the activities are in line with its objectives.	3.2.2	Complied
<b>HUMAN RESOURCE MANAGEMENT</b>			
11	The Board approves documented human resource policies for staff.	5.1	Complied
12	There are systems for regular supervision, appraisal and professional development of staff.	5.6	Complied
13	There is a system to address grievances and resolve conflicts.	5.13	Complied



S/No.	Code Description	Code ID	Compliance Level
<b>FINANCIAL MANAGEMENT AND CONTROLS</b>			
14	The Board ensures internal control systems for financial matters are in place with documented procedures.	6.1.2	Complied
15	The Board ensures reviews on the charity's controls, processes, key programmes and events.	6.1.3	Complied
16	The Board approves an annual budget for the charity's plans and regularly monitors its expenditure.	6.2.1	Complied
17	The charity discloses its reserves policy in the annual report.	6.4.1	Complied
B	Does the charity invest its reserves? (Skip item 18 if "No")		Yes
18	The charity invests its reserves in accordance with an investment policy approved by the Board. It obtains advice from qualified professional advisors, if deemed necessary by the Board.	6.4.3	Complied
<b>FUNDRAISING PRACTICES</b>			
19	Donations collected are properly recorded and promptly deposited by the charity.	7.2.2	Complied
<b>DISCLOSURE AND TRANSPARENCY</b>			
20	The charity makes available to its stakeholders an annual report that includes information on its programmes, activities, audited financial statements, Board members and executive management.	8.1	Complied
C	Are Board members remunerated for their Board services? (Skip items 21 and 22 if "No")		No
21	No Board member is involved in setting his or her own remuneration.	2.2	–
22	The charity discloses the exact remuneration and benefits received by each Board member in the annual report.	8.2	–
D	Does the charity employ paid staff? (Skip items 23 and 24 if "No")		Yes
23	No staff is involved in setting his or her own remuneration.	2.2	Complied
24	The charity discloses in its annual report the annual remuneration of its three highest paid staff who each receives remuneration exceeding \$100,000, in bands of \$100,000. If none of its top three highest paid staff receives more than \$100,000 in annual remuneration each, the charity discloses this fact.	8.3	Complied
<b>PUBLIC IMAGE</b>			
25	The charity accurately portrays its image to its members, donors and the public.	9.1	Complied

## Non-Financial Information

### *Charity Status*

The Metta Welfare Association was set up as a society with the Registry of Societies (ROS) on 13 July 1994. It was registered as a charity under the Charities Act on 9 March 1995.

Charity Registration Number: 01082

ROS Registration Number: 0285/1993WEL

Unique Entity Number: S94SS0081K

### *Institution of a Public Character (IPC)/Central Fund Status*

Period: 2 May 2010 to 1 May 2013

IPC Reference No.: S94SS0081K

Member of Central Fund: NCSS Charitable Fund

### *Operational Details (as at 31 March 2011)*

Number of Beneficiaries: 959

Number of Staff: 153

### *Registered Address*

32 Simei Street 1

Metta Building

Singapore 529950

### *Executive Management Committee (Charity Trustees)*

Ven Shi Fa Zhao	- President
Ven Shi Pu Rui	- First Vice President
Tan Ming Yong	- Second Vice President
Tan Yen Kee	- Honorary Secretary
Khua Kian Kheng, Ivan	- Assistant Honorary Secretary
Tay Khin Sian, Anthony	- Honorary Treasurer
Yeong Wai Chee, Raymond	- Assistant Honorary Treasurer
Helen Tan	- Committee Member
Lim Yew Si	- Committee Member
Neo Siow Hong, Jason	- Committee Member
Ngiam Kee Yuan	- Committee Member
Poh Yong Meng, Stephen	- Committee Member
Tan Wui Khiang, Kevin	- Committee Member
Tsang Siu For, Thomas	- Committee Member
Woo Khai San, Victor	- Committee Member

### *Auditor*

Fiducia LLP





# Audited Financial Statements

For The Year Ended 31 March 2011

Unique Entity No. S94SS0081K

IPC No. IPC000269

Registered under the Registrar of Societies



慈光福利协会

METTA WELFARE ASSOCIATION

Statement by Executive Management Committee	89
Independent Auditors' Report	90
Statement of Financial Position	91
Statement of Financial Activities	92
Statement of Changes In Funds	93
Statement of Cash Flows	94
Notes to the Financial Statements	95

## Statement by Executive Management Committee

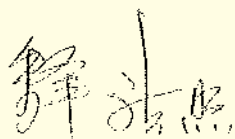
In the opinion of the Executive Management Committee,

- a) the financial statements as set out on pages 91 to 113 are drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of the Association at 31 March 2011, and of the results of the financial activities and changes in cash flows of the Association for the financial year then ended; and
- b) at the date of this statement, there are reasonable grounds to believe that the Association will be able to pay its debts as and when they fall due.

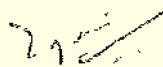
The Executive Management Committee, comprising the following, authorised the issue of these financial statements on 26 August 2011.

Lai Meng Wah @ Shi Fa Zhao	President
See Seng Poon @ Shi Pu Rui	First Vice President
Tan Ming Yong	Second Vice President
Tan Yen Kee	Honorary Secretary
Khua Kian Kheng, Ivan	Assistant Honorary Secretary
Tay Khin Sian, Anthony	Honorary Treasurer
Yeong Wai Chee, Raymond	Assistant Honorary Treasurer
Tan Helen	Committee Member
Lim Yew Si	Committee Member
Neo Siow Hong	Committee Member
Ngiam Kee Yuan	Committee Member
Poh Yong Meng, Stephen	Committee Member
Tan Wui Khiang	Committee Member
Tsang Siu For, Thomas	Committee Member
Woo Khai San, Victor	Committee Member

On behalf of the Executive Management Committee,



Lai Meng Wah @ Shi Fa Zhao  
President



Tay Khin Sian, Anthony  
Honorary Treasurer

Singapore,  
26 August 2011



## Independent Auditors' Report to the Members of Metta Welfare Association

We have audited the financial statements of **Metta Welfare Association** (the "Association") set out on pages 91 to 113, which comprise the statement of financial position as at 31 March 2011, the statement of financial activities, statement of changes in funds and the statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

### *Management's Responsibility for the Financial Statements*

Management is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the provisions of the Societies Act (Chapter 311), Charities Act (Chapter 37) and Singapore Financial Reporting Standards, and for devising and maintaining a system of internal accounting controls sufficient to provide a responsible assurance that assets are safeguarded against loss from unauthorised use or disposition, that transactions are properly authorised and that they are recorded as necessary to permit the preparation of true and fair statement of financial activities and statement of financial position and to maintain accountability of assets.

### *Auditors' Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Singapore Standards on Auditing. Those Standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free of material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal controls relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal controls. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence that we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### *Opinion*

In our opinion, the financial statements of the Association are properly drawn up in accordance with the provisions of the Societies Act (Chapter 311), Charities Act (Chapter 37) and Singapore Financial Reporting Standards so as to give a true and fair view of the state of affairs of the Association as at 31 March 2011, and the results, changes in funds and cash flows of the Association for the financial year ended on that date.

### *Report on Other Legal and Regulatory Requirements*

In our opinion, the accounting and other records required by the Act to be kept by the Association have been properly kept in accordance with the provisions of the Act.

During the course of our audit, nothing has come to our attention that the 30% cap mentioned in regulation 15(1) of the Charities Act, Cap. 37 (Institutions of a Public Character) Regulations 2007 and as amended by Charities (Institutions of a Public Character) (Amendments) Regulations 2008; has been exceeded.



**Fiducia LLP**  
Certified Public Accountants

Singapore,  
26 August 2011

## Statement of Financial Position

As at 31 March 2011

	Note	2011 \$	2010 \$
<b>ASSETS</b>			
<i>Current assets</i>			
Cash and cash equivalents	4	5,599,138	4,929,680
Trade and other receivables	5	580,472	503,293
Inventories		20,305	9,802
Long-term fixed deposits	6	180,000	0
Held-to-maturity investments	7	200,000	250,000
		<u>6,579,915</u>	<u>5,692,775</u>
<i>Non-current assets</i>			
Long-term fixed deposits	6	0	180,000
Held-to-maturity investments	7	0	200,000
Property, plant and equipment	8	14,774,410	14,415,548
		<u>14,774,410</u>	<u>14,795,548</u>
<i>Total Assets</i>		<u>21,354,325</u>	<u>20,488,323</u>
<b>LIABILITIES</b>			
<i>Current liabilities</i>			
Trade and other payables	9	968,290	1,182,580
Deferred capital grants	10	463,198	395,075
		<u>1,431,488</u>	<u>1,577,655</u>
<i>Non-current liabilities</i>			
Deferred capital grants	10	13,766,482	13,333,353
<i>Total liabilities</i>		<u>15,197,970</u>	<u>14,911,008</u>
<b>NET ASSETS</b>		<u>6,156,355</u>	<u>5,577,315</u>
<b>FUNDS</b>			
Unrestricted:			
- General fund		2,570,508	2,040,604
- Investment fund	11	1,149,153	1,006,033
- Project account reserve	11	1,187,647	1,187,647
- Sinking fund	11	268,271	336,166
- Designated fund	11	324,768	301,686
		<u>5,500,347</u>	<u>4,872,136</u>
Restricted:			
- Building fund	11	304,948	354,119
- Education trust fund	11	351,060	351,060
		<u>656,008</u>	<u>705,179</u>
<i>Total funds</i>		<u>6,156,355</u>	<u>5,577,315</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



Statement of Financial Activities
For the financial year ended 31 March 2011

		Unrestricted Fund											Restricted Fund			
						Designated Fund										
		General Fund	Investment Fund	Project Account Fund	Sinking Fund	Alumni Welfare Fund	Client Welfare Fund	Equipment Fund	HIV Fund	Medicine Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Student Welfare Fund	Building Fund	Education Trust Funds	Total
Note		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2011																
INCOMING RESOURCES																
Incoming resources from generating funds																
- Activities for generating funds	12	1,198,099	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,198,099
- Voluntary income	12	5,923,302	0	0	0	34,000	1,574	12,122	0	418	(211)	4,656	50,035	436,301	0	6,462,197
Incoming resources from charitable activities	12	1,954,282	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,954,282
Other incoming resources	12	110,104	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	110,104
<i>Total incoming resources</i>		<u>9,185,787</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>34,000</u>	<u>1,574</u>	<u>12,122</u>	<u>0</u>	<u>418</u>	<u>(211)</u>	<u>4,656</u>	<u>50,035</u>	<u>436,301</u>	<u>0</u>	<u>9,724,682</u>
RESOURCES EXPENDED																
Cost of generating funds																
Cost of charitable activities	13	443,816	0	0	0	40,765	623	0	0	150	0	8,307	70,432	485,472	0	1,049,565
Governance and other administrative costs	13	7,821,546	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7,821,546
	13	138,171	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	138,171
<i>Total resources expended</i>		<u>8,403,533</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>40,765</u>	<u>623</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>150</u>	<u>0</u>	<u>8,307</u>	<u>70,432</u>	<u>485,472</u>	<u>0</u>	<u>9,009,282</u>
NET INCOMING (EXPENDED) RESOURCES		<u><b>782,254</b></u>	<u><b>0</b></u>	<u><b>0</b></u>	<u><b>0</b></u>	<u><b>(6,765)</b></u>	<u><b>951</b></u>	<u><b>12,122</b></u>	<u><b>0</b></u>	<u><b>268</b></u>	<u><b>(211)</b></u>	<u><b>(3,651)</b></u>	<u><b>(20,397)</b></u>	<u><b>(49,171)</b></u>	<u><b>0</b></u>	<u><b>715,400</b></u>
2010																
INCOMING RESOURCES																
Incoming resources from generating funds																
- Activities for generating funds	12	1,757,137	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,757,137
- Voluntary income	12	5,550,041	0	0	0	0	5,012	13,500	18,000	347	124	4,595	136,941	537,933	0	6,266,493
Incoming resources from charitable activities	12	978,277	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	978,277
Other incoming resources	12	175,653	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	175,653
<i>Total incoming resources</i>		<u>8,461,108</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>5,012</u>	<u>13,500</u>	<u>18,000</u>	<u>347</u>	<u>124</u>	<u>4,595</u>	<u>136,941</u>	<u>537,933</u>	<u>0</u>	<u>9,177,560</u>
RESOURCES EXPENDED																
Cost of generating funds																
Cost of charitable activities	13	535,539	0	0	0	0	1,424	4,646	5,000	895	0	4,180	156,403	183,814	0	891,901
Governance and other administrative costs	13	6,810,922	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6,810,922
	13	78,850	0	0	1,207	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	80,057
<i>Total resources expended</i>		<u>7,425,311</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>1,207</u>	<u>0</u>	<u>1,424</u>	<u>4,646</u>	<u>5,000</u>	<u>895</u>	<u>0</u>	<u>4,180</u>	<u>156,403</u>	<u>183,814</u>	<u>0</u>	<u>7,782,880</u>
NET INCOMING (EXPENDED) RESOURCES		<u><b>1,035,797</b></u>	<u><b>0</b></u>	<u><b>0</b></u>	<u><b>(1,207)</b></u>	<u><b>0</b></u>	<u><b>3,588</b></u>	<u><b>8,854</b></u>	<u><b>13,000</b></u>	<u><b>(548)</b></u>	<u><b>124</b></u>	<u><b>415</b></u>	<u><b>(19,462)</b></u>	<u><b>354,119</b></u>	<u><b>0</b></u>	<u><b>1,394,680</b></u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Statement of Changes In Funds
For the financial year ended 31 March 2011

	Unrestricted Fund														Restricted Fund			
					Designated Fund								Total	Total	Education		Total	Total
	General Fund	Investment Fund	Project Account Fund	Sinking Fund	Alumni Welfare Fund	Client Welfare Fund	Equipment Fund	HIV Fund	Medical Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Student Welfare Fund	Total Designated Fund	Unrestricted Fund	Building Fund	Trust Fund	Restricted Fund	Funds
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2011																		
Balance as at 1 April	2,040,604	1,006,033	1,187,647	336,166	0	6,940	8,854	13,000	4,286	122,095	4,665	141,846	301,686	4,872,136	354,119	351,060	705,179	5,577,315
Net incoming (expended) resources	782,254	0	0	0	(6,765)	951	12,122	0	268	(211)	(3,651)	(20,397)	(17,683)	764,571	(49,171)	0	(49,171)	715,400
Transfers	(252,350)	143,120	0	68,465	40,765	0	0	0	0	0	0	0	40,765	0	0	0	0	0
Capitalisation of major renovation (Note 10)	0	0	0	(136,360)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(136,360)	0	0	0	(136,360)
Balance as at 31 March	2,570,508	1,149,153	1,187,647	268,271	34,000	7,891	20,976	13,000	4,554	121,884	1,014	121,449	324,768	5,500,347	304,948	351,060	656,008	6,156,355
2010																		
Balance as at 1 April	1,250,938	797,680	1,187,647	299,595	0	3,352	0	0	4,834	121,971	4,250	161,308	295,715	3,831,575	0	351,060	351,060	4,182,635
Net incoming (expended) resources	1,035,797	0	0	(1,207)	0	3,588	8,854	13,000	(548)	124 415	(19,462)	5,971	1,040,561	354,119	0	354,119	1,394,680	
Transfers	(246,131)	208,353	0	37,778	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Balance as at 31 March	2,040,604	1,006,033	1,187,647	336,166	0	6,940	8,854	13,000	4,286	122,095	4,665	141,846	301,686	4,872,136	354,119	351,060	705,179	5,577,315

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



## Statement of Cash Flows

For the financial year ended 31 March 2011

	Note	2011 \$	2010 \$
<b>Cash flows from operating activities</b>			
Net incoming resources		715,400	1,394,680
Adjustments for:			
- Amortisation of deferred capital grant	10	(400,016)	(396,663)
- Depreciation	8	518,405	504,266
- Interest income	12	(15,282)	(12,607)
- Loss on disposal of property, plant and equipment	13	517	0
Operating cash flow before working capital changes		819,024	1,489,676
Changes in operating assets and liabilities:			
- Trade and other receivables		(77,179)	(81,515)
- Inventories		(10,503)	1,220
- Trade and other payables		(214,290)	397,7699
<b>Net cash provided by operating activities</b>		<b>517,052</b>	<b>1,807,150</b>
<b>Cash flows from investing activities</b>			
Interest received		15,282	12,607
Proceeds from termination of investment		250,000	0
Purchases of property, plant and equipment	8	(877,784)	(914,166)
<b>Net cash provided by operating activities</b>		<b>(612,502)</b>	<b>(901,559)</b>
<b>Cash flows from financing activities</b>			
Grants received	10	764,908	512,074
<b>Net increase in cash and cash equivalents</b>		<b>669,458</b>	<b>1,417,665</b>
Cash and cash equivalents at beginning of financial year		4,929,680	3,512,015
<b>Cash and cash equivalents at end of financial year</b>		<b>5,599,138</b>	<b>4,929,680</b>
<b>Cash and cash equivalents comprise:</b>			
Cash on hand	4	9,800	10,300
Cash in banks	4	3,786,045	3,817,180
Fixed deposits	4	1,803,293	1,102,200
		<b>5,599,138</b>	<b>4,929,680</b>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements.

## Notes to the Financial Statements

*For the financial year ended 31 March 2011*

These notes form an integral part of and should be read in conjunction with the accompanying financial statements.

### 1 GENERAL INFORMATION

Metta Welfare Association ("the Association") operates in the Republic of Singapore. The registered office and principal place of operation of the Association is located at Block 32, Simei Street 1, Metta Building, Singapore 529950.

The Association is dedicated to the active promotion of humanitarian causes. The Association's objectives are to provide special education, welfare services, community and medical care to the intellectually disabled, elderly and terminally ill in the community, regardless of race and religion.

The Association is registered as a charity organisation under Charities Act, Chapter 37 on 9 March 1995 and has been accorded an Institute of Public Character ('IPC') status for the period from 2 May 2010 to 1 May 2013.

The Association is composed of ten (10) welfare centres as follows:

- 1) Metta Home for the Disabled
- 2) Metta Home Day Activity Centre
- 3) Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled
- 4) Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly
- 5) Metta Hospice Care Centre
- 6) Metta Preschool@Simei
- 7) Metta Preschool@Punggol
- 8) South East CDC-Metta Student Care Centre
- 9) NorthEast CDC-Metta Student Care Centre
- 10) Metta Headquarters

These financial statements are presented in Singapore Dollar, which is the Association's functional currency.

### 2 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

#### 2.1 Basis of preparation

The financial statements have been prepared in accordance with Singapore Financial Reporting Standard ("FRS") and the disclosure requirements of the Recommended Accounting Practice 6. The financial statements have been prepared under the historical cost convention, except as disclosed in the accounting policies below.

The preparation of these financial statements in conformity with FRS requires management to exercise its judgement in the process of applying the Association's accounting policies. It also requires the use of certain critical accounting estimates and assumptions. The areas involving a higher degree of judgement or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the financial statements are disclosed in Note 3.



## 2 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

### 2.1 Interpretations and amendments to published standards effective in 2010

The Association has adopted the new or revised FRS and Interpretations to FRS (INT FRS) that are mandatory for application from that date. Changes to the Association's accounting policies have been made as required, in accordance with the relevant transitional provisions in the respective FRS and INT FRS.

The following are the FRS and INT FRS that are relevant to the Association:

FRS	Effective Date	Title
FRS 1	1.1.2009	Presentation of financial statements
FRS 2	1.1.2009	Inventories
FRS 7	1.1.2009	Cash flow statements
FRS 8	1.1.2009	Accounting policies, changes in accounting estimates and errors
FRS 10	1.1.2007	Events after the balance sheet date
FRS 16	1.1.2009	Property, plant and equipment
FRS 17	1.1.2007	Leases
FRS 18	1.1.2005	Revenue
FRS 19	1.1.2009	Employee benefits
FRS 24	1.1.2006	Related party disclosures
FRS 32	1.2.2007	Financial instruments : Presentation
FRS 32	1.2.2009	Financial instruments : Presentation (Amendments)
FRS 36	1.1.2009	Impairment of assets
FRS 37	1.1.2006	Provisions, contingent liabilities and contingent assets
FRS 39	1.1.2005	Financial instruments: recognition and measurement
FRS 107	1.1.2009	Financial instruments: Disclosures

The adoption of the above revised FRS did not result in any substantial changes to the Association's accounting policies.

### 2.2 Revenue recognition

Income comprises the fair value of the consideration received or receivable for the services rendered in the ordinary course of the Association's activities. Revenue is recognised as follows:

- 2.2.1 Donations are recognised in the statement of financial activities upon receipt. Donations-in-kind are recognised when the fair value of the assets received can be reasonably ascertained.
- 2.2.2 Government grants are recognized at their fair value where there is reasonable assurance that the grants will be received and all related conditions will be complied with.  
  
Government grants relating to assets are recognised as deferred capital grant and is amortised over the estimated useful life of the relevant asset.
- 2.2.3 Revenue from services is recognised over the period in which the services are rendered, by reference to completion of the specific transaction assessed on the basis of the actual service provided as a proportion of the total services to be performed.
- 2.2.4 Management fees are allocated costs comprised of: general management; human resource and administration; finance costs; and IT costs which are allocated among the welfare centres on a basis determined by the Executive Management Committee.
- 2.2.5 Interest income on bank current accounts and fixed deposits placed with banks are recognized on a time-proportion basis using the effective interest method.
- 2.2.6 Other income are recognized when incurred.

## 2 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

### 2.3 Cost recognition

#### Resources expended

All expenditures are accounted for on accrual basis, aggregated under the respective areas. Direct costs are attributed to the activity where possible. Where costs are not wholly attributable to an activity, they are apportioned on a basis consistent with the use of resources.

#### 2.3.1 *Cost of generating funds from fund-raising activities*

Costs that are directly attributable to the fund-raising activities are separated from those costs incurred in undertaking charitable activities.

#### 2.3.2 *Cost of charitable activities*

Cost of charitable activities comprises all costs incurred in the pursuit of the charitable objects of the Association. The total costs of charitable expenditure are apportionment of overhead and shared costs.

#### 2.3.3 *Governance and administrative costs*

Governance costs include the costs of governance arrangement, which relate to the general running of the Association, providing governance infrastructure and ensuring public accountability. These costs include costs related to constitutional and statutory requirements and an apportionment of overhead and shared costs.

### 2.4 Property, plant and equipment

#### 2.4.1 *Measurement*

All property, plant and equipment are initially recognised at cost and subsequently carried at cost less accumulated depreciation and accumulated impairment losses.

The cost of an item of property, plant and equipment includes its purchase price and any costs that are directly attributable to bringing the asset to the location and condition necessary for it to be capable of operating in the manner intended by management.

#### 2.4.2 *Depreciation*

Depreciation on property, plant and equipment except renovation in progress is calculated using the straight-line method to allocate their depreciable amounts over their estimated useful lives. The estimated useful lives are as follows:

	Useful lives
Alarm and security system	5 years
Arts and music equipment	5 years
Building	50 years
Computer	3 years
Furniture and equipment	5 years
Physio/medical equipment	5 years
Motor vehicles	5 years
Renovation	15 years

The residual values and useful lives of property, plant and equipment are reviewed, and adjusted as appropriate, at each statement of financial position date. The effects of any revision of the residual values and useful lives are included in the statement of financial activities for the financial year in which the changes arise.



## 2 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

### 2.4 Property, plant and equipment (Cont'd)

#### 2.4.3 Subsequent expenditure

Subsequent expenditure relating to property, plant and equipment that has already been recognised is added to the carrying amount of the asset only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Association and the cost of the item can be measured reliably. Other subsequent expenditure is recognised as repair and maintenance expenses in the statement of financial activities during the financial year in which it is incurred.

#### 2.4.4 Disposal

On disposal of an item of property, plant and equipment, the difference between the net disposal proceeds and its carrying amount is taken to the statement of financial activities.

### 2.5 Impairment of non-financial assets

Property, plant and equipment are reviewed for impairment whenever there is any indication that these assets may be impaired. If any such indication exists, the recoverable amount (i.e. the higher of the fair value less cost to sell and value in use) of the assets is estimated to determine the amount of impairment loss.

For the purpose of impairment testing of the assets, recoverable amount is determined on an individual asset basis unless the asset does not generate cash flows that are largely independent of those from other assets. If this is the case, recoverable amount is determined for the cash-generating unit (CGU) to which the asset belongs.

If the recoverable amount of the asset (or CGU) is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset (or CGU) is reduced to its recoverable amount. The impairment loss is recognised in the statement of financial activities.

An impairment loss for an asset is reversed if, there has been a change in the estimates used to determine the assets' recoverable amount since the last impairment loss was recognised. The carrying amount of an asset is increased to its revised recoverable amount, provided that this amount does not exceed the carrying amount that would have been determined (net of depreciation) had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of impairment loss for an asset is recognised in the statement of financial activities.

### 2.6 Financial assets

#### 2.6.1 Classification

The Association classifies its financial assets in the following category: loans and receivables and held-to-maturity investments. The classification depends on the purpose for which the assets were acquired. Management determines the classification of its financial assets at initial recognition and re-evaluates this designation at every reporting date.

##### **Loans and receivables**

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. They are included in current assets, except those maturing later than 12 months after the statement of financial position date which are classified as non-current assets. Loans and receivables are classified within "Trade and other receivables" and "Cash and cash equivalents" on the statement of financial position.

##### **Held-to-maturity investments**

Held-to-maturity investments are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturities that the Executive Management Committee has the positive intention and ability to hold to maturity. If the Association were to sell other than an insignificant amount of held-to-maturity investments, the whole category would be tainted and reclassified as available-for-sale. They are presented as non-current assets, except for those maturing within 12 months after the balance sheet date which are presented as current assets.

## 2 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

### 2.6 Financial assets (Cont'd)

#### 2.6.2 Recognition and derecognition

Financial assets are derecognized when the rights to receive cash flows from the financial assets have expired or have been transferred and the Association has transferred substantially all risks and rewards of ownership.

#### 2.6.3 Measurement

Financial assets are initially recognized at fair value plus transaction costs. Loans and receivables and held-to-maturity investments are subsequently carried at amortized cost using effective interest method.

#### 2.6.4 Impairment

The Association assesses at each statement of financial position date whether there is objective evidence that a financial asset or a group of financial assets is impaired.

#### **Loans and receivables and Held-to-maturity investments**

An allowance for impairment of loans and receivables and held-to-maturity investments including other receivables, is recognized when there is objective evidence that the Association will not be able to collect all amounts due according to the original terms of the receivables and investments. Significant financial difficulties of the debtor, probability that the debtor will enter bankruptcy or financial reorganization, and default or delinquency in payments are considered indicators that the receivable is impaired. The amount of the allowance is the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows, discounted at the original effective interest rate. The amount of the allowance for impairment is recognized in the statement of financial activities.

### 2.7 Inventories

Inventories are carried at the lower of cost and net realizable value. Cost includes all costs of purchase and other cost incurred in bringing the inventories to their present location and condition. Cost is determined using the first-in, first-out basis. Net realizable value is the estimated selling price in the ordinary course of business less selling expenses.

### 2.8 Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash on hand, and deposits with financial institutions which are subject to an insignificant risk of change in value.

### 2.9 Financial liabilities

Financial liabilities are recognised when the Association becomes a party to the contractual agreements of the instrument and are classified according to the substance of the contractual arrangements entered into. All interest related charges are recognised in the statement of financial activities. Financial liabilities include accruals and other payables. Financial liabilities is derecognised when the obligations under the liability is discharged or cancelled or expires. When existing financial liabilities are replaced by another from the same lender on substantially different terms of an existing liability are substantially modified, such an exchange or modification is treated as a derecognition of the original liability and the recognition of a new liability, and the difference in respective carrying amounts is recognised in the statement of financial activities.

### 2.10 Trade and other payables

Trade and other payables are initially recognised at fair value, and subsequently carried at amortised cost, using the effective interest method.



## 2 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

### 2.11 Provisions for other liabilities and charges

Provisions for other liabilities and charges are recognised when the Association has a present legal or constructive obligation as a result of past events, it is more likely than not that an outflow of resources will be required to settle the obligation and the amount has been reliably estimated.

### 2.12 Fair value estimation of financial assets and liabilities

The carrying amounts of current financial assets and liabilities, carried at amortised cost, are assumed to approximate their fair values due to their short-term nature.

### 2.13 Funds

Fund balances restricted by outside sources are so indicated and are distinguished from unrestricted funds allocated to specific purposes, if any, by action of the Executive Management Committee. Externally restricted funds may only be utilized in accordance with the purposes for which they are established. The Executive Management Committee retains full control over the use of unrestricted funds for any of the Association's purposes.

### 2.14 Leases

#### **Operating leases**

Leases of assets in which a significant portion of the risks and rewards of ownership are retained by the lessor are classified as operating leases. Payments made under operating leases (net of any incentives received from the lessor) are taken to the statement of financial activities on a straight-line basis over the period of the lease. When an operating lease is terminated before the lease period has expired, any payment required to be made to the lessor by way of penalty is recognized as an expense in the period in which termination takes place.

Rental on operating lease is charged to statement of financial activities. Contingent rents are recognized as an expense in the statement of financial activities in the financial year in which they are incurred.

### 2.15 Employee compensation

Defined contribution plans are post-employment benefit plans under which the Association pays fixed contributions into separate entities such as the Central Provident Fund ("CPF"), on a mandatory, contractual or voluntary basis. The Association has no further payment obligations once the contributions have been paid. The Association's contribution to defined contribution plans are recognised as employee compensation expense when they are due.

Employee entitlements to annual leave are recognized when they accrue to employees. A provision is made for the estimated liability for annual leave as a result of services rendered by employees up to the statement of financial position date.

### 2.16 Related parties

Related parties are entities with one or more common management committee members. Parties are considered to be related if one party has the ability to control the other party or exercise influence over the party in making financial and operating decisions.

### 3 CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES, ASSUMPTIONS AND JUDGMENTS

Estimates, assumptions and judgements are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances.

#### **Critical judgments in applying the entity's accounting policies**

The key assumptions concerning the future and other key sources of estimation uncertainty at the statement of financial position date, that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year, are discussed below.

#### ***Estimated useful lives of property, plant and equipment***

The Association reviews annually the estimated useful lives of property, plant and equipment based on factors such as operating plans and strategies, expected level of usage and future technological developments. It is possible that future results of operations could be materially affected by changes in these estimates brought about by changes in the factors mentioned.

#### ***Impairment of property, plant and equipment***

Property, plant and equipment are reviewed for impairment whenever there is any indication that the assets are impaired. If any such indication exists, the recoverable amount (i.e. higher of the fair value less cost to sell and value in use) of the assets is estimated to determine the impairment loss. The key assumptions for the value in use calculation are those regarding the growth rates, and expected change to selling price and direct costs during the year and a suitable discount rate.

#### ***Allowance for impairment of receivables***

The Association reviews the adequacy of allowance for impairment of receivables at each closing by reference to the ageing analysis of receivables, and evaluates the risks of collection according to the credit standing and collection history of individual client. If there are indications that the financial position of a client has deteriorated resulting in an adverse assessment of his risk profile, an appropriate amount of allowance will be provided.

### 4 CASH AND CASH EQUIVALENTS

	2011 \$	2010 \$
Cash on hand	9,800	10,300
Cash in banks	3,786,045	3,817,180
Fixed deposits	1,803,293	1,102,200
	<u>5,599,138</u>	<u>4,929,680</u>

Fixed deposits mature within 1 month and bear interest of 0.10% (2010: 0.10% to 0.20%) per annum.

Cash equivalents amounting to \$185,100 (2010: \$266,700) is pledged against the Banker's Guarantee in compliance to the tenancy agreement with Singapore Land Authority.

At the statement of financial position date, the carrying amounts of cash and cash equivalents approximated their fair values.



## 5 TRADE AND OTHER RECEIVABLES

	Note	2011 \$	2010 \$
Trade receivables:			
- Outside parties		95,519	100,367
- Fees in arrears		600	19,102
Other receivables:			
- Amount due from related parties 16	11	4,975	1,933
- Deposits paid		140,246	204,971
- Grant receivable		181,712	215,978
- Other debtors		79,315	0
- Prepayments		27,905	29,992
		<u>640,272</u>	<u>572,343</u>
Allowance for bad debts – Trade receivables		(59,800)	(69,050)
		<u>580,472</u>	<u>503,293</u>

At the statement of financial position date, the carrying amounts of trade and other receivables approximated their fair values.

## 6 LONG-TERM FIXED DEPOSITS

Long-term fixed deposits are placed on 29 May 2006 and will mature on 23 May 2011 with interest of 4% per annum.

## 7 HELD-TO-MATURITY INVESTMENTS

	2011 \$	2010 \$
Notes	200,000	200,000
Government bonds	0	250,000
<b>Carrying amount – At cost</b>		
Current	200,000	250,000
Non-current	0	200,000
	<u>200,000</u>	<u>450,000</u>
<b>Market values</b>		
Notes	197,680	192,480
Government bonds	0	252,977
	<u>197,680</u>	<u>445,457</u>

The note is placed on 25 August 2003 and will mature on 25 August 2011 with interest of 3.75% per annum.

The government bonds have interest of 4.81% per annum.

## 8 PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Note	Alarm and security system	Arts and music equipment	Building	Computer	Furniture and equipment	Physio/medical equipment	Motos vehicles	Renovation	Renovation in progress	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>2011</b>										
<i>Cost</i>										
Beginning of financial year	15,987	0	15,427,304	256,819	1,093,204	90,871	547,113	565,441	839,261	18,836,000
Additions	10,376	5,392	0	172,733	88,385	2,380	47,427	0	551,091	877,784
Disposal	0	0	0	(9,419)	(800)	(2,070)	0	0	0	(12,289)
Transfers	0	0	0	0	0	0	0	562,913	(562,913)	0
End of financial year	<u>26,363</u>	<u>5,392</u>	<u>15,427,304</u>	<u>420,133</u>	<u>1,180,789</u>	<u>91,181</u>	<u>594,540</u>	<u>1,128,354</u>	<u>827,439</u>	<u>19,701,495</u>
<i>Accumulated depreciation</i>										
Beginning of financial year	4,756	0	2,395,626	199,298	931,346	56,242	458,690	374,494	0	4,420,452
Depreciation charge	4,407	90	306,466	35,921	86,145	11,694	41,303	32,379	0	518,405
Disposal	0	0	0	(9,419)	(800)	(1,553)	0	0	0	(11,772)
End of financial year	<u>9,163</u>	<u>90</u>	<u>2,702,092</u>	<u>225,800</u>	<u>1,016,691</u>	<u>66,383</u>	<u>499,993</u>	<u>406,873</u>	<u>0</u>	<u>4,927,085</u>
<i>Net book value at end of financial year</i>	<u>17,200</u>	<u>5,302</u>	<u>12,725,212</u>	<u>194,333</u>	<u>164,098</u>	<u>24,798</u>	<u>94,547</u>	<u>721,481</u>	<u>827,439</u>	<u>14,774,410</u>
<b>2010</b>										
<i>Cost</i>										
Beginning of financial year	15,987	0	15,427,304	229,685	1,081,663	78,954	547,113	565,441	0	17,946,147
Additions	0	0	0	46,657	16,331	11,917	0	0	839,261	914,166
Disposal	0	0	0	(19,523)	(4,790)	0	0	0	0	(24,313)
End of financial year	<u>15,987</u>	<u>0</u>	<u>15,427,304</u>	<u>256,819</u>	<u>1,093,204</u>	<u>90,871</u>	<u>547,113</u>	<u>565,441</u>	<u>839,261</u>	<u>18,836,000</u>
<i>Accumulated depreciation</i>										
Beginning of financial year	1,559	0	2,089,161	209,408	831,040	46,317	414,200	348,814	0	3,940,499
Depreciation charge	3,197	0	306,465	9,413	105,096	9,925	44,490	25,680	0	504,266
Disposal	0	0	0	(19,523)	(4,790)	0	0	0	0	(24,313)
End of financial year	<u>4,756</u>	<u>0</u>	<u>2,395,626</u>	<u>199,298</u>	<u>931,346</u>	<u>56,242</u>	<u>458,690</u>	<u>374,494</u>	<u>0</u>	<u>4,420,452</u>
<i>Net book value at end of financial year</i>	<u>11,231</u>	<u>0</u>	<u>13,031,678</u>	<u>57,521</u>	<u>161,858</u>	<u>34,629</u>	<u>88,423</u>	<u>190,947</u>	<u>839,261</u>	<u>14,415,548</u>

## 9 TRADE AND OTHER PAYABLES

	Note	2011 \$	2010 \$
Trade payables:			
- Outside parties		161,379	346,885
Other payables:			
- Amount due to related parties	16	837	51,772
- Accruals		602,460	601,528
- Deferred income		76,795	86,560
- Deposits received		118,042	95,835
- Other creditor		5,910	0
- Pre-event costs		2,867	0
		<u>968,290</u>	<u>1,182,580</u>

At the statement of financial position date, the carrying amounts of trade and other payables approximated their fair values.

## 10 DEFERRED CAPITAL GRANTS

	Note	2011 \$	2010 \$
<b>Cost</b>			
Beginning of financial year		16,732,139	16,220,065
Received during the year		764,908	512,074
Capitalisation of major renovation		136,360	0
End of financial year		<u>17,633,407</u>	<u>16,732,139</u>
<b>Accumulated amortisation</b>			
Beginning of financial year		3,003,711	2,607,048
Amortisation for the year	12	400,016	396,663
End of financial year		<u>3,403,727</u>	<u>3,003,711</u>
<b>Net carrying amount at end of financial year</b>			
Current		463,198	395,075
Non-current		<u>13,766,482</u>	<u>13,333,353</u>
		<u>14,229,680</u>	<u>13,728,428</u>
<b>Comprised of:</b>			
- Government grants		4,838,418	4,309,753
- Non-government grants		<u>9,391,262</u>	<u>9,418,675</u>
		<u>14,229,680</u>	<u>13,728,428</u>

These amounts represent government grants and donations received from individuals and private organisations for the purchase and/or construction of property, plant and equipment. These grants and donations are amortized and recognized as income in proportion to the depreciation of the related property, plant and equipment.

## 11 FUNDS

### (A) Investment fund

In a meeting held on 28 September 1997, the Executive Management Committee resolved that 20% of the annual surplus shall be transferred to this fund.

### (B) Project account reserve

This reserve is for setting up new centres and closing existing ones.



## 11 FUNDS (Cont'd)

### *(C) Sinking fund*

This fund is for maintenance of the building property of Metta Home for the Disabled.

### *(D) Designated fund*

This fund is composed of the following:

#### **(a) Alumni welfare fund**

This fund is to support Happy Arts Enterprise Ltd.'s training programs and other alumni related expenses.

#### **(b) Client welfare fund**

This fund is used to pay various expenses for the benefit of the clients at Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled and Metta Home Day Activity Centre.

#### **(c) Equipment fund**

This fund is used to purchase electrical appliances and exercise equipment for the clients of Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly.

#### **(d) HIV fund**

This fund is established in partnership with Action for Aids to assist patients of Metta Hospice Care Centre afflicted with Aids by raising funds to purchase antiretroviral drugs for these patients.

#### **(e) Medicine fund**

This fund helps subsidise cost of medication and other pharmaceutical expenses of the clients of Metta Hospice Care Centre.

#### **(f) Metta School reserve**

This reserve pertains to the money returned by Metta School to be held in trust by the Association.

#### **(g) Reserve for client ang pow**

This reserve is maintained at Metta Home for the Disabled which pays for various living expenses incurred to benefit its clients.

#### **(h) Student welfare fund**

This fund is used to pay for recess meals as well as educational and recreational outings of Metta School students.

### *(E) Building fund*

This fund is for the opening of a second preschool centre at Punggol.

### *(F) Education trust fund*

This fund is for the benefit of special needs children between 9 and 18 years old of Metta School.

12 INCOMING RESOURCES

Unrestricted Fund														
Designated Fund												Restricted Fund		Total
General Fund	Investment Fund	Project Account Reserve	Sinking Fund	Alumni Welfare Fund	Client Welfare Fund	Equipment Fund	HIV Fund	Medical Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Student Welfare Fund	Building Fund	Education Trust Fund	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2011														
Activities for generating funds														
Fund-raising income	1,023,649	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,023,649
Event and activity income	174,450	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	174,450
	1,198,099	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,198,099
Voluntary income														
Tax exempt donations	899,113	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	899,113
General donations	322,646	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	322,646
Designated donations	245,381	0	0	0	34,000	1,574	12,122	0	418	(211)	4,656	50,035	0	347,975
Government grants	3,333,314	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	436,301	0	3,769,615
NCSS grants	697,801	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	697,801
Tote Board grants	25,031	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	25,031
Amortisation of deferred capital grant	400,016	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	400,016
	5,923,302	0	0	0	34,000	1,574	12,122	0	418	(211)	4,656	436,301	0	6,462,197
Incoming resources from charitable services														
Buddhist activity income	897,900	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	897,900
Fees received	989,820	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	989,820
Membership fee	480	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	480
Transport service fee	66,082	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	66,082
	1,954,282	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,954,282
Other incoming resources														
Interest income	15,282	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15,282
Management fee	20,550	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	20,550
Other income	74,272	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	74,272
	110,104	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	110,104

12 INCOMING RESOURCES (Cont'd)

Unrestricted Fund														
Designated Fund												Restricted Fund		Total
General Fund	Investment Fund	Project Account Reserve	Sinking Fund	Alumni Welfare Fund	Client Welfare Fund	Equipment Fund	HIV Fund	Medical Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Student Welfare Fund	Building Fund	Education Trust Fund	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
947,695	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	947,695
809,442	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	809,442
1,757,137	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,757,137
611,137	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	611,137
270,049	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	270,049
51,204	0	0	0	0	5,012	13,500	18,000	347	124	4,595	136,941	372,500	0	602,223
3,459,854	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	165,433	0	3,625,287
761,134	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	761,134
396,663	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	396,663
5,550,041	0	0	0	0	5,012	13,500	18,000	347	124	4,595	136,941	537,933	0	6,266,493
977,833	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	977,833
444	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	444
978,277	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	978,277
12,607	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12,607
163,046	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	163,046
175,653	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	175,653

Donations-in-kind, mostly consumables, are received during the year. However, the fair value of the assets received cannot be reasonably ascertained. Hence, the assets are not recognized in the books.



13 RESOURCES EXPENDED

Unrestricted Fund														
Designated Fund												Restricted Fund		Total
General Fund	Investment Fund	Project Account Reserve	Sinking Fund	Alumni Welfare Fund	Client Welfare Fund	Equipment Fund	HIV Fund	Medical Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Student Welfare Fund	Building Fund	Education Trust Fund	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
206,473	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	206,473
123,765	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	123,765
15,689	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15,689
97,889	0	0	0	40,765	623	0	0	150	0	8,307	70,432	485,472	0	703,638
443,816	0	0	0	40,765	623	0	0	150	0	8,307	70,432	485,472	0	1,049,565
286,246	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	286,246
518,405	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	518,405
59,290	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	59,290
9,062	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9,062
236,293	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	236,293
2,573	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2,573
1,895	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,895
8,598	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8,598
146,128	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	146,128
10,695	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10,695
12,373	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12,373
1,142,218	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,142,218
33,999	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	33,999
522,081	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	522,081
42,242	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	42,242
3,870,886	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3,870,886
4,601	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4,601
3,347	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3,347
143,464	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	143,464
24,974	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	24,974
180,254	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	180,254
80,021	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	80,021
324,179	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	324,179
34,015	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	34,015
5,261	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5,261
6,109	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6,109
3,564	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3,564
43,885	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	43,885
63,246	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	63,246
1,642	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,642
7,821,546	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7,821,546

13 RESOURCES EXPENDED (Cont'd)

Unrestricted Fund														
Designated Fund												Restricted Fund		Total
General Fund	Investment Fund	Project Account Reserve	Sinking Fund	Alumni Welfare Fund	Client Welfare Fund	Equipment Fund	HIV Fund	Medical Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Student Welfare Fund	Building Fund	Education Trust Fund	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2011 (Cont'd)														
Governance and other administrative costs														
Audit fees	22,479	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	22,479
Bank charges	14,693	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	14,693
Cost of goods sold	17,448	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	17,448
Loss on disposal of property, plant and equipment	517	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	517
Newspapers and periodicals	2,234	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2,234
Other professional fees	33,772	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	33,772
Property, plant and equipment expensed	28,90	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	28,900
Property, plant and equipment insurance	6,101	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6,101
Receivables written off	4,620	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4,620
Recruitment	7,406	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7,406
	138,170	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	138,170

13 RESOURCES EXPENDED (Cont'd)

Unrestricted Fund														
Designated Fund												Restricted Fund		Total
General Fund	Investment Fund	Project Account Reserve	Sinking Fund	Alumni Welfare Fund	Client Welfare Fund	Equipment Fund	HIV Fund	Medical Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Student Welfare Fund	Building Fund	Education Trust Fund	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
204,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	204,000
296,267	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	296,267
35,272	0	0	0	0	1,424	4,646	5,000	895	0	4,180	156,403	183,814	0	391,634
535,539	0	0	0	0	1,424	4,646	5,000	895	0	4,180	156,403	183,814	0	891,901
504,266	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	504,266
97,173	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	97,173
33,427	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	33,427
221,509	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	221,509
4,163	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4,163
11,742	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11,742
79,337	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	79,337
13,252	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	13,252
951,809	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	951,809
31,151	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	31,151
472,061	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	72,061
41,493	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	41,493
3,586,299	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3,586,299
4,434	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4,434
82,366	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	82,366
33,919	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	33,919
121,954	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	121,954
76,683	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	76,683
300,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	300,000
40,130	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	40,130
4,482	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4,482
41,790	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	41,790
55,499	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	55,499
1,983	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,983
6,810,922	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6,810,922
19,576	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	19,576
2,219	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2,219
19,236	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	19,236
1,220	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,220
24,947	0	0	1,207	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26,154
6,919	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6,919
4,733	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4,733
78,850	0	0	1,207	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	80,057



## 14 OPERATING LEASE COMMITMENTS

As at the statement of financial position date, the Association has commitments for future minimum lease payments under non-cancellable operating leases as follows:

	2011 \$	2010 \$
Building		
- Not later than one year	1,118,844	1,126,924
- More than a year but not more than five years	<u>2,224,079</u>	<u>0</u>
Equipment		
- Not later than one year	32,285	31,261
- More than a year but not more than five years	60,200	66,048
- More than five years	<u>441</u>	<u>0</u>

The above operating lease commitments are based on known rental rates as at the date of this report and do not include any revision in rates which may be determined by the lessor.

## 15 INCOME TAX EXPENSE

The Association is registered as a charity organisation under Charities Act, Chapter 37. As an approved charity, it is exempt from income tax under Section 13(1) of the Income Tax Act.

## 16 RELATED PARTY TRANSACTIONS

The Association had transactions with related parties on terms agreed between the parties as follows:

	Note	2011 \$	2010 \$
Amount due from related parties – represents net advances from the Association			
- Happy Arts Enterprise Ltd.		114,338	1,933
- Metta School		<u>637</u>	<u>0</u>
	5	<u>114,975</u>	<u>1,933</u>
Amount due to related parties – represents net expenses paid on behalf of the Association			
- Buddha Tooth Relic Temple		837	4,519
- Metta School		<u>0</u>	<u>47,253</u>
	9	<u>837</u>	<u>51,772</u>
Management fee charged to Metta School	12	<u>20,550</u>	<u>0</u>

Amount due to/from related parties are: unsecured; interest-free; receivable/payable on demand; and will be settled with cash.

During the financial year, one of the executive management committee members received an honorarium amounting to \$2,100. Other members did not receive any remuneration during the financial year.

## 17 KEY MANAGEMENT PERSONNEL COMPENSATION

Key management personnel compensation for the financial year is as follows:

	2011	2010
Number of key management in remuneration bands		
- Above S\$100,000	1	1
- Within S\$50,001 to S\$100,000	6	5
- S\$50,000 and below	0	1

## 18 RESERVE POLICY AND POSITION

The Association's reserve position (excluding non-current assets) for financial year ended 31 March 2011 is as follows:

	2011 \$'000	2010 \$'000	Increase/ (decrease) %
A Unrestricted Funds			
Accumulated general funds	2,570	2,040	26
Project account reserve	1,188	1,188	0
Sinking fund	268	336	(20)
Total	4,026	3,564	13
B Restricted or Designated Funds			
Designated Funds	325	302	8
Restricted Funds	656	705	(7)
C Endowment Funds	1,149	1,006	14
D Total Funds	6,156	5,577	10
E Total Annual Operating Expenditure	9,009	7,783	16
F Ratio of Funds to Annual Operating Expenditure (A/E)	0.29	0.26	11

### Reference

- C. An endowment fund consists of assets, funds or properties which are held in perpetuity which produce annual income flow for a foundation to spend as grants.
- D. Total Funds include unrestricted, restricted / designated and endowment funds.
- E. Total Annual Operating Expenditure includes expenses related to Cost of Charitable Activities and Governance and Other Operating and Administration expenses.

### The Association's Reserve Policy is as follows:

The Association regards its unrestricted general fund as its reserves.

The Association maintains sufficient reserve to ensure long term financial sustainability and continuity for the purpose of operating effective programmes.

The maximum operating reserves shall be five (5) years of annual operating expenditure, with annual operating expenditure being five (5) times the annual expenditure over the last three (3) years.

## 19 FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The Association does not have a formal risk management policies and guidelines. The Association does not hold or issue derivative financial instruments.

### *(i) Interest rate risk*

The Association is not exposed to interest rate risk as it has no bank borrowings.

### *(ii) Liquidity risk*

The Association manages its liquidity risk by monitoring and maintaining a level of cash and cash equivalents deemed adequate by the management to finance its on-going working capital requirements.

### *(iii) Credit risk*

The Association has no significant concentrations of credit risk.

The Association places its cash with creditworthy financial institutions.

The carrying amounts of trade and other receivables and cash and cash equivalents represent the Association's maximum exposure to credit risk.

### **Fair values**

The carrying amounts of the financial assets and liabilities recorded in the financial statements of the Association approximate their fair values.

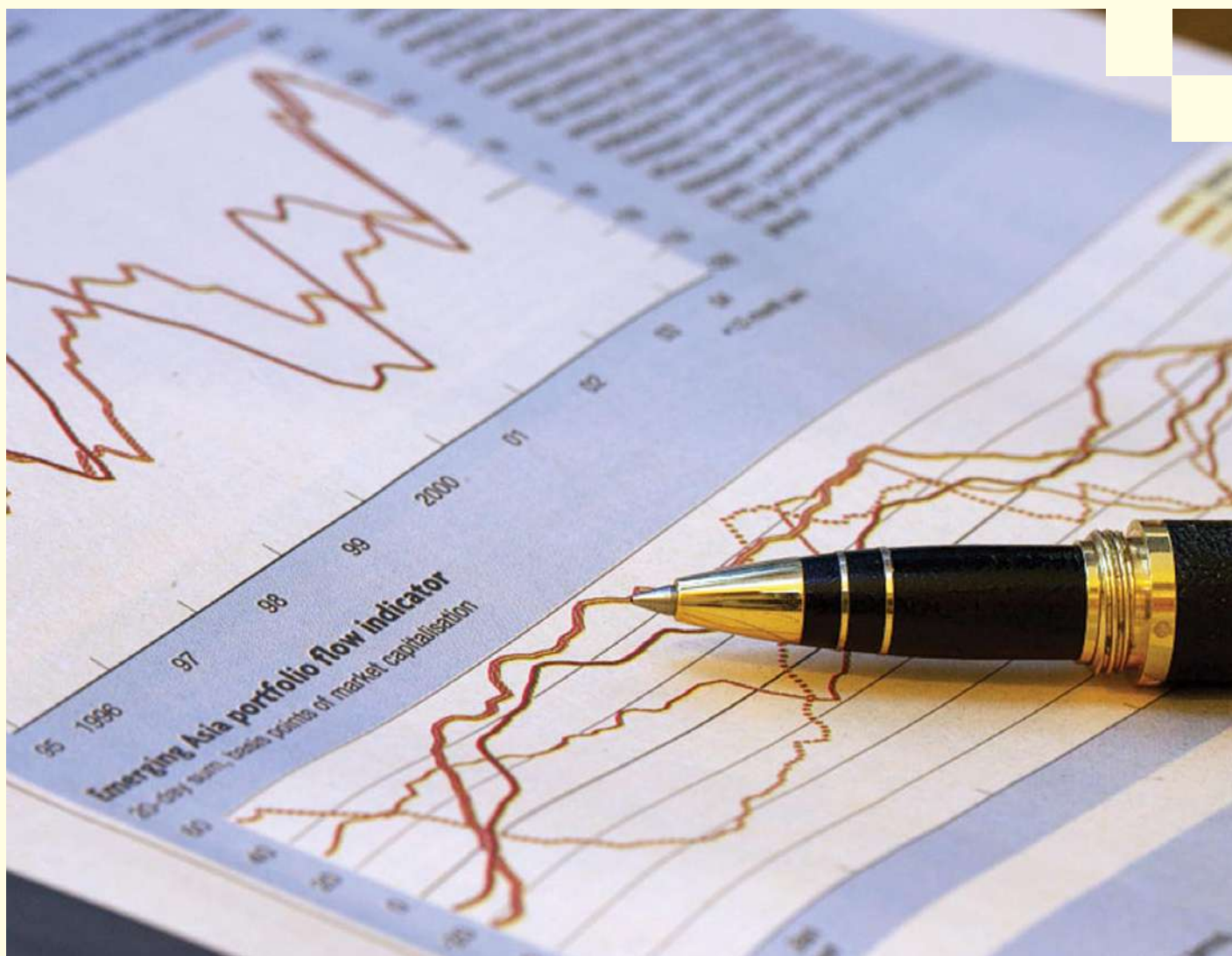
## 20 COMPARATIVE FIGURES

The financial statements for the financial year ended 31 March 2010 were audited by a firm of auditors other than Messrs Fiducia LLP. The audit opinion issued for the financial statements for the financial year ended 31 March 2010 was unqualified.

## 21 AUTHORISATION OF FINANCIAL STATEMENTS

These financial statements were authorised for issue in accordance with a resolution of the Executive Management Committee on 26 August 2011.





# Audited Financial Statements

*For The Year Ended 31 March 2011*

Registration No. 1431  
Registered with Ministry of Education



Statement by The Management Committee	115
Independent Auditors' Report	116
Statement of Financial Position	118
Statement of Financial Activities	119
Statement of Changes In Funds	120
Statement of Cash Flows	121
Statement of Monthly Pupil Eligible for Funding	122
Statement of Monthly Pupil Enrolment for International Students	123
Notes to the Financial Statements	124

## Statement by The Management Committee


In the opinion of the Management Committee, the accompanying financial statements set out on pages 118 to 138 are drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of the School as at 31 March 2011 and of its results of financial activities, the changes in funds and cash flows of the School for the year then ended.

At the date of this statement, there are reasonable grounds to believe that the School will be able to pay its debts as and when they fall due.

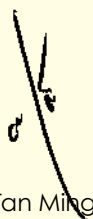
The Management Committee, comprising the following, authorised the issue of these financial statements on 4 August 2011.

Chairman	Ven Shi Fa Zhao
School supervisor	Ven Shi Pu En
Secretary	Yong Soo Cheng
Treasurer	Tan Ming Yong
Member	Ee Tiang Hwee
Member	Lau Swee Eng
Member	Lim Yew Si
Member	Tan Yen Kee
Member	Poh Yong Meng, Stephen
Ministry of Education representative	Jean Sia

For and on behalf of the Management Committee,



Yong Soo Cheng  
Secretary / Principal



Tan Ming Yong  
Honorary Treasurer

Singapore,  
4 August 2011

## Independent Auditors' Report to the Members of Metta School

We have audited the financial statements of **Metta School** (the "School") set out on pages 118 to 138, which comprise the statement of financial position as at 31 March 2011, the statement of financial activities, statement of changes in funds, statement of cash flows, statement of monthly pupil eligible for funding and statement of monthly enrolment for international students for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

### *Management's Responsibility for the Financial Statements*

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with the provisions of the Singapore Financial Reporting Standards. This responsibility includes:

- (a) devising and maintaining a system of internal accounting controls sufficient to provide a reasonable assurance that assets are safeguarded against loss from unauthorised use or disposition; and transactions are properly authorised and that they are recorded as necessary to permit the preparation of true and fair profit and loss accounts and balance sheets and to maintain accountability of assets;
- (b) selecting and applying appropriate accounting policies; and
- (c) making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

### *Auditors' Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Singapore Standards on Auditing. Those Standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free of material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal controls relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal controls. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence that we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### *Opinion*

In our opinion,

- (a) the financial statements of the School are properly drawn up in accordance with the provisions of the Singapore Financial Reporting Standards so as to present fairly the state of affairs of **Metta School** as at 31 March 2011, and the results of the financial activities, the changes in funds and cash flows of the School for the financial year ended on that date; and
- (b) the accounting and other records required by the regulations enacted by Ministry of Education and the National Council of Social Services, as well as of any agreement signed with the Ministry of Education, to be kept by the School have been properly kept in accordance with those regulations.



## Independent Auditors' Report to the Members of Metta School (Cont'd)

### *Report on other Legal and Regulatory Requirements*

During the course of our audit, nothing has come to our attention that caused us to believe that during the year:

- (i) the receipts, expenditure and investment of monies; and
- (ii) the acquisition and disposal of assets by the School;

have not been carried out in accordance to the Rules and Regulations issued by the Ministry of Education and the National Council of Social Services, as well as of any agreement signed with the Ministry of education; nor that

- (iii) the donations and other receipts of the School were not used for approved projects and the purposes intended.



**Fiducia LLP**  
Certified Public Accountants

Singapore,  
4 August 2011

## Statement of Financial Position

As at 31 March 2011

	Note	2011 \$	2010 \$
<b>ASSETS</b>			
<i>Current assets</i>			
Cash and cash equivalents	4	9,929,992	8,540,277
Trade and other receivables	5	49,704	116,268
Inventories	6	139	157
		<u>9,979,835</u>	<u>8,656,702</u>
<i>Non-current assets</i>			
Property, plant and equipment	7	7,537,715	7,543,258
		<u>17,517,550</u>	<u>16,199,960</u>
<b>LIABILITIES</b>			
<i>Current liabilities</i>			
Trade and other payables	8	291,719	167,698
Deferred capital grants	9	57,159	57,059
		<u>348,878</u>	<u>224,757</u>
<i>Non-current liabilities</i>			
Deferred capital grants	9	0	57,173
		<u>348,878</u>	<u>281,930</u>
<b>NET ASSETS</b>			
		<u>17,168,672</u>	<u>15,918,030</u>
<b>FUNDS</b>			
<i>Unrestricted funds</i>			
Accumulated general fund	10	5,846,220	5,621,013
<i>Restricted funds</i>			
Project fund	11	1,236,469	894,719
Sinking fund	12	1,637,092	1,286,089
Student assistance fund	13	901,180	604,651
Curriculum enhancement fund	14	20,809	1,159
Opportunity fund	15	16,003	10,971
Project reserves	16	0	8,840
School building fund	17	7,337,400	7,317,591
School building fund – extension	18	988	0
Staff training vote fund	19	172,511	172,997
		<u>11,322,452</u>	<u>10,297,017</u>
		<u>17,168,672</u>	<u>15,918,030</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

## Statement of Financial Activities

For the financial year ended 31 march 2011

	Note	2011 \$	2010 \$
<b>INCOMING RESOURCES</b>			
Unsolicited donations		200	100
Designated donations	20	10,902	14,223
Government grant		4,740,079	4,872,298
NCSS grant		1,131,918	1,203,160
NCSS - Supplementary fund		0	15,020
Singapore Totalisator Board grant	22	279,178	256,224
Government grant - Jobs credit		0	229,379
MOE - Proto-typing vocational preparations		149,040	0
Interest received		201	259
Fixed deposit interest		39,029	34,717
Fees received - Local students		88,620	98,360
Fees received - Foreign students		0	23,616
Amortisation of deferred capital grant		219,339	258,178
<b>Total incoming resources</b>		<b>6,658,506</b>	<b>7,005,534</b>
<b>LESS: RESOURCES EXPENDED</b>			
Communications		4,927	4,947
Designated expenditures		10,052	14,218
Depreciation	7	320,143	338,275
Fixed asset written off		17	18,403
Purchase of equipment and furniture		17,185	0
Insurance		2,648	3,050
Licence fees		100	100
Maintenance		92,204	134,937
Proto-typing of vocational preparation		4,438	0
Pupil welfare		99,833	46,628
Professional fees and other services		45,006	32,771
Pre-vocational program		89,209	63,914
Recruitment		3,547	785
Rental of equipment		2,871	3,883
Supplies and materials		157,043	142,840
School functions		84,676	57,115
Security guards		16,365	12,341
Salaries and allowances		4,074,673	3,296,856
Staff welfare		105,117	49,684
Transport claims		7,192	2,975
Utilities		117,247	94,110
<b>Total resources expended</b>		<b>5,254,493</b>	<b>4,317,832</b>
<b>Surplus for the year</b>		<b>1,404,013</b>	<b>2,687,702</b>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



# Statement of Changes In Funds

For the financial year ended 31 March 2011

	Unrestricted funds	Restricted funds								Total	
	Accumulated general fund	Project fund	Sinking fund	Student assistance fund	Curriculum enhancement fund	Opportunity fund	Project reserves	School building fund	School building fund - Extension		Staff training vote fund
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
2010											
Balance at beginning of the year	5,621,013	894,719	1,286,089	604,651	1,159	10,971	8,840	7,317,591	0	172,997	15,918,030
Surplus / (Deficit) for the year	1,404,013	(9,253)	0	(54,474)	19,650	5,032	(8,840)	19,809	988	(486)	1,376,439
Adjustments to grant funding	(125,797)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(125,797)
Transfers from/(to) of funds	(1,053,009)	351,003	351,003	351,003	0	0	0	0	0	0	0
Balance at end of the year	5,846,220	1,236,469	1,637,092	901,180	20,809	16,003	0	7,337,400	988	172,511	17,168,672
2010											
Balance at beginning of the year	4,305,569	357,179	748,549	380,920	0	5,453	28,844	7,479,856	0	137,215	13,443,585
Surplus for the year	2,687,702	0	0	(45,039)	1,159	5,518	(20,004)	(162,265)	0	35,782	2,502,853
Adjustments to grant funding	(28,408)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(28,408)
Transfers from/(to) of funds	(1,343,850)	537,540	537,540	268,770	0	0	0	0	0	0	0
Balance at end of the year	5,621,013	894,719	1,286,089	268,770	1,159	10,971	8,840	7,317,591	0	172,997	15,918,030

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

## Statement of Cash Flows

For the financial year ended 31 March 2011

	Note	2011 \$	2010 \$
<b>Cash flows from operating activities</b>			
Surplus for the year		1,404,013	2,687,702
Adjustments for:			
- Amortisation of deferred capital grant		(219,339)	(258,178)
- Depreciation	7	320,143	338,275
- Fixed asset written off		17	18,403
- Adjustment to prior year grant funding	10	(125,797)	(28,408)
- Transfer of surplus to reserved funds	10	(1,053,009)	(1,343,850)
- Interest income		(39,230)	(34,976)
Operating cash flows before working capital changes		286,798	1,378,968
Changes in operating assets and liabilities			
- Inventories		18	61
- Trade and other receivables		66,564	(3,492)
- Trade and other payables		124,021	41,416
<b>Net cash provided by operating activities</b>		<b>477,401</b>	<b>1,416,953</b>
<b>Cash flows from investing activities</b>			
Purchases of property, plant and equipment	7	(314,617)	(217,002)
Interest received		39,230	34,976
<b>Net cash used in investing activities</b>		<b>(275,387)</b>	<b>(182,026)</b>
<b>Cash flows from financing activities</b>			
Increase in deferred capital grants		162,266	143,523
Increase in project fund		341,750	537,540
Increase in sinking fund		351,003	537,540
Increase in student assistance fund		296,529	223,731
Increase in curriculum enhanced fund		19,650	1,159
Increase in opportunity fund		5,032	5,518
Decrease in project reserves		(8,840)	(20,004)
Increase in school building funds		19,809	0
Increase in school building funds - extension		988	0
Increase in staff training vote		(486)	35,782
<b>Net cash used in financing activities</b>		<b>1,187,701</b>	<b>1,464,789</b>
<b>Net (decrease)/increase in cash and cash equivalents</b>		<b>1,389,715</b>	<b>2,699,716</b>
Cash and cash equivalents at beginning of financial year		8,540,277	5,840,561
<b>Cash and cash equivalents at end of financial year</b>	<b>4</b>	<b>9,929,992</b>	<b>8,540,277</b>
<b>Cash and cash equivalents comprise:</b>			
Cash and bank balances		2,279,663	1,923,173
Fixed deposits		7,650,329	6,617,104
	<b>4</b>	<b>9,929,992</b>	<b>8,540,277</b>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements.

## Statement of Monthly Pupil Eligible for Funding

For the financial year ended 31 March 2011

	Number of pupils by disability group *				Number of pupils under vocational tracks		Total number of pupils
	(a)				(b)		(c=a+b)
Period	MID(J)+MID(S)+ASD	MID(J)	MID(S)	ASD	VOC	VOC-ASD	
1 April 2010	350	246	18	86	52	8	410
1 May 2010	347	243	18	86	52	8	407
1 June 2010	346	242	18	86	52	8	406
1 July 2010	346	242	18	86	52	8	406
1 August 2010	346	242	18	86	50	8	404
1 September 2010	345	242	18	85	49	8	402
1 October 2010	346	243	18	85	49	8	403
1 November 2010	346	243	18	85	49	8	403
1 December 2010	346	243	18	85	49	8	403
1 January 2011	326	224	13	89	70	15	411
1 February 2011	326	224	13	89	70	15	411
1 March 2011	325	223	13	89	70	15	410

\* Separate columns to be provided for each disability which are:

MID(J) – Mild intellectual disability – Junior pupils

MID(s) – Mild intellectual disability – Senior pupils

ASD – Autism Spectrum Disorder



## Statement of Monthly Pupil Enrolment for International Students

*For the financial year ended 31 March 2011*

Period	Number of international pupils *	Number of international pupils **	Total number of pupils (c=a+b)
1 April 2010	0	0	0
1 May 2010	0	0	0
1 June 2010	0	0	0
1 July 2010	0	0	0
1 August 2010	0	0	0
1 September 2010	0	0	0
1 October 2010	0	0	0
1 November 2010	0	0	0
1 December 2010	0	0	0
1 January 2011	0	0	0
1 February 2011	0	0	0
1 March 2011	0	0	0

\* International pupils who are children of employment pass holders, skilled workers and diplomatic staff.

\*\* International pupils who are not children of employment pass holders, skilled workers and diplomatic staff.

Note: International pupils are defined as those who are not of Singapore citizen or Permanent Resident Status.

## Notes to the Financial Statements

*For the financial year ended 31 March 2011*

These notes form an integral part of and should be read in conjunction with the accompanying financial statements.

### 1 GENERAL INFORMATION

Metta School (the "School") is one of the ten (10) welfare centres provided by Metta Welfare Association which is a registered exempt charity in Singapore.

It is registered with the Ministry of Education (MOE) under the Education Act (Chapter 87) on 16 November 2001.

The registered office and principal place of business of the School is located at 30 Simei Street 1 Singapore 529949.

The objective of the School is to provide special education to mildly intellectually disabled and/or mildly autistic children between ages seven (7) to eighteen (18) who are functioning between IQ range of fifty (50) to seventy (70). Students who can benefit from vocational programmes can continue to school up to twenty one (21) years old.

As at 31 March 2011, the School has 95 (2010: 85) employees.

These financial statements are presented in Singapore Dollar, which is the School's functional currency.

### 2 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

#### 2.1 Basis of preparation

The financial statements have been prepared in accordance with Singapore Financial Reporting Standard ("FRS"). The financial statements have been prepared under the historical cost convention, except as disclosed in the accounting policies below.

The preparation of these financial statements in conformity with FRS requires Management to exercise its judgement in the process of applying the School's accounting policies. It also requires the use of certain critical accounting estimates and assumptions that affects the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements, and the reported amounts of income and expenses during the financial year. Although these estimates are based on Management Committee's best knowledge of current events and actions, actual results may ultimately differ from those estimates.

The areas involving a higher degree of judgement or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the financial statements are disclosed in Note 3.

## 2 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

### 2.1 Interpretations and amendments to published standards effective in 2010

The School has adopted the new or revised FRS and Interpretations to FRS (INT FRS) that are mandatory for application from that date. Changes to the School's accounting policies have been made as required, in accordance with the relevant transitional provisions in the respective FRS and INT FRS. The following are the FRS and INT FRS that are relevant to the School:

FRS	Effective Date	Title
FRS 1	1.1.2009	Presentation of financial statements
FRS 2	1.1.2009	Inventories
FRS 7	1.1.2009	Cash flow statements
FRS 8	1.1.2009	Accounting policies, changes in accounting estimates and errors
FRS 10	1.1.2007	Events after the balance sheet date
FRS 16	1.1.2009	Property, plant and equipment
FRS 17	1.1.2007	Leases
FRS 18	1.1.2005	Revenue
FRS 19	1.1.2009	Employee benefits
FRS 24	1.1.2006	Related party disclosures
FRS 32	1.2.2007	Financial instruments: Presentation
FRS 32	1.2.2009	Financial instruments: Presentation (Amendments)
FRS 36	1.1.2009	Impairment of assets
FRS 37	1.1.2006	Provisions, contingent liabilities and contingent assets
FRS 39	1.1.2005	Financial instruments: recognition and measurement
FRS 107	1.1.2009	Financial instruments: Disclosures

The adoption of the above revised FRS did not result in any substantial changes to the School's accounting policies.

### 2.2 Revenue recognition

Revenue comprises the fair value of the consideration received or receivable for the services rendered in the ordinary course of the School's activities. Revenue is recognised as follows:

- 2.2.1 Fees are recognised over the period of instruction. Amounts of fees relating to future periods of instruction are included in fees received in advance.
- 2.2.2 Donations are recognized in the statement of financial activities upon receipt. Donations-in-kind are recognised when the fair value of the assets received can be reasonably ascertained.
- 2.2.3 Interest income is recognised on a time-proportion basis using the effective interest method.

### 2.3 Government grants

Grants from the government are recognized as a receivable at their fair value when there is reasonable assurance that the grant will be received and the Company will comply with all the attached conditions. Government grants receivable are recognized as income over the periods necessary to match them with the related costs which they are intended to compensate, on a systematic basis. Government grants relating to expenses are shown separately as other income.

Government grants relating to assets are recognised as deferred capital grant and is amortised over the estimated useful life of the relevant asset.



## 2 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

### 2.4 Property, plant and equipment

#### 2.4.1 Measurement

All property, plant and equipment are initially recognized at cost and subsequently carried at cost less accumulated depreciation and accumulated impairment losses.

The cost of an item of property, plant and equipment includes its purchase price and any costs that are directly attributable to bringing the asset to the location and condition necessary for it to be capable of operating in the manner intended by management.

#### 2.4.2 Depreciation

Depreciation on property, plant and equipment is calculated using the straight-line method to allocate their depreciable amounts over their estimated useful lives. The estimate useful lives are as follows:

	Useful lives
Furniture and fittings	5 years
Office equipment	5 years
Computers	3 years
Physio equipment	5 years
Arts and music	5 years
School building	50 years
Other equipment	3 years
Renovations	2 years

The residual values and useful lives of property, plant and equipment are reviewed, and adjusted as appropriate, at each statement of financial position date. The effects of any revision of the residual values and useful lives are included in the statement of financial activities for the financial year in which the changes arise.

#### 2.4.3 Subsequent expenditure

Subsequent expenditure relating to property, plant and equipment that has already been recognised is added to the carrying amount of the asset only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the School and the cost of the item can be measured reliably. Other subsequent expenditure is recognised as repair and maintenance expenses in the statement of financial activities during the financial year in which it is incurred.

#### 2.4.4 Disposal

On disposal of an item of property, plant and equipment, the difference between the net disposal proceeds and its carrying amount is taken to the statement of financial activities.

## 2 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

### 2.5 *Impairment of non-financial assets*

Property, plant and equipment are reviewed for impairment whenever there is any indication that these assets may be impaired. If any such indication exists, the recoverable amount (i.e. the higher of the fair value less cost to sell and value in use) of the assets is estimated to determine the amount of impairment loss.

For the purpose of impairment testing of the assets, recoverable amount is determined on an individual asset basis unless the asset does not generate cash flows that are largely independent of those from other assets. If this is the case, recoverable amount is determined for the cashgenerating unit (CGU) to which the asset belongs.

If the recoverable amount of the asset (or CGU) is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset (or CGU) is reduced to its recoverable amount. The impairment loss is recognised in the statement of financial activities.

An impairment loss for an asset is reversed if; there has been a change in the estimates used to determine the assets' recoverable amount since the last impairment loss was recognised. The carrying amount of an asset is increased to its revised recoverable amount, provided that this amount does not exceed the carrying amount that would have been determined (net of depreciation) had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of impairment loss for an asset is recognised in the statement of financial activities.

### 2.6 *Fair value estimation of financial assets and liabilities*

The carrying amounts of current financial assets and liabilities, carried at amortised cost, are assumed to approximate their fair values due to their short-term nature.

### 2.7 *Operating leases*

Leases of assets in which a significant portion of the risks and rewards of ownership are retained by the lessor are classified as operating leases. Payments made under operating leases (net of any incentives received from the lessor) are taken to the statement of financial activities on a straightline basis over the period of the lease. When an operating lease is terminated before the lease period has expired, any payment required to be made to the lessor by way of penalty is recognised as an expense in the period in which termination takes place.

Rental on operating lease is charged to statement of financial activities. Contingent rents are recognised as an expense in the statement of financial activities in the financial year in which they are incurred.

### 2.8 *Trade and other payables*

Trade and other payables are initially recognized at fair value, and subsequently carried at amortized cost, using the effective interest method.

### 2.9 *Provisions for other liabilities and charges*

Provisions for other liabilities and charges are recognised when the School has a present legal or constructive obligation as a result of past events, it is more likely than not that an outflow of resources will be required to settle the obligation and the amount has been reliably estimated.

## 2 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

### 2.10 Financial assets

#### 2.10.1 Classification

The School classifies its financial assets in the following category: loans and receivables. The classification depends on the purpose for which the assets were acquired. Management determines the classification of its financial assets at initial recognition and re-evaluates this designation at every statement of financial position date.

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. They are included in current assets, except those maturing later than 12 months after the statement of financial position date which are classified as non-current assets. Loans and receivables are classified within "trade and other receivables" and "cash and cash equivalents" on the statement of financial position.

#### 2.10.2 Recognition and derecognition

Financial assets are derecognized when the rights to receive cash flows from the financial assets have expired or have been transferred and the School has transferred substantially all risks and rewards of ownership.

#### 2.10.3 Measurement

Financial assets are initially recognized at fair value plus transaction costs.

Loans and receivables are subsequently carried at amortized cost using effective interest method.

#### 2.10.4 Impairment

The School assesses at each statement of financial position date whether there is objective evidence that a financial asset or a group of financial assets is impaired.

An allowance for impairment of loans and receivables is recognized when there is objective evidence that the School will not be able to collect all amounts due according to the original terms of the receivables. Significant financial difficulties of the debtor, probability that the debtor will enter bankruptcy or financial reorganization, and default or delinquency in payments are considered indicators that the receivable is impaired. The amount of the allowance is the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows, discounted at the original effective interest rate. The amount of the allowance for impairment is recognized in the statement of financial activities within "Administrative expenses".

### 2.11 Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash on hand and deposits with financial institutions.

### 2.12 Inventories

Inventories are carried at the lower of cost and net realizable value. Cost is determined using the first-in, first-out basis. The cost of inventories comprises the purchase costs.

Net realisable value is the selling price which is equivalent to the purchase price.



## 2 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

### 2.13 Employee compensation

#### (a) Defined contribution plans

Defined contribution plans are post-employment benefit plans under which the School pays fixed contributions into separate entities such as the Central Provident Fund ("CPF"), on mandatory, contractual or voluntary basis. The School has no further payment obligations once the contributions have been paid. The School's contribution to defined contribution plans are recognized as employee compensation expense when they are due.

#### (b) Employee leave entitlement

Employee entitlements to annual leave other than teaching staff are recognized when they accrue to employees. Unused annual leave are not allowed to be carried forward to the following calendar year.

### 2.14 Related parties

Related parties are entities with one or more common management committee members. Parties are considered to be related if one party has the ability to control the other party or exercise influence over the party in making financial and operating decisions.

## 3 CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES, ASSUMPTIONS AND JUDGMENTS

Estimates, assumptions and judgements are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances.

### 3.1 Critical accounting estimates and assumptions

The School makes estimates and assumptions concerning the future. The resulting accounting estimates will, by definition, seldom equal the related actual results. The estimates and assumptions that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year are discussed below.

### 3.2 Critical judgements in applying the entity's accounting policies

The key assumptions concerning the future and other key sources of estimation uncertainty at the statement of financial position date, that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year, are discussed below.

#### ***Estimated useful lives of property, plant and equipment***

The School reviews annually the estimated useful lives of property, plant and equipment based on factors such as business plans and strategies, expected level of usage and future technological developments. It is possible that future results of operations could be materially affected by changes in these estimates brought about by changes in the factors mentioned.

#### ***Impairment of property, plant and equipment***

Property, plant and equipment are reviewed for impairment whenever there is any indication that the assets are impaired. If any such indication exists, the recoverable amount (i.e. higher of the fair value less cost to sell and value in use) of the assets is estimated to determine the impairment loss. The key assumptions for the value in use calculation are those regarding the growth rates, and expected change to selling price and direct costs during the year and a suitable discount rate.

#### 4 CASH AND CASH EQUIVALENTS

	2011 \$	2010 \$
Cash on hand	1,000	1,000
Cash at banks	2,278,663	1,922,173
Fixed deposits	7,650,329	6,617,104
	<u>9,929,992</u>	<u>8,540,277</u>

Cash at bank earns interest at a weighted-average rate of 0.0088% (2010: 0.0135%) per annum.

Fixed deposits earns interest rates ranging from 0.2500% to 0.6525% (2010: 0.2500% to 1.550%) per annum.

At the statement of financial position date, the carrying amounts of cash and cash equivalents approximated their fair values.

#### 5 TRADE AND OTHER RECEIVABLES

	2011 \$	2010 \$
Grant receivables	20,875	48,756
Outside parties	1,992	50,629
Prepayments	4,507	357
Accrued interests	22,330	16,526
	<u>49,704</u>	<u>116,268</u>

At the statement of financial position date, the carrying amounts of trade and other receivables balances approximated their fair values.

#### 6 INVENTORIES

	2011 \$	2010 \$
Closing stocks	<u>139</u>	<u>157</u>

At the statement of financial position date, the carrying amounts of inventories approximated their fair values.

#### 7 PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	Balance b/f \$ 2010	Additions \$	(Disposals) \$	Balance c/f \$ 2011
<b>Cost</b>				
Furniture and fittings	147,566	14,630	(4,008)	158,188
Office equipment	157,297	75,804	(4,387)	228,714
Computers	222,505	9,425	(4,339)	227,591
Physio equipment	662	0	(2)	660
Arts and music	94,486	1,095	(2,625)	92,956
School building	8,126,991	0	0	8,126,991
Building in progress	0	182,073	0	182,073
Other equipment	193,040	9,791	0	202,831
Renovations	54,941	21,799	0	76,740
	<u>8,997,488</u>	<u>314,617</u>	<u>(15,361)</u>	<u>9,296,744</u>

## 7 PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (Cont'd)

	Balance b/f \$ 2010	Depreciation Charge \$	(Written back/off) \$	Balance c/f \$ 2011
<b>Accumulated depreciation</b>				
Furniture and fittings	128,465	9,119	(4,004)	133,580
Office equipment	112,030	33,555	(4,385)	141,200
Computers	126,810	50,983	(4,333)	173,460
Physio equipment	659	0	0	659
Arts and music	90,469	1,432	(2,622)	89,279
School building	796,203	162,540	0	958,743
Building in progress	0	0	0	0
Other equipment	162,253	34,019	0	196,272
Renovations	37,341	28,495	0	65,836
	<u>1,454,230</u>	<u>320,143</u>	<u>(15,344)</u>	<u>1,759,029</u>

	Balance b/f \$ 2010	Balance c/f \$ 2011
<b>Net book value</b>		
Furniture and fittings	19,101	24,608
Office equipment	45,267	87,514
Computers	95,695	54,131
Physio equipment	3	1
Arts and music	4,017	3,677
School building	7,330,788	7,168,248
Building in progress	0	182,073
Other equipment	30,787	6,559
Renovations	17,600	10,904
	<u>7,543,258</u>	<u>7,537,715</u>

	Balance b/f \$ 2009	Additions \$	(Disposals) \$	Balance c/f \$ 2010
<b>Cost</b>				
Furniture and fittings	136,456	13,725	(2,615)	147,566
Office equipment	181,185	20,812	(44,700)	157,297
Computers	78,982	143,523	0	222,505
Physio equipment	662	0	0	662
Arts and music	90,736	3,750	0	94,486
School building	8,126,991	0	0	8,126,991
Building in progress	0	0	0	0
Other equipment	193,040	0	0	193,040
Renovations	19,749	35,192	0	54,941
	<u>8,827,801</u>	<u>217,002</u>	<u>(47,315)</u>	<u>8,997,488</u>



## 7 PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (Cont'd)

	Balance b/f \$ 2009	Depreciation Charge \$	(Written back/off) \$	Balance c/f \$ 2010
<b>Accumulated depreciation</b>				
Furniture and fittings	120,270	10,287	(2,092)	128,465
Office equipment	114,533	24,317	(26,820)	112,030
Computers	77,381	49,429	0	126,810
Physio equipment	659	0	0	659
Arts and music	88,416	2,053	0	90,469
School building	633,663	162,540	0	796,203
Building in progress	0	0	0	0
Other equipment	100,071	62,182	0	162,253
Renovations	9,874	27,467	0	37,341
	<u>1,144,867</u>	<u>338,275</u>	<u>(28,912)</u>	<u>1,454,230</u>
	Balance b/f \$ 2009			Balance c/f \$ 2010
<b>Net book value</b>				
Furniture and fittings	16,186			19,101
Office equipment	66,652			45,267
Computers	1,601			95,695
Physio equipment	3			3
Arts and music	2,320			4,017
School building	7,493,328			7,330,788
Building in progress	0			0
Other equipment	92,969			30,787
Renovations	9,875			17,600
	<u>7,682,934</u>			<u>7,543,258</u>

## 8 TRADE AND OTHER PAYABLES

	2011 \$	2010 \$
Fees received in advance	3,750	31,790
Accrued operating expenses	190,093	134,920
Deferred grants received	97,876	988
	<u>291,719</u>	<u>167,698</u>

At the statement of financial position date, the carrying amounts of trade and other payables approximated their fair values.

## 9 DEFERRED CAPITAL GRANTS

	2011 \$	2010 \$
<b>Cost</b>		
Balance at the beginning of the year	620,831	477,308
Received during the year	0	143,523
Balance at the end of the year	620,831	620,831
<b>Accumulated amortisation</b>		
Balance at the beginning of the year	506,599	410,686
Amortisation for the year	57,073	95,913
Balance at the end of the year	563,672	506,599
<b>Net carrying amount</b>		
Current	57,159	57,059
Non-current	0	57,173
	57,159	114,232
<b>Comprised of:</b>		
Grants from Government	9,310	18,542
Grants from non-government	47,849	95,690
	57,159	114,232

These amounts represent government grants and donations received from individuals and private organisations for the purchase and/or construction of property, plant and equipment. These grants and donations are amortised and recognised as income in proportion to the depreciation of the related assets.

## 10 ACCUMULATED GENERAL FUNDS

	2011 \$	2010 \$
Balance at the beginning of the year	5,621,013	4,305,569
Surplus for the year	1,404,013	2,687,702
Adjustments to grant funding	(125,797)	(28,408)
	6,899,229	6,964,863
Transfers to reserved funds:		
Project fund	(351,003)	(537,540)
Sinking fund	(351,003)	(268,770)
Student assistance fund	(351,003)	(537,540)
Balance at the end of the year	5,846,220	5,621,013
Adjustments to grant funding is comprised of:		
NCSS grant (over) funding FY 2009/2010	(21,778)	0
NCSS grant under funding FY 2008/2009	0	17,879
TOTE Board (over) funding FY 2009/2010	(103,857)	0
TOTE Board (over) funding FY 2008/2009	0	(46,287)
Government grant – Jobs credit FY 2009/2010	(162)	0
	(125,797)	(28,408)

## 11 PROJECT FUND

	2011 \$	2010 \$
Balance at the beginning of the year	894,719	357,179
Transfer from accumulated funds	351,003	537,540
	1,245,722	894,719
Expenditures during the year	(9,253)	0
Balance at the end of the year	1,236,469	894,719

This fund was approved by the School Management Committee to set aside for school building extension, school improvement and upgrading works, also for projects/programmes that will meet the needs of the pupils.

Currently, the Annex Building is jointly funded from this project fund (5%) and by the Ministry of Education (95%).

## 12 SINKING FUND

	2011 \$	2010 \$
Balance at the beginning of the year	1,286,089	748,549
Transfer from accumulated funds	351,003	537,540
Balance at the end of the year	1,637,092	1,286,089

The sinking fund was set up for major repairs and maintenance of the School's building.

## 13 STUDENT ASSISTANCE FUND

	2011 \$	2010 \$
Balance at the beginning of the year	604,651	380,920
Transfer from accumulated funds	351,003	268,770
	955,654	649,690
Expenditures during the year	(54,474)	(45,039)
Balance at the end of the year	901,180	604,651

The student assistance fund was set up to provide financial assistance to pupils in need.

## 14 CURRICULUM ENHANCEMENT FUND

	2011 \$	2010 \$
Balance at the beginning of the year	1,159	0
Grants received during the year	80,000	80,000
	81,159	80,000
Expenditures during the year	(60,350)	(78,841)
Balance at the end of the year	20,809	1,159

This fund was set up to promote and sustain school-based initiatives in enhancing the quality of the school's curriculum and co-curriculum.



## 15 OPPORTUNITY FUND

	2011 \$	2010 \$
Balance at the beginning of the year	10,971	5,453
Grants received during the year	10,972	14,526
	21,943	19,979
Expenditures during the year	(5,940)	(9,008)
Balance at the end of the year	16,003	10,971

The opportunity fund is an initiative by MOE started in financial year ended 31 March 2007 allocating funds for students in need.

## 16 PROJECT RESERVES

	2011 \$	2010 \$
Balance at the beginning of the year	8,840	28,844
Grants received during the year	0	0
	8,840	28,844
Expenditures during the year	(8,840)	(20,004)
Balance at the end of the year	0	8,840

These reserves are contributions set aside for the School's operation expenses and upgrading works. These reserves were fully expended during the year.

## 17 SCHOOL BUILDING FUND

	2011 \$	2010 \$
<b>Cost</b>		
Balance at the beginning of the year	8,113,244	8,113,244
Received during the year	183,113	0
Balance at the end of the year	8,296,357	8,113,244
<b>Accumulated amortisation</b>		
Balance at the beginning of the year	795,653	633,388
Amortisation for the year	163,304	162,265
Balance at the end of the year	958,957	795,653
<b>Net carrying amount</b>	<u>7,337,400</u>	<u>7,317,591</u>
<b>Comprised of:</b>		
Grants from Government	4,727,888	4,658,235
Grants from non-government	2,609,512	2,659,356
	<u>7,337,400</u>	<u>7,317,591</u>

The school building fund was set up for the purpose of constructing the School's building which was finished in year 2005. Ninety (90%) percent of the cost was funded by the MOE and the other ten (10%) percent was by Metta Welfare Association, a related party.

In financial year 2009, the School set up a training kitchen wherein 95% of the cost was funded by MOE and the other 5% by the School.

## 18 SCHOOL BUILDING FUND - EXTENSION

	2011 \$	2010 \$
Balance at the beginning of the year	0	0
Grants received during the year	168,810	0
	168,810	0
Expenditures during the year	(167,822)	0
Balance at the end of the year	988	0

In the current financial year, the Annex Building is jointly funded by the School Project Fund (5%) and by the Ministry of Education (95%).

## 19 STAFF TRAINING VOTE FUND

	2011 \$	2010 \$
Balance at the beginning of the year	172,997	137,215
Grants received during the year	88,550	84,425
	261,547	221,640
Expenditures during the year	(89,036)	(48,643)
Balance at the end of the year	172,511	172,997

In financial year 2006, MOE solely funded this fund. A sum of S\$1,100 is allocated for each staff to receive appropriate trainings in order to improve the quality of their services.

## 20 DESIGNATED DONATIONS

Donations-in-kind received during the year are as follows:

	2011 \$	2010 \$
School meals	7,000	0
School uniforms and fees	0	5,000
Art programmes / Performing arts	0	5,523
Sports programmes	850	3,500
Children's Day celebration	3,052	0
Teachers' Day celebration	0	200
	10,902	14,223

## 21 INCOME TAX

The School is one of the ten (10) welfare centres provided by Metta Welfare Association which is a registered charity under the Charities Act 1982 and is exempted from tax.

## 22 SINGAPORE TOTALISATOR BOARD'S FUNDING

The Singapore Totalisator Board funds students doing Vocational / Mainstream Secondary Curriculum. The balance of such funding is as follows:

	2011 \$	2010 \$
<b>Receipts</b>		
Donations	29	15
School fees	13,820	13,200
	<u>13,849</u>	<u>13,215</u>
<b>Expenditures</b>		
Communications	198	181
Designated expenditures	438	521
Depreciation	16,593	12,406
Fixed asset written off	1	675
Purchase of equipment and furniture	722	0
Insurance	98	112
Licence fees	4	4
Maintenance	4,139	4,949
Pupil welfare	3,588	505
Professional fees and other services	2,109	1,202
Pre-vocational program	22,302	15,979
Recruitment	133	29
Rental of equipment	123	142
Supplies and materials	13,235	9,058
School functions	4,133	1,804
Security guards	2,639	453
Salaries and allowances	173,608	112,336
Staff welfare	5,114	1,655
Transport claims	524	120
Utilities	4,816	3,451
	<u>254,517</u>	<u>165,582</u>
 (Deficit) for the year	 (240,668)	 (152,367)
 Grants received during the year	 273,594	 192,966
Grant receivable - 4th quarter	0	58,134
Grant receivable - 2% retention	5,584	5,124
	<u>279,178</u>	<u>256,224</u>
 Net surplus for the year after grants received	 32,926	 40,599
Accumulated funds at the beginning of the year	40,599	46,287
Adjustments made during the year	(40,599)	(46,287)
Accumulated funds at the end of the year	<u>32,926</u>	<u>40,599</u>



## 23 RELATED PARTY TRANSACTIONS

The School had transactions with Metta Welfare Association on terms agreed between the parties as follows:

	2011 \$	2010 \$
Management fee paid to Metta Welfare Association	(20,550)	0
Reimbursement of expenses paid:		
- By the School for Metta Welfare Association	(974)	653
- By Metta Welfare Association for the School	(17,198)	(5,757)

### *Rental of Land*

The rental expense of the School is fully funded by MOE. The School has given consent that the funding will be remitted directly to Metta Welfare Association. Hence, such expenses and the corresponding grants are not recognised in the School's statement of financial activities and instead in Metta Welfare Association's accounts.

The rental expense and income recognised by Metta Welfare Association amounts to S\$449,604 (2010: S\$399,024).

## 24 FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The School's activities expose it to minimal financial risks and overall risk management is determined and carried out by the Management Committee on an informal basis.

### *(i) Liquidity risk*

The School manages its liquidity risk by monitoring and maintaining a level of cash and bank balances deemed adequate by the Management Committee to fund the School's operations.

### *(ii) Credit risk*

The School has minimal exposure to credit risks due to the nature of its activities.

### *(iii) Interest rate risk*

The School's policy is to obtain the most favourable interest rates available in the market. Surplus funds are placed with reputable banks.

The responsibility for managing the above risks is vested in the Management Committee.

### **Fair values**

The carrying amounts of the financial assets and liabilities recorded in the financial statements of the School approximate their fair values due to their short term nature.

## 25 MANAGEMENT OF RESERVES

The School regards its accumulated general fund as its reserves. The School's reserve policy requires it to maintain sufficient reserve to ensure long term financial sustainability and continuity for the purpose of operating effective programs.

## 26 COMPARATIVE FIGURES

The financial statements for the financial year ended 31 March 2010 were audited by a firm of auditors other than Messrs Fiducia LLP. The audit opinion issued for the financial statements for the financial year ended 31 March 2010 was unqualified.

## 27 AUTHORISATION OF FINANCIAL STATEMENTS

These financial statements were authorised for issue in accordance with a resolution of the Management Committee on 4 August 2011.

# Acknowledgements

## 致谢篇

We extend our deepest appreciation to all donors, sponsors and supporters who have helped us in realising our mission. Your generosity and goodwill have truly made a tremendous improvement to the lives of our beneficiaries. We look forward to your continued support in our future projects and events.

The names listed here are in alphabetical order. Whilst we have taken great care to ensure the accuracy of these entries, we hope to seek your kind understanding and forgiveness on any omission or oversight on our part.

慈光衷心感谢所有善长仁翁、社会贤达、献身义工以及企业公司，由于大家的慷慨捐施，热心支持以及相信认同，慈光受惠人士的生活素质，始获得改善许多，尚盼在未来的慈善计划与福利活动中，仍继续支持我们。

下列名单，皆按字数与笔画的由少至多秩序，进行排列。虽然我们小心排列与仔细核对，但如有失误或遗漏，尚盼阁下海量包涵。

### GOVERNMENT & QUASI- GOVERNMENT ORGANISATIONS

#### 政府部门以及政府相关机构

- 1 Central Community Development Council
- 2 Changi Neighbourhood Police Centre
- 3 Changi Simei Civil Defence Executive Committee
- 4 Changi Simei Community Club Management Committee
- 5 Changi Simei Grassroots Organisation
- 6 Civil Aviation Authority of Singapore
- 7 East Coast Town Council
- 8 Fuchun Community Club Management Committee
- 9 Land Transport Authority
- 10 Marine Parade Citizens' Consultative Committee
- 11 Marine Parade Community Club Management Committee
- 12 Marine Parade Constituency Office
- 13 Marine Parade Town Council
- 14 Marsiling Civil Defence Executive Committee
- 15 Marsiling Grassroots Organisation
- 16 Marsiling Residents' Committee Zones 3 & 8
- 17 Ministry of Community Development, Youth and Sports
- 18 Ministry of Education
- 19 Ministry of Health
- 20 Ministry of Home Affairs
- 21 National Cancer Centre Singapore
- 22 National Council of Social Service
- 23 National Environment Agency
- 24 National Library Board
- 25 National Parks Board
- 26 National Volunteer & Philanthropy Centre
- 27 North East Community Development Council
- 28 North West Community Development Council
- 29 PAP Changi Simei
- 30 PAP Community Foundation
- 31 Pasir Ris-Punggol Group Representation Constituency
- 32 Public Utilities Board

- 33 Singapore Disability Sports Council
- 34 Singapore Pools (Pte) Ltd
- 35 Singapore Prison
- 36 Singapore Sports Council
- 37 Singapore Totalisator Board
- 38 Singapore Tourism Board
- 39 South East Community Development Council
- 40 South West Community Development Council
- 41 Tampines Changkat Citizens' Consultative Committee
- 42 Tampines Changkat Community Club Management Committee
- 43 Tampines Changkat Grassroots Organisation
- 44 Tampines Changkat Residents' Committee Zones 2 & 4
- 45 Tampines Group Representation Constituency

### INDIVIDUALS 个人

- 1 Ang Chen Peow
- 2 Chan Keen Wah
- 3 Chang Meng Kiat
- 4 Chew Wai Keong
- 5 Christopher Yeo
- 6 Chua Meng Hoe
- 7 Colleen
- 8 Ellen Chua & family
- 9 Emily Neo
- 10 Eric Lim
- 11 Eric Teoh
- 12 Grace Lwa Chew Yen
- 13 Henry Ger
- 14 Henry Yeo Soon Kwang
- 15 Ho Kian Tiong
- 16 Jasind Hu
- 17 John Ong
- 18 Johnny Ong
- 19 Kelvin Erh Soon Huat
- 20 KK Teoh
- 21 Lau Teh Yee
- 22 Lawrence Lui (Ngai Heng Book Binder Private Limited)
- 23 Lee Meng Kher
- 24 Lee Thiam Chai
- 25 Lee Yeng & Friends
- 26 Lim Family
- 27 Lim Gek Kwee
- 28 Lim Siew Ching
- 29 Loh Mui Hiong
- 30 Lynn

- |    |  |     |        |     |                           |
|----|--|-----|--------|-----|---------------------------|
| 31 | Max Teo                                      | 88  | 王水法贤伉俪 | 150 | 周耀威贤伉俪                    |
| 32 | Ng Chwee Chuan                               | 89  | 王亚华贤伉俪 | 151 | 郑臣雄贤伉俪                    |
| 33 | Ong Chung Huat                               | 90  | 王亚弟贤伉俪 | 152 | 郑明龙贤伉俪                    |
| 34 | Ong Hong Kiau                                | 91  | 王其祥贤伉俪 | 153 | 郑靖蓀贤伉俪                    |
| 35 | Ong Siew Yian                                | 92  | 王春财贤伉俪 | 154 | 卓南美贤伉俪                    |
| 36 | Ong Siong Eng                                | 93  | 王柄棋贤伉俪 | 155 | 姚金荣贤伉俪                    |
| 37 | Peh Bee Geok                                 | 94  | 白炳福贤伉俪 | 156 | 钟金鹏贤伉俪                    |
| 38 | Peh Oon Kee                                  | 95  | 江春玉贤伉俪 | 157 | 洪洲儿贤伉俪                    |
| 39 | Peter Ho (SMJ Furnishing Private Limited)    | 96  | 江福成贤伉俪 | 158 | 洪鸿兴贤伉俪                    |
| 40 | Phoon Huy Tiang                              | 97  | 刘牙龙贤伉俪 | 159 | 洪振群贤伉俪                    |
| 41 | Richard Soh                                  | 98  | 刘水木贤伉俪 | 160 | 胡启山贤伉俪                    |
| 42 | Richard Tan                                  | 99  | 刘水兴贤伉俪 | 161 | 胡启聪贤伉俪                    |
| 43 | Roger Wan                                    | 100 | 刘松涛贤伉俪 | 162 | 胡焯民贤伉俪                    |
| 44 | See Cheng Chuar                              | 101 | 刘政运贤伉俪 | 163 | 柯国水贤伉俪                    |
| 45 | Stephen Poh                                  | 102 | 阮来发贤伉俪 | 164 | 柯福隆贤伉俪                    |
| 46 | Steven Tan Kok Keong                         | 103 | 朱金全贤伉俪 | 165 | 柯福赐贤伉俪                    |
| 47 | Subramaniam                                  | 104 | 朱福基贤伉俪 | 166 | 翁亿有贤伉俪                    |
| 48 | Susan Lim                                    | 105 | 许崇泉贤伉俪 | 167 | 高铭耀贤伉俪                    |
| 49 | Tan Aik Sin and Tan Aik Koon                 | 106 | 吴木兴贤伉俪 | 168 | 郭庆顺贤伉俪                    |
| 50 | Tang Kum San                                 | 107 | 杨开发及家人 | 169 | 郭绪高贤伉俪                    |
| 51 | Teo Teck Kay                                 | 108 | 欧盈源及家人 | 170 | 黄争良贤伉俪                    |
| 52 | The family of the Late Mdm Chua Gek Cho      | 109 | 陈天宝贤伉俪 | 171 | 黄志贤贤伉俪                    |
| 53 | The family of the Late Mdm Lam Yew Yin       | 110 | 陈永车贤伉俪 | 172 | 黄明礼贤伉俪                    |
| 54 | The family of the Late Mdm Lim Chye Kwak     | 111 | 陈龙玉贤伉俪 | 173 | 黄金春贤伉俪                    |
| 55 | Thoo Chun Ho                                 | 112 | 陈汉钦贤伉俪 | 174 | 黄南源贤伉俪                    |
| 56 | Tng Chye Soon and Mdm Loo Kwee Chin & Family | 113 | 陈亚礼贤伉俪 | 175 | 黄崧珩贤伉俪                    |
| 57 | Wan Pong Lim                                 | 114 | 陈亚春贤伉俪 | 176 | 龚宝霖贤伉俪                    |
| 58 | Watt Keen Jaen                               | 115 | 陈桎富及家人 | 177 | 梁添福贤伉俪                    |
| 59 | Wong Horng Yit                               | 116 | 陈成锦贤伉俪 | 178 | 萧捷钦贤伉俪                    |
| 60 | Wong Tian Fu                                 | 117 | 陈运明贤伉俪 | 179 | 傅文邦贤伉俪                    |
| 61 | Yang Tze Pin                                 | 118 | 陈金桦贤伉俪 | 180 | 傅瀚辉贤伉俪                    |
| 62 | Yu & Chia                                    | 119 | 陈建耀贤伉俪 | 181 | 温瑞发贤伉俪                    |
| 63 | 王詠嫻  | 120 | 陈树彦贤伉俪 | 182 | 蓝坤生贤伉俪                    |
| 64 | 方子福  | 121 | 陈家发贤伉俪 | 183 | 蔡永祥贤伉俪                    |
| 65 | 白汉川  | 122 | 陈雅庆贤伉俪 | 184 | 廖耀光贤伉俪                    |
| 66 | 白亚玉  | 123 | 陈雅顺贤伉俪 | 185 | 颜英春贤伉俪                    |
| 67 | 许振宗  | 124 | 宋来民贤伉俪 | 186 | 颜溪俊贤伉俪                    |
| 68 | 刘林锥  | 125 | 连长兴贤伉俪 | 187 | 拿汀斯理卢翠婷太平局绅               |
| 69 | 汪家裕  | 126 | 连金池贤伉俪 | 188 | 亚和蔬菜供应 (Lim Pak Hoe, 白桂花) |
| 70 | 陈杏婵  | 127 | 连金宝贤伉俪 |     |                           |
| 71 | 陈霞英  | 128 | 李再添贤伉俪 |     |                           |
| 72 | 邱永平  | 129 | 李国忠贤伉俪 |     |                           |
| 73 | 卓三平  | 130 | 李林南贤伉俪 |     |                           |
| 74 | 周金福  | 131 | 李添南贤伉俪 |     |                           |
| 75 | 林正丰  | 132 | 沈胜仁贤伉俪 |     |                           |
| 76 | 林玉瑞  | 133 | 沈俊廷贤伉俪 |     |                           |
| 77 | 范倩萍  | 134 | 何修演贤伉俪 |     |                           |
| 78 | 郭秀兰  | 135 | 麦朝源贤伉俪 |     |                           |
| 79 | 崔亚金  | 136 | 苏理政贤伉俪 |     |                           |
| 80 | 黄清标  | 137 | 苏锦章贤伉俪 |     |                           |
| 81 | 彭伟明  | 138 | 杨基兴贤伉俪 |     |                           |
| 82 | 谢喜铭  | 139 | 杨基炳贤伉俪 |     |                           |
| 83 | 曾镜雄  | 140 | 张仰兴贤伉俪 |     |                           |
| 84 | 蔡思敬  | 141 | 林永车贤伉俪 |     |                           |
| 85 | 蔡树金  | 142 | 林励宋贤伉俪 |     |                           |
| 86 | 薛方基  | 143 | 林金发贤伉俪 |     |                           |
| 87 | 丁南升贤伉俪                                       | 144 | 林忠兴贤伉俪 |     |                           |
|    |  | 145 | 林忠发贤伉俪 |     |                           |
|    |  | 146 | 林恩强贤伉俪 |     |                           |
|    |  | 147 | 林嘉凌贤伉俪 |     |                           |
|    |  | 148 | 林德隆贤伉俪 |     |                           |
|    |  | 149 | 周四招贤伉俪 |     |                           |

## ORGANISATIONS/GROUPS 商家/团体

- 1 3M Technologies (S) Pte Ltd
- 2 66 Super Store
- 3 7 Sensations
- 4 A & P Floral Creations Training Centre
- 5 Addestra Learning Centre Pte Ltd
- 6 Advance Canvas Industries Pte Ltd
- 7 Aerogaz (S) Pte Ltd
- 8 Ananda Bhavan Restaurant
- 9 Apex Club of Bukit Timah
- 10 Atos Wellness Ltd
- 11 Bakers World LLP
- 12 Basic Essence
- 13 Baxter Singapore
- 14 Bayer (South East Asia) Pte Ltd
- 15 Bengawan Solo Pte Ltd
- 16 Bingo Cup
- 17 Buddha Tooth Relic Temple
- 18 Cabin Crew Club for Community Care (5Cs)
- 19 Champions Golf Academy



20	Chilli Padi Nonya Restaurant	72	Horologe	128	Play 'N' Learn Pte Ltd
21	Choa Chu Kang Swimming Complex	73	Image Profile Hair & Beauty Salon	129	Polycare Optometrist
22	Ci Yan Organic Vegetarian Health Food	74	Intercontinental Singapore	130	Pottery Corner
23	CMYZ Design & Prints	75	Jack Singing Training & Musical Centre	131	Precious Eyes Optical
24	Cool Dynamics Pte Ltd	76	Jerry Tan Eye Surgery	132	Princeton Pharmacy (S) Pte Ltd
25	Cosy Corner	77	Jian Yu Construction Pte Ltd	133	Pru Trading
26	Crowne Plaza Changi Airport	78	JoJo Stall- Coffee/Pancake	134	Raffles Country Club
27	Cube – I	79	Jonathan Best	135	Raffles Town Club Singapore
28	Cute Tink	80	Joo Lee Management Services	136	Ravipan Passan
29	Daikin Air Conditioning (Singapore) Ltd	81	JS Hair Dressing Beauty Saloon	137	Ren Ting Trading
30	Daimler South East Asia Pte Ltd	82	Kai Joo Departmental & Optical	138	Roma's Deli
31	Dermal (S) Pte Ltd	83	Kai Joo Hung Optical & Watches	139	Rotary Club of Garden City Singapore
32	Dragon D'or Cosmetics	84	Kai Joo Optometry	140	RSA Group Singapore
33	Dragon Tree Milk Shake House	85	Keppel Integrated Engineering	141	San Jiang Eating House
34	DSO Canteen	86	Keppel Offshore & Marine	142	Saqqara Foot Reflexology & Shoulder Massage Pte Ltd
35	E. Life Jas Skin & Body Care Express	87	Kim Hock Guan	143	Sarika Gourmet Coffee Co (S) Pte Ltd
36	EBM Trading	88	King of Durians	144	Science Centre
37	Emiko Arts	89	Kips N Kwik	145	Serena Hair & Beauty Salon
38	Esther's Stall	90	Kopitiam Investment Pte Ltd	146	Shan Ya Unisex Hairdressing & Beauty Salon
39	Everform Enterprises	91	Koufu Foodcourt Woodlands - Vegetarian Food	147	Shanghai Fruits Pte Ltd
40	Evergreens	92	KSL Pte Ltd	148	Sheng Moh Fruits & Provision Store
41	Fancy Papers Supplier (Mr Chua Chen How)	93	Kushinagara Buddhist Cultural Products Pte Ltd	149	Siemens Pte Ltd
42	Fitness First	94	Kway Guan Huat Popiah	150	Simei Fruits Trading
43	Fo You Yuan Vegetarian Restaurant	95	Lee Beng Tyre & Battery Co	151	Sin Tien Hwa Radio & TV Service
44	Fong Shun Thai Buddhist Artefacts	96	Lee Foundation	152	Sincere Photo Studio
45	Food From The Heart	97	Lee Wei Song School Of Music	153	Skiniks Skin Care Centre
46	Food Summons Waterloo Street 21	98	Lelong Corner	154	Soft Toys
47	Fook Hin Pawnshop Pte Ltd	99	Light of Wisdom	155	Soon Heng Cake & Tim Sum
48	Fook Yuan Pawnshop	100	Lim Clinic and Surgery	156	Spark Crystal & Jewellery House
49	Fountain Money Changer	101	Lions Club of Singapore 308-A1	157	Star Book Store
50	Frances Beauty Clinic	102	Liston Electrical Contractor (Mr Tan Kim Hua)	158	Summer Grace
51	Gan Teck Kar Investment Pte Ltd	103	M21 Drycleaners Pte Ltd	159	Sun Tanning Studio Pte Ltd
52	Gardenia Foods (S) Pte Ltd	104	Malay Delights	160	Super Bean International Pte Ltd
53	Geok's Love	105	Mandarin Orchard Singapore	161	Super Coffeemix Manufacturing Ltd
54	Gifts Store	106	Marina Bay Sands Singapore	162	Surgimed Marketing Services
55	Glitter Star	107	McDonald's Restaurants Pte Ltd	163	Taisan Import & Export
56	Global Active Limited (GNC)	108	Megcorp Pte Ltd	164	Takeno Gift
57	Golf Asia	109	Mercedes-Benz Singapore	165	Tampines Optical & Contact Lens Centre Pte Ltd
58	Good Deal, Great Bargains	110	Min Chong Sports Club	166	Tampines Trading Pte Ltd
59	Group of philanthropists	111	Nam Ho Bike Trading	167	Taste Original Organic Mart
60	G'von	112	Nikkoo Florist	168	Tay Ah Tho Trading
61	H. Tyre Pte Ltd	113	Niwa Sushi Pte Ltd	169	Tele -in Communication
62	Hai Fong Restaurant	114	NTUC Fairprice Co-Operative Ltd	170	Thai Tantric Restaurant
63	Han Poh Court Trading	115	NTUC FairPrice Eastpoint	171	The Food Barn
64	Han's Café & Cake House Pte Ltd	116	NTUC FairPrice Foundation Ltd	172	The Makeover Inc
65	Hansa International Pte Ltd	117	NTUC FairPrice Jurong Point	173	The New Women Group
66	Harmony MT Pte Ltd	118	NTUC FairPrice New Upper Changi	174	The Organic Paradise
67	Heng Kwang Optics & Contact Lens Centre	119	NTUC Income Insurance Co-Operative Ltd	175	The Sentosa Singapore
68	High Achievers	120	Ocean Curry Fish Head	176	The Sukha House Pte Ltd
69	Hilton Singapore Hotel	121	OJO Optometry	177	Thong Seng Tong Traditional Chinese Medicine Shop
70	Hola Cafeteria	122	Orchid Gallery	178	Thye Hong Cafeteria
71	Holiday Inn Singapore Orchard City Centre	123	Oriental Foot Reflexology Centre	179	Tian Tai Eating House
		124	PABHA	180	Tiong Bahru Football Club
		125	Pace Advertising Pte Ltd	181	Triskelion Photo Booth
		126	Pamplemousse Bistro + Bar	182	UMC ServiceMaster Pte Ltd
		127	Phoenix Beauty Salon	183	Uncle Ringo

184 UniHome Superstore  
185 Very Special Arts Singapore Ltd  
186 Victoria's Pet Shop  
187 Vincent Watch Pte Ltd  
188 Vinta Trading Company  
189 Viva Weddings & Photography  
190 Wan Boo Sow Charity Fund  
191 West Point Optometrist  
192 Winter Time  
193 Wong's Kitchen  
194 Xi De Li Pte Ltd  
195 XL Insurance Company Limited (Singapore)  
196 YHS (Singapore) Pte Ltd  
197 Yikowei Pte Ltd  
198 YMCA  
199 Yong Lian Huat Repair & Service  
200 Yu Shun (Sin Kee) Catering Pte Ltd  
201 Zi Yean Restaurant Pte Ltd  
202 吉祥  
203 准提  
204 群心  
205 慈爱  
206 一口味  
207 心莲心  
208 齐心壇  
209 吴饼记  
210 自在齋  
211 味香園  
212 素食林  
213 素满园  
214 新之味  
215 慈莲堂  
216 三皇五帝  
217 好好先生  
218 和盛饼家  
219 国营印刷  
220 金嶺食坊  
221 彩虹水果  
222 智冠素食  
223 慈光小吃  
224 慈悲喜舍  
225 慧生小吃  
226 大悲安老院  
227 九天福德殿  
228 白新春茶庄  
229 齐力点心站  
230 林裕发菜行  
231 金隆海鲜楼  
232 南普陀素食  
233 开心小吃 (Chicken Rice)  
234 Lay Eng's 慈爱  
235 Yishun 846 地主会  
236 万佛堂疗养院  
237 自然健康素食  
238 加东花卉公司  
239 齐心壇点心屋  
240 城市通运服务  
241 陈利盛寿桃馆  
242 顺隆生素食園  
243 海洋咖喱餐館

244 满愿茶香之旅  
245 万佛堂莲池精舍  
246 马林百列商联会  
247 武当山玄天大帝  
248 福建莆田海鲜楼  
249 嘹亮佛经流通处  
250 933 Lucky Leow & 周汉俊  
251 东南亚观音素食馆  
252 新加坡狮城扶轮社  
253 豆您开心, 包您幸福  
254 持百惠保鲜环保 Tupperware  
255 广祥泰私人有限公司  
256 音乐的花束歌唱协会  
257 新加坡好友厨业公会  
258 腾洋斋料与有机食品  
259 王福工业私人有限公司  
260 旅杰佛教文物批发中心  
261 新加坡香港之友国际饮食协会  
262 胡进发水耕农场 (私人) 有限公司  
263 维维食品工业 (越南) 有限公司

## EDUCATIONAL INSTITUTIONS 教育学府

1 Bukit Batok Secondary School  
2 CHIJ St Nicholas Girls' School  
3 Fengshan Primary School  
4 Fuchun Primary School  
5 Fuchun Secondary School  
6 Hwa Chong Institution  
7 Innova Junior College  
8 Kranji Secondary School  
9 Marsiling Secondary School  
10 Pasir Ris Secondary School  
11 Si Ling Secondary School  
12 Singapore American School  
13 Singapore Polytechnic  
14 St Gabriels' Secondary School  
15 Woodlands Secondary School  
16 Yishun Town Secondary School  
17 Yu Neng Primary School

## RELIGIOUS ORGANISATIONS

### 寺院、佛堂

1 Ananda Metyarama Thai Buddhist Temple  
2 Bodhicitta Dharma Centre  
3 Buddhist Research Society  
4 Burmese Buddhist temple  
5 Darul Ghufuran Mosque  
6 Mahakaruna Buddhist Society  
7 Palelai Buddhist Temple  
8 Satttha Puchaniyaram Buddhist Temple  
9 Singapore Buddhist Meditation Centre  
10 Singapore Buddhist Youth Mission  
11 Sri Lankaramaya Buddhist Temple  
12 The Buddhist Library  
13 三宝堂  
14 大悲院  
15 万佛堂

16 万佛林  
17 天善堂  
18 永德堂  
19 观音山  
20 观意庵  
21 自度庵  
22 苦乐庵  
23 法轮社  
24 法施林  
25 佛缘林  
26 毗卢寺  
27 香莲寺  
28 祝福寺  
29 圆明寺  
30 积善堂  
31 旃檀林  
32 普济寺  
33 善福堂  
34 善缘堂  
35 善德堂  
36 龙山禅寺  
37 妙音觉苑  
38 宝光佛堂  
39 知归佛社  
40 法华禅寺  
41 法藏精舍  
42 莲池精舍  
43 能仁精舍  
44 海印古寺  
45 爱道小苑  
46 菩提兰若  
47 菩提佛院  
48 慈悲精舍  
49 慧明讲堂  
50 天寿吕祖宫  
51 如切观音堂  
52 护国金塔寺  
53 缅甸玉佛寺  
54 坤德观音堂  
55 慈航念佛社  
56 观音堂佛祖庙  
57 灵峰般若讲堂  
58 莲山双林禅寺  
59 新加坡佛缘林  
60 光明山普觉禅寺  
61 洛伽山庄佛学会  
62 新加坡佛教总会  
63 新加坡佛牙寺龙华院  
64 新加坡佛教坐禅中心  
65 新加坡佛教青年弘法团

**SUPPORTERS OF LUNAR 7<sup>TH</sup> MONTH CHARITY AUCTIONS**  
**慈光福物义标的支持组织、企业公司及个人**

- 1 阴溪殿公庙: Chng Kok Whatt, Kwek Sing Kin, Resource Partner Pte Ltd, Ong Meng Chai
- 2 协北坛: 洪汉奇, Wong Yuan Chye
- 3 花莲宫: 李亚春, Toh Eng Chew, 新富利椅桌服务社, Common Manufactuals Pte Ltd, K. S. Tan
- 4 义福龙坛: 黄美珠 (亚璋), 夏氏牧场私人有限公司 - 夏净龙, Ang Ah Teng
- 5 大兴区感天大帝: Ah Yam, Lee Tong Au, Steven Guek, 聂发明
- 6 中顺坛: Kwek Sing Kin, 亚龙, Lew Peng Kiap, Kong Seng Huat Tyres Pte Ltd
- 7 慈善坛 (达摩祖师): 林亚兴, 李诚实, 陈亚金, Ng King Meng, NJ Trading & Construction Pte Ltd
- 8 裕廊凤山寺: 林清河, Five Star Tours Pte Ltd, Vincent Lim, Ng Choon Chee, Alan, Sin Gee Huat Hardware, Ang Shee Choon, 王伟全
- 9 玉封至富财帛星君庙: 黄联兴, 黄联成, Tan Hang Hua, Tan Aik Hock
- 10 安济圣王庙: Chua Kok Wah<sup>PBM</sup>
- 11 北山救世堂: 陈英达, 阿全, Ben Oh, Kim Ting Landscape Pte Ltd, 陈丽娟
- 12 关帅协莲坛: 陈维忠<sup>BBM</sup>, 许再兴 (红毛仔), 许仁山, 黄鸿铭
- 13 凤图庙: Ng Kee Chew
- 14 阴圣殿: 卓靖旺, 张庆良
- 15 慈云山宫协会: 黄金德, 陈厝文, 张进来, 陈蔡文
- 16 北莲坛: 蔡成隆, 丘志明 (小明), Ang Ah Teng, Tan Hock Guan
- 17 龙德天宫: 吴文成, 黄崧珪, Ong Keng Hock, General-Lumber Products Pte Ltd, Lee Beng Chuan
- 18 进宝坛: 周炳水, 张庆良, Ng Ting Ann, Loh Chue Leong, Seng Leong Project Pte Ltd
- 19 吴运输中元会: 吴木新, Goh Poy Wah, Season Bus Services Co. Pte Ltd, Carlos Tay, CT Civil Construction
- 20 云南园居民中元会: 张海城<sup>BBM</sup>, Wang Lai Poh, 陈汉瑞, Eng Heng Food Manufactory Pte Ltd
- 21 城市购物中心商联中元会: 王木生, Lim Teck Seng, S.K.S Collections, Stanley Lim Quan Feng, Mary Beauty & Fashion, 邓银岗
- 22 裕廊东24街南山乡村中元会: 蔡眼辉, Chua Kian Tiok, Chay Chi Meng, 李再添, 卓三平
- 23 珍珠百货商场中元会
- 24 星马艺人歌台中元会
- 25 勿洛北E区厂商友谊社中元会: 陈清泉, 蒙普得, David Tan, Vismark Food Industries, Fung Nam Chin, Chong Kwong Ping, 黄国才
- 26 丹戎巴葛无尾巷中元会: 周国春, Teo Jwee Tio, Imei (Exim Pte Ltd), Happy John, Lek Yong Han
- 27 西海岸汽车市场中元会: Alvin Sim, Alvin Goh, Tang Siah Huat, Yong Lee Seng Motor Pte Ltd, Ricky Tay, RTMT Motor Pte Ltd, Lee Lai Heng, 林瑞章
- 28 麟谷峇鲁平安社中元会: Cindy Chng Sok Huay, Koh Swee Beng, David Lim Koke Whee, Rebecca Wong Shi Yun, Tan Yow Lin
- 29 先驱北路中元会: 王宝源, 吴如金, William Ang, Suntrad Engineering Pte Ltd
- 30 德福十巷福德正神中元会: Ronnie Khoo, 陈国华, Tan Gim Guan, Eric Wong Machinery Transportation Pte Ltd, Wehuat Seng Engineering Works
- 31 淡滨尼坊合心社中元会: Ricky Chew, Lim Lye Hock
- 32 马林百列中心顺顺顺中元会: 洪兰芳, 吴耀源, Mr & Mrs Goh Khim Mok, 傲翔
- 33 兀兰东区厂商联合中元会: 周文记, Loh Soon Wan, Yew Huat Scaffolding Work, Mike Chong, 林鉅评, Angelia Ang, See Ho Private Limited, Kenny Ang
- 34 荷兰通道居民商店巴刹联合中元会: 陈奕政, 林秀撈, Ricky Lau, Yong Wee Chong, Yong Air-Conditioning Services, Lim Kok Chai, Sing Yi F&B Pte Ltd, Lim Cheng Hoon (M.D)
- 35 群友中元会: Lim Hock San, 亚南, 高铭耀, Quek Ser Peng, Alex Tan
- 36 撈友社中元会: 黄保撈 (亚九), 林南全, Allgreen Design Pte Ltd, Seven Seas Oil Trading Pte Ltd
- 37 麦肯西汽车贸易中心中元会: Combaat Marine Pte Ltd, Eugene Tay, California Laundry Pte Ltd, 林佳汶, 林瑞章
- 38 启信街百胜楼联合社中元会: Mr Wilson (庆芳), 董理松, Lee Goon Huan, JLA Marine Supplies Pte Ltd, 倩萍, Kee Hai Hardware, 李绍文, D Lee Sung Boo
- 39 金文泰镇商联会中元会: 吴文成, 黄崧珪, Goh Khee Huat, Sun Hee Hardware Paint & Elect DIY Shop Pte Ltd, Bee Choo Herbal Hair Treatment, Niam Heng Ming, Low Joo Hiang
- 40 正华七福宫: 赖俊鹏, 梁琨景, 世强, Tan Chin Kwang, Tan Seck Kuan, Neo Chun Wei
- 41 友诺士工业区丰发社中元会: Richard Lim - Choon Hin Stainless Steel Pte Ltd, Tan Tew Seng, IMD Contractors Pte Ltd, Tan Teck Sheng, Tai Chin Wan
- 42 实龙岗中心居民中元会: Ivy Lai
- 43 新兴栈房中元会: 陈亚来, TAL Capital Pte Ltd, Don Tan Cheng Soon, Goh Chin Wah, Tan Cheng Ser (阿慈)
- 44 芳林苑兴友中元会: Sam Chee Kin
- 45 麦波申三合兴中元会: 林耀辉, Soon Tiong Electrical Engineering, Daniel Tan
- 46 137,138,139 淡滨尼友谊社中元会, 周亚才, Ong Sang Hee
- 47 金文泰第五巷平安社中元会: 吴文成 (Robert), 黄崧珪, Hair NeedZ, Lim Cheo Eng, Sundaresan Krishnamurthi
- 48 黄埔通道购物中心大牌82大兴社中元会: 沈裕仁 (华仔), Lai Weng Chuan
- 49 汽车城中元会: Alvin Sim, Alvin Goh, 陈侠发, Yong Lee Seng Motor Pte Ltd, San Hup Bee Motoring Pte Ltd, 林瑞章
- 50 勿洛北商联中元会: 陈清泉, William Koh, Kiung Nam Pte Ltd, Foo Khee Woon, H P Tan, Kao Lee Aluminum Industrial Pte Ltd, Wong Kim Soon, 卓清贵
- 51 增顺大厦中元会: 林贵祥, Richard Koh, Sin Teck Leong Hardware Co. Asia Snakes Pte Ltd
- 52 日兴醒狮健身院: 傅春荣, 傅子铭, 高铭耀, Goh Gok Siang
- 53 裕廊东金圣殿: 潘正川, John, Veron
- 54 波东巴西第一道合作社中元会: Ling Lin Ghee, 柯先生, Goh C T, Gwtech Engineering Pte Ltd
- 55 巴西班让振兴社中元会: Yeo Eng Tong, Koh Eng Kim, Tan Soon Huat, Hu Lee Impex Pte Ltd
- 56 丰涛别墅邻里中元会: 陈春成, 林丽贞, 林德祥, Ang Shee Choon, Ng Keng Kwang Keith, 蔡月明
- 57 裕廊飞禽公园友谊中元会: 林佳汶, Tan Bee Eng, Projman Pte Ltd, Ter Soon Chuan, Lee Woon Sing
- 58 福潮兴中元会: 廖宝贵, 沈展挥, 阿勇, 林木成 (Muck Seng)



- 59 笔克工友中元会: Fang Min Leong, Richard (Mr Cheong), Siak Kan Wah, Vector Edge Sdn Bhd, Chia Song PiYau
- 60 丹戎加东中元会: 安琪, Steven Tan, Tay Kok Choon, Tan Loke Soon, Goh Chin Hock
- 61 明古连商业大厦中元会: Chua Cher Khiang, Mr. Leow, 亚华, 黄世福
- 62 惹兰峇哈居民中元会: Jimmy, 刘国开, 阿喜, C J Automobile, Cheng Chee Weng, E-Weal Hardware Pte Ltd
- 63 友联中元会: 萧长顺, 张振桂, 杨应青 - 陶发新记, 郭秋源, Ng Teck Chuan, Mr Tan, Koh Siong Lim, 亚成白钢私人有限公司, Tan Teng Seng
- 64 武吉知马大厦中元会: 王泉发<sup>PBM</sup>, 陈宝发, Wong Chong Jin, Wonder Ways Enterprise, Hui Hua Credit Pte Ltd, Jeffrey Ng Thian Sai, Ng Ting Ann
- 65 淡滨尼工业区合兴社中元会: 林金忠, Tin Boon Tay, Paul Lim, Fastec M & Pte Ltd, Gan Hoo Huat, Toh Leong Cheng, 栋利贸易建筑公司
- 66 兀兰E区厂商联合中元会: 曾耀平, Mr Tok, Alvin Lee Ying Kiat, Resource Partner Pte Ltd, Ng Peck Hua, Mdm Tan, Rong Yi Spare Parts Co.
- 67 裕廊教车中心中元会: Yap Cheng Seng, 叶进忠, 林佳汶, Or Thiam Hock, Alexis Tan Ming Ching, Confirm Trading (S) Pte Ltd
- 68 慈德堂中元会: 林天送, 卓三平, Seng Leong Steel (Ent) Pte Ltd, Toh Hong Huat
- 69 汤申旧车中心中元会: 林瑞章, Tan Geok Hoe, Tan Wei Auto Trading, Wendy Tan, Au Ah Tee, Grid + Line Pte Ltd
- 70 蔡厝港关帝庙: 黄腾辉, Tan Kah Tong, Pacific Motor Credit Pte Ltd, Toh Keng Ho
- 71 美景中元会: Vincent Toh, Choo Chin Kwang, Kwang Fong Contractor
- 72 勿洛北工业食品联合中元会: Woo Kum Sun, 福茂, Sim Tien Hui, Foo She Nin, Sun U Aircon Works
- 73 狮城阴阵殿公庙: 朱金昌
- 74 贩兴社中元会: 廖六枝, 阿弟, 陈利盛寿桃馆 - 廖琰银, Mr Daniel Mah, Dan Airfreight Pte Ltd
- 75 丹戎加东购物坊中元会: 刘谢贤, 刘捷玄, Andy Lim, Union Screen Pte Ltd, Lee Kai Hiong, Union Label Industries Pte Ltd
- 76 清渊阁中元会: 余学钧, Kou Liang Ang, 杨分雁 (老板娘), 吴淳莽
- 77 三巴旺威灵顿中元会: 梁世喜, 梁其德
- 78 137,138,139 商店吧刹联合社中元会: 黄金来, 黄赛发, 中心咖啡茶室
- 79 武吉知马马城中元会: Ang Kiong Teng, Ivan Teo, Carlos Tay, CT Civil Construction Pte Ltd, Tan Bok Kwee
- 80 罗弄榴槿联合顺兴社中元会: 廖宝贵, 素瑛, 陈敬文 (Ah Boon)
- 81 麟记与联邦汽车展销中心中元会: 张天成, 许源海, 林亚保, 王育木, Thomas Luah, Raymond Lim, Motor - East Pte Ltd
- 82 裕益社中元会: 林亚兴, Lim Ah Hong, Lee Hui Teo, 卓三平, 李再添, Jimmy Lim Yew Heng, 林胜利, Cumming Kimston Harry, 罗文德, Lee Hui Teo, 李诚实
- 83 黄埔通道熟食中心大牌90大兴社中元会: Jimmy Yeong, 刘亚龙, 明记, Tan Kim Chuan-Santos Tan
- 84 贝亨街中元会 (惹兰苏丹): 曾招基, 谢泰松, 王通海, 阿南, Ng Chee Wei, Chan Ju De Pte Ltd, Lee Yock Wah, System Group Realty Pte Ltd
- 85 毛广岛中元会: Hai Leck Engineering Pte Ltd - Cheng Buck Poh, Mun Siong Engineering Pte Ltd - Vincent Quek, Shell Eastern Petroleum Pte Ltd, Josimar Construction "N" Marine Engineering - Ong Tian Hoo
- 86 蔡厝港齐天宫: 黄建林, 林顺良, 吕振川, Albert H. T. Tsia, Goh Meng Seng - Nam Qiong Trading
- 87 花果山宫: Wilson Goh, Gan Tong San, Mike Soh, SCT AutoServices Pte Ltd
- 88 华兴堂: 黄再美, Raymond Ng Li Boon, Aik Hong Agar Wood Pte Ltd
- 89 天龙宫: 亚财, Tan Seng Huat, Yew Huat Scaffolding & Construction Pte Ltd, Tan Ah Sew, Beta Lube Hardware Pte Ltd
- 90 成兴齐天宫香友会: Alvin Lee, Ang Hong Kiat, Hellen, Ng Chee Wei
- 91 成兴联谊会, 成兴龙狮俱乐部
- 92 中峇鲁齐天宫: 林扬义, 林和顺
- 93 榛林宫: 符明成, 欧文兴, Ng Yiam Kee, Chow Keong Seng, Ng Chong Yew
- 94 顺山亭榕树大伯公宫: 谢汉武, 黄庆兴, 陈海景
- 95 陶发新记: 杨应青, Michael Oh Choon Lor, Vincent Watch Pte Ltd; Lui Ching Yeon
- 96 万兴坛: Mary Aw, James, 黄永财, Double Wong Foundation Pte Ltd, Transco-Pac Tpt & Env Pte Ltd, Ang Pang Chee
- 97 荣德宫: 廖六枝, 陈坤纲, 蔡志贤, Eng Cheong Machinery Co. Pte Ltd, 黄俊楠
- 98 宝竹宫: SVS Intertrade Pte Ltd, Vinson Chu, Sam Pang, Joseph Y S
- 99 义和宫顺天堂: 吴木新, Donny Tan Tze Hau, Don Motoring Private Limited
- 100 淡滨尼联合宫: Lim Kim Tiong<sup>PBM</sup>
- 101 武吉知马巴刹小贩中心中元会: David Chiang (阿如)
- 102 保安宫: 陈木春
- 103 马城天顺宫大伯公
- 104 新民路修车城中元会: Tee Wei Kwang, Samuel Pang, Tay Meng Leong, Serene Lim, Alice Tan
- 105 金文泰居民联谊社中元会: 沈佳良, 白勇德, Tan Geok Hoon
- 106 丹戎巴葛商店住户及振山联合中元会: 李垂锟, John Lim
- 107 忠保律中元会: Mr Goh, 阿水, 罗唯伦, 和顺, 亚永
- 108 阴莲坛: 姐姐, 沈良安, 谢秋福
- 109 Vincent Watch Pte Ltd, Lui Ching Yeon, Tan Song Chay, Max Teo Chin Huat, Jasmine Leow, Michael Oh Choon Lor
- 110 Access Electrical Pte Ltd - Mr Derrick Loo
- 111 陈利盛寿桃馆 - 廖琰银, 陈朝豪, 陈朝武
- 112 New Town Engineering Pte Ltd - 邱新城, 赵心群
- 113 Cool Dynamics Pte Ltd - 王茂荣
- 114 夏氏牧羊场私人有限公司 - 夏净龙
- 115 Tang Hock Keng, H K Tang Consultants Pte Ltd
- 116 阿波罗食品工业 - 连长兴
- 117 Winter Time (Moments of Warmth) - 傅国宝, 蔡雅真
- 118 竹林寺
- 119 新加坡佛教青年弘法团, 菩提佛院, 慈悲精舍
- 120 林佳汶, 陈勇联, 蔡顺发, 陈正正, 许仁山, 邓银岗, 陈秋理, 陈国华, 傅金源, 许再兴, 傅子良, Yap Boon Lai, Goh Chin Hock, Ching Chong Hua, Steven Lim, Wang Kok Keng, Lim Seng Lai, Teng Ah Boo, Ang Shee Choon
- 121 Tian Zhu Lin Gong, 汪江铃, 信隆食品有限公司, 卓再发, 梁世添, 廖景凤, 卓文发, Wendy Chan

- 122 其祥食品集团, 其祥生物科技控股有限公司
- 123 傅文邦, 阮来发, 陈云龙, 黄郅崴, 黄奕聪, 林德容, 李添南, 曾添成, 许如风, 许友发, 王利源, 沈亚汶, 林瑛财, 吴淳莽, 谭佩琴, Ang Cheng Ho, Saw Kim Chiong, Quek Seow Pian, Ang Cheng Peow
- 124 Gates PCM Construction Ltd
- 125 Dicky C K Cheong
- 126 Kuo Oil (S) PTE LTD
- 127 B.S.K Stevedoring Pte Ltd
- 128 Fatt Chan Metal Industrials Pte Ltd, Fatt Chan Aluminium Construction
- 129 Hong An Engineering Pte Ltd – Eddy Chua
- 130 Junelink Secretarial Services
- 131 般若念佛堂: Ng Yam Pio Chairman
- 132 林杰 (Alan Lam), 俊友联谊社 – Goh Boon Kwang, Light Makers Pte Ltd – Julia Han, Tan Kwee Kee, 孙大娘, 林义豪, 郑泉南, 林盈莹, 林虹宏, 陈矜翀, 陈秀珠, Tan Bok Seng, 周成兴 (David Chew), Steven Soon, 陈敬顺, 孙财安, 许德顺, Eric Tan Hai Kwang, 罗秀珠
- 133 Arox Singapore Pte Ltd, Tay Kim Ann, Lim Yok Ley, 王松吉, Sincere Freight Pte Ltd, Pang Eng Peng, Ghim Heng Trading
- 134 Koh Tiam Teck, Koh Kock Leong Enterprise Pte Ltd
- 135 David Tan, Allround Sports Centre
- 136 T.L. Siah, Juho Construction Pte Ltd
- 137 邱胜扬, 叶世品, 陈天文, 梁田, 王冠龙, 唐琥, 陈机光, 严丙量, 陈汉钦
- 138 Chan Huat Lighting (S) Pte Ltd
- 139 菜市面庄私人有限公司 – 陈伟明
- 140 Tiong Shian Porridge Centre, Gan Teck Kar Investments Pte Ltd, The Food Barn
- 141 Teck Wei Credit Pte Ltd, Choon Hin Stainless Steel Pte Ltd – Richard Lim, Robert Lim
- 142 Unity Dental Surgery – Dr Lim Geok Hwa
- 143 联益铁棚私人有限公司, Lim Tiong Huat, Steven Lim, Shirley
- 144 林清河, 曾振源, 张庆良, 王伟全, 林载顺, 黄明和, 陈梓莹, 卓新川, 郑德和, 沈丰家, 黄海山, 卓莉芳, 林威联, 许俚正, 黄水竣, 林添吉, 吕培顺, 方惠铭, 洪志明, 黄泳安, 符祥俊, 黄金德, 陈世平, 合祥 – 林金发
- 145 Wan Yang Health Product & Foot Reflexology

## MEDIA 媒体

- 1 Mediacorp Press Ltd
  - Today
- 2 Mediacorp Pte Ltd
  - Mediacorp News Pte Ltd
  - Mediacorp Publishing Pte Ltd
  - Mediacorp Radio Singapore Ptd Ltd
  - Mediacorp TV Singapore Pte Ltd
- 3
- 4 Miles Media
- 5 LiveWell Magazine
- 6 PING Healthcare Pte Ltd
  - Healthy Times
- 7 Regent Media Pte Ltd
- 8 SAFRA Radio
- Singapore Press Holdings
  - Berita Harian/Minggu
  - Business Times
  - Tamil Murasu
  - The New Paper
  - The Straits Times/The Sunday Times
  - Thumbs Up
  - 我报
  - 联合早报
  - 联合晚报
  - 新明日报
- 9
- 10 SPH UnionWorks Pte Ltd
- 11 佛友资讯
- Spring Publishing Pte Ltd
  - PRIME
  - 高峰

Copyright is held by Metta Welfare Association. All rights reserved.  
Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.



慈光福利协会  
METTA WELFARE ASSOCIATION

Metta Building 32 Simei St 1 S(529950)  
Tel: 6580 4688 Fax: 6580 4699  
Email: mwa@metta.org.sg Website: www.metta.org.sg